

來!

學華語 3

第三冊

Let's Learn Mandarin

教師手冊 Teacher's Manual Book



來!

學華語 3

第三冊

Let's Learn Mandarin

教師手冊 Teacher's Manual Book



編者的話

Editor's Note

一、教師手冊架構

1. 學習目標：每一課有一主題，學生學完後能使用中文表達與主題相關的內容。
2. 教學重點及教學活動設計。
 - (1) 暖身活動：建議暖身的方式，讓老師帶入本課主題。
 - (2) 詞彙教學：
 - a. 說明語義多元的詞彙在本課的意思及使用範圍。如：「換」、「才」等，只練習當課的意思，而不延伸到其他意思及用法，避免過於複雜，造成學生理解困擾。
 - b. 本冊逐漸出現詞義相近之詞，學生會產生有何差異之疑問。老師可依教師手冊說明再多舉例來解釋其中不同，避免學生誤用。如：「搭／坐」、「每／各」、「幫忙／幫助」等。
 - c. 有些詞彙的詞素可以分開使用（鄧守信教授稱為離合詞），這些詞彙多為動賓結構，如：「坐船」、「烤火雞」。如果動詞及名詞各自的詞義完整、可延伸且使用頻率高，本教材會列為兩個詞，如：「坐／船」、「烤／火雞」。若非如此，則以整詞出現，如：「見面」、「幫忙」。
 - d. 生詞區分一般詞彙及短語。「短語」多為幾個詞組成，有完整意義。如：聽起來、看到。以短語出現之原因或因語法複雜，或尚未教到，故僅以當課固定搭配來教學，如此易達到學生易學、老師易教的目的。以短語整組教學、整組練習使用方式最佳。詞彙的英譯也是依這個方式，翻譯整個短語使用時的意思。
 - e. 說明某些詞彙在學生學習時易使用錯誤，供老師參考。
 - f. 建議老師教詞彙時的順序。
 - (3) 語法教學：
 - a. 說明每條語法的意義及重點。
 - b. 以最易理解的方式說明語法意涵，並以例句來呈現語法如何使用，再以練習來鞏固該條語法。
 - c. 本冊出現「補語」、「把字句」、「被字句」等華語與其他語言差異較大之語法，難度也較高，老師須大量操練，以達到習得之目標。
 - (4) 課文教學：
 - a. 列出當課重要的句子，老師教學時聚焦在這些句子上。
 - b. 建議課堂的教學流程。可採「分段教學」方式，將課文依序分段帶出該段所出現的詞彙及語法。詞彙以教學目的帶出，不一定按照詞彙表的順序，有些排在後面也可先帶出，但數量一定要控制。如此分段，學生在第一段學習時，即可有包括詞彙、語法及課文部分對話的多元練習。再將第一段納入第二段使用相同模式與學生互動，以課堂教學中的螺旋往上概念進行。
 - c. 提供課文教學提問，提高老師與學生課堂上的互動性。

(5) 綜合活動：

- a. 朗讀及認讀課文：目的是促進語流順暢、發音正確，也加強認識漢字的能力。
- b. 完成課文句子：目的是鞏固課文語句，同時練習書寫漢字。如書寫漢字困難，可用注音拼音代替。
- c. 溝通任務活動：透過各種真實性的互動活動來練習聽說。某些課同時也使用真實材料來提升閱讀理解能力。

(6) 課文補充教學：

教師手冊中，每課提供一篇補充練習材料。以該課生詞及語法重新編寫類似課文之短文，讓學生複習。老師可以當成聽力材料訓練聽力，亦可當成閱讀材料提升閱讀能力。

- 3. 課本練習答案：包括語法練習、綜合活動答案。
- 4. 作業本答案：包括聽力練習的文本。
- 5. 測驗卷答案。
- 6. 網站資源延伸補充：包括筆順網、漢字動畫。
- 7. 測驗卷一份。

二、作業本使用指引

- 1. 課文理解：檢測學生對該課的理解程度。可以由老師在課堂指導完成，也可以讓學生回家完成。
- 2. 聽力練習：第一部分為聽寫生詞，請學生聽錄音檔並寫出該生詞。第二部分是辨別語詞，聽音檔選出正確的詞。第三部分聽懂短文並回答問題。第四部分為聽懂對話，以華語能力測驗形式練習。老師可以在課堂上播放錄音檔，完成部分練習，其餘讓學生回家練習。也可以在教室練習一次，回家再練習一次，加強聽力的訓練。本教材提供錄音檔案，可自由下載。
- 3. 生詞填空：請學生理解句義並選出正確的生詞填入。
- 4. 閱讀理解：第一部分以看圖片訓練學生閱讀句子及理解能力。第二部分為短文閱讀及回答問題。兩種練習方式均為華語能力測驗形式。
- 5. 翻譯：語法及生詞整體綜合練習。
- 6. 習寫漢字：每課在前兩冊尚未習寫過之漢字。

目次
Contents

編者的話

Editor's Note II

第一課 歡迎新同學

Lesson 1 Welcoming a New Classmate 1

第二課 海邊的風景很漂亮

Lesson 2 The Seaside Scenery Is Beautiful 16

第三課 感恩節

Lesson 3 Thanksgiving Holiday 30

文化單元（一） 華人的日曆

Culture Notes The Lunar Calendar 43

第四課 公司派我到這裡工作

Lesson 4 The Company Sent Me to Work Here 44

第五課 烏龍茶很香

Lesson 5 Oolong Tea Is Very Aromatic 58

第六課 同事對我很好

Lesson 6 My Colleagues Are Very Good to Me 72

文化單元 (二) 臺灣茶

Culture Notes Taiwan Tea 87

第七課 我去歐洲出差

Lesson 7 I Am Going to Europe on Business 88

第八課 我做錯事了

Lesson 8 I Made a Mistake 103

第九課 週末的活動

Lesson 9 Weekend Activities 117

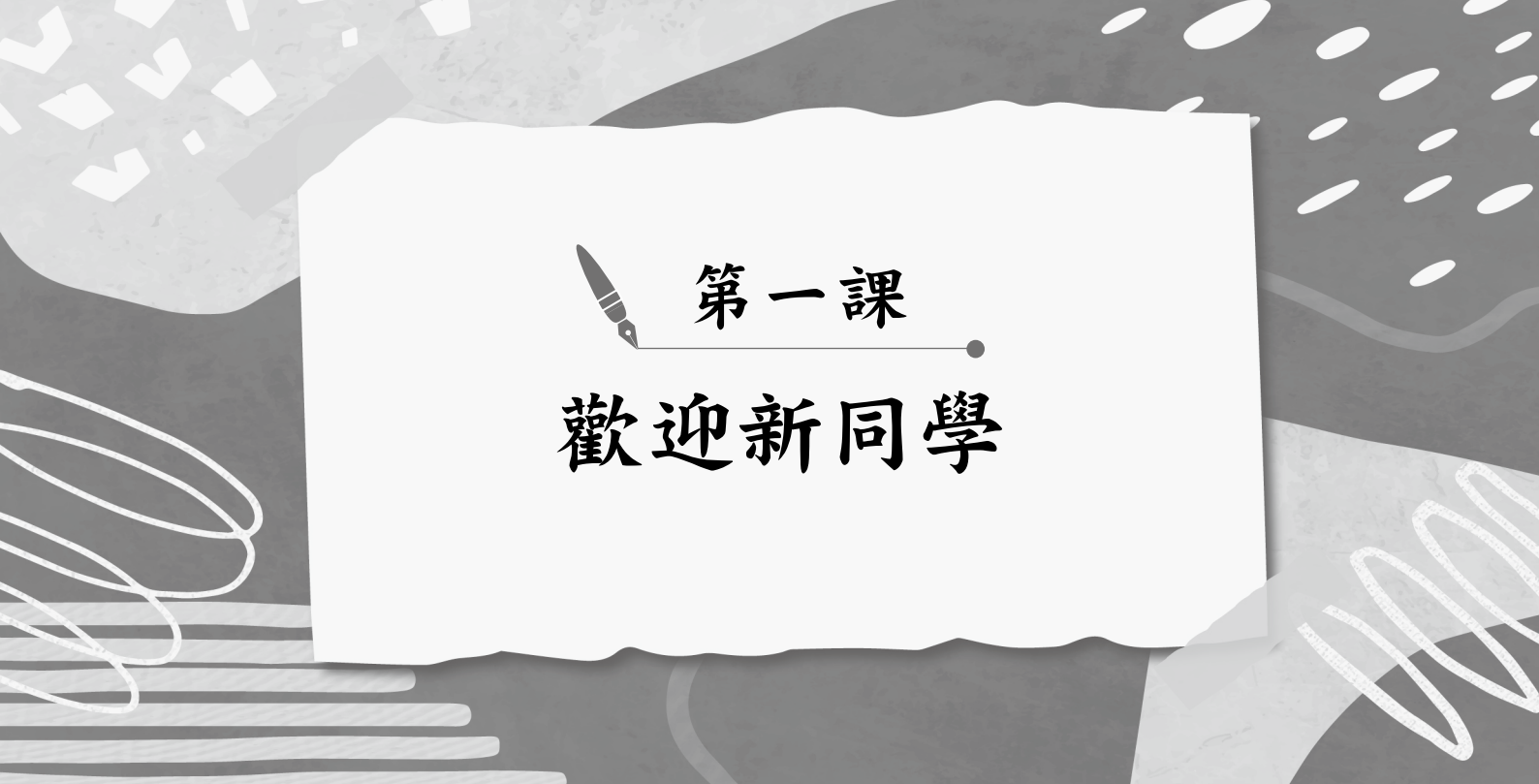
第十課 我的華語進步了

Lesson 10 My Mandarin Is Improving 131

文化單元 (三) 華人的稱呼

Culture Notes Appellations 146





第一課

歡迎新同學

壹、學習目標

主題：自我介紹

學完這一課，你能用中文：

1. 詢問人、事、物。
2. 說明某一段時間的生活情形。
3. 介紹自己的姓名、工作。
4. 說明自己的興趣。

貳、教學重點及教學活動設計

一、暖身活動

1. 準備老師的中文名字（字卡或 PPT 上），然後依照課文方式自我介紹。可分段介紹，先介紹「姓＋名」，再依照學生中文能力，決定是否延伸至「高興的『高』、茉莉花的『莉』、亞洲的『亞』」及「雙木林、木子李」等方式。
2. 準備學生的中文名字（若無中文名字，暫用英文名字），依照第一冊學過的介紹姓名、職業方式，說出：「我姓 X，名字叫 XX。我在 XX 工作（公司名），我是 XXX（職位名稱）。」目的是複習已學過的內容，如有新加入的學生也是互相認識的方式。
3. 本課重點包括如何介紹自己的中文名字，老師可以先介紹一下，學生則待學到課文處，再一起練習。
4. 老師以自己為例子，說出自己的興趣，如：我喜歡照相。然後自然地問學生週末或平常喜歡做什麼，為課文中談興趣主題暖身。



二、詞彙教學

1. 本課以跟學校、學習有關的生詞開始，「同學、學期、教室、第一天」等。老師在前兩冊可能已口頭教過／說過，現在銜接前兩冊，以課文形式出現，整體把與學習相關的詞彙帶入。
2. 「啊」是常見語助詞，口語常用，可呈現說話者較柔和、委婉的表達方式。可是外籍人士要使用得很自然需要靠掌握恰當情境及老師的語言示範來呈現。針對成人學習者的語言表達需求，老師須強調使用「啊」的情境，不要在正式場合使用過多「啊」，免得說話方式偏向小孩子或女孩子的語言。
3. 本課另一組重要詞彙為「興趣、照相、照片、收集」，要讓學生練習直接說「我的興趣是……」。「興趣」當名詞使用較易學習。此課先不要使用「我對……有興趣」來表達，等第四課學了介詞「對」，再更換句型。
4. 生詞「繼續」在本課為副詞，後面加動詞，如：「繼續學中文、繼續工作、繼續練習」等。另，「繼續學下去」雖常用，但是本套教材尚未教到趨向補語（下去、上去……）等詞，而且「繼續學下去」的「下去」已非具體「下去」的方向意，抽象化了更難。老師補充時要注意學生是否理解。
5. 本課生詞「換」可用在許多方面，除了「換工作」，如買東西後不滿意，可以「換」，還可以「換課、換房子、換衣服……」等。但要注意，因為英文「change」使用範圍寬廣，學生易出現直接類推、過度泛化使用現象，直接把英文中的「change」都使用成「換」。反過來說，中文應該使用「改」的地方，學生會用「換」，如：「我換我的想法」。
6. 「好」本課表達程度，使用時帶著一些感嘆、驚訝，比「很」的程度略高。
7. 第二冊已學過「南區／東區」，是以一個城市的各地區來說。此課教「東部」是以整個國家來區分，可依各個國家的習慣來說明自己居住之地。美國人習慣說「我住在XX（城市名字）／我從XX（城市）搬來這裡」。但也可以訓練學生跟他人介紹「我住在法國南部／我從墨西哥北部搬來這裡」。對不認識他國某個小城市的外國人來說，知道一個國家東／南／西／北部的說法，更易了解對方所談及之地的位置。

三、語法教學

1. 序數—第

- (1) 「第」在整數（基數）前面加上「第」表示次序，數字後面往往是量詞或名詞。如例句：今天是上課的第一天。
- (2) 有些時候不需要加「第」。如：大樓的「一樓」，不需要說「第一樓」。這是受母語（英文）之影響。老師可以在練習時注意學生可能發生的錯誤。
- (3) 「第一年」跟「一年」的不同需練習分辨。

2. 就—表示強調

- (1) 本課「就」表示肯定的語氣，強調後面的人或情形。與已學過之「吃了飯就去上班」的「就」不同。
- (2) 這條語法的練習須以對話形式互相練習。老師可以準備多張不同小貓圖片／照片，標示號碼，問學生：「哪一張照片是白色小貓？」，要求學生回答：「3 號照片就是白色小貓。」如此練習「A 就是 B」的用法。
- (3) 以一張地圖（可用第二冊第七課活動圖），標示餐廳、公園、醫院、停車場、銀行、咖啡店等，問學生：「餐廳在哪裡？」，要求學生回答：「餐廳就在公園旁邊。」如此練習「A 就在 B 的旁邊／左邊……」的用法。
- (4) 以打電話方式練習本人接電話時的回應，如第一冊第七課的練習。A：「請問高莉亞在家嗎？／請問你是高莉亞嗎？」B：「我就是。」

3. 以前／以後

- (1) 「以前／以後」這個詞有兩個用法。在第一冊第七課學過「event 1+ 以後，event 2……」。這課就不同用法給予對比，只看說明有點複雜，請老師以舉例的方式分兩階段來說明差異。先說明第一冊的用法，把「以前／以後」都複習至熟練以後，再帶入本課用法。
- (2) 本課「以前」的意思是以前發生過什麼情況，如例句 (1) 我以前學過中文。或是現在的情形是以前沒有的，如例句 (2) 我現在會說中文了，以前我不會說。「以後」的意思是現在發生了這個情形，未來可能出現其他情形，如例句 (3) 我會說中文了，以後我要去臺灣玩。
- (3) 第一冊第七課學過「以後」，表示在第一個句子的事件完成後，會有第二個事件，如例句 (4) 她回來以後，請她給我打電話。而「以前」表示第一個事件發生前，要先完成第二個事件，如例句 (5) 上班以前，我要先洗澡（第二冊第九課）。
- (4) 老師可準備不同圖片，練習「我以前……，現在……，我以後……」。最易練習的話題是「我以前不會說中文，現在會說一點中文，我以後中文會說得很好」。以此類推，老師準備不同情境讓學生練習。

4. （數量詞）+ 多

- (1) 「多」在一個數詞後面，表示比那個數詞的數字多一點，是兩個數字間的範圍。「多」的位置跟數詞大小有關。
- ◎ 如果數詞是 1~9，如：用法①
- ① numeral+ measure+ 多 (+noun)
- 兩年多。（超過 2 年，不到 3 年）
- 五塊多（錢）。（5~6 塊錢之間）



◎如果數詞是 10 以上的數字，如用法②

② numeral+ 多 + measure+ noun

二十多塊錢。(21~29 塊錢)

學校有一百多個學生。(101~199 個)

(2) 「多」跟「幾」的差別。「10 幾個人」跟「10 多個人」語意相同，但：

◎「幾」可以拿來詢問數量，多為 10 以下數目。如：「有幾個學生？」，但「*有多個學生？」不行。

◎「幾」可以表示不定數目，如：「只有幾個人」，但「*只有多個人」不行。

◎「多」表示的是整位數以下的零數，如：「兩年多」是整數「2 年」以下的零數，不到 3 年，「幾」無此用法。「二十多塊錢」是 20 塊錢以下的零數，「二十幾塊錢」也可以。

四、課文教學

●重點句子

(底線為本課學習重點)

1. 今天是這個學期的第一天。
2. 我跟先生去墨西哥度假了。
3. 請問您是林老師嗎？我就是林老師。
4. 我姓張，名字叫家安。家人的「家」，平安的「安」。
5. 我以前學了兩年多。我想繼續學中文。
6. 我的興趣是照相，收集了很多鳥和貓的照片。

●建議流程

1. 老師以林老師的角色說出課文句子。讓學生先聽本課大意。老師可以一邊說，一邊展示出生詞或重點句子。老師也可以播放課本錄音，讓學生一起了解大意。
2. 領讀課文，學生一起複誦。可準備 PPT、詞卡，幫助理解整課課文大意。
3. 將本課課文分成三部分，每個部分對話具有獨立意義，並包含本課重要生詞及語法。如此做的目的是希望學生學習時的資訊量不要太大，先聚焦在每部分的幾個句子。教學時老師先呈現第一部分對話，並帶入語法、生詞。透過這部分對話讓學生了解意思，也能讓學生說出這部分句子。然後再以其他提問讓學生反覆練習這部分重點句子。

4. 將本課課文分成三部分：

第一部分課文

林老師：大家好，今天是這個學期的第一天。

高莉亞：林老師，好久不見。

林老師：你們夏天的時候做了什麼？

高莉亞：我跟先生去墨西哥度假了，玩得非常高興。

杜翔：我們公司夏天的時候最忙，我差不多每個星期都加班。

高莉亞：你好辛苦啊！

- (1) 本段課文教學重點：開學第一天時，大家說明夏天（不上課期間）做了什麼事。
- (2) 展示句子：「今天是這個學期的第一天。」提出語法「第」。拿某個星期的日曆，帶著學生以金字塔式複誦。先複誦「第一天、第二天……」；再加入「星期一是第一天、星期二是第二天……」；然後加入「星期一是一個星期的第一天、星期二是一個星期的第二天……」循序漸進。至於「星期一是為一個星期的第一天」，請老師依照當地的習慣及觀念練習，可能「星期天是一個星期的第一天」。
- (3) 說明「第」的用法及須注意之處。可同時完成課本語法的練習。
- (4) 接續展示第一段其他句子：「你們夏天的時候做了什麼？」讓學生自由說出自己做的事。資訊提問是活絡上課第一天的最佳方式，也可以讓新學生自然加入話題。此時也是老師複習過去所學的機會，在談話中提醒學生可以用所學過的詞彙，語法表達。

第二部分課文

張家安：請問，這是 102 教室嗎？

林老師：是，請進。妳有什麼事？

張家安：我來上中文課。請問您是林老師嗎？

林老師：我就是林老師。歡迎歡迎。妳以前學過中文嗎？

張家安：我學了兩年多。上個月我換工作，從東部搬到這裡。我想繼續學中文。

- (1) 本段課文教學重點：到學校／到某公司詢問要尋找地點之說法。展示句子：「請問，這（裡）是……嗎？」
- (2) 陌生人見面第一句話，往往都是詢問目的，所以帶出「你／您有什麼事？」
- (3) 再帶出「請問您是林老師嗎？」「我就是林老師。」此時說明語法二，並依語法教學之建議，以兩人互動方式練習「……就（是）……」。
- (4) 若班上有新同學加入，或都為新同學，老師就以「你以前學過中文嗎？」「學了多久？」為話題，一一詢問學生學習經驗。老師須記住學生學習背景，為往後互動留下資訊。



來！學華語·第三冊

教師手冊

- (5) 老師說明語法三「以前／以後」，先複習已學過用法，再加入本課的用法。需要時老師以母語來說明，更易使學生了解差異。

第三部分課文

林老師：請妳介紹一下自己吧？

張家安：大家好，我姓張，名字叫家安。家人的「家」，平安的「安」。我在貿易公司工作。我的興趣是照相，收集了很多鳥和貓的照片。

高莉亞：張家安，很高興認識妳。我叫高莉亞，在賣手機的公司工作。

林老師：非常歡迎新同學。現在我們開始上課吧。

- (1) 本段課文教學重點：自我介紹及說明自己的興趣。
- (2) 因為是第三冊，故以華人自我介紹方式進行。展示句子：「我姓張，名字叫家安。家人的「家」，平安的「安」。
- (3) 本課顧慮學生能力，未出現傳統介紹姓氏方式，如：「弓長張、雙木林、木子李」等。若學生具華人背景，老師可嘗試教之，否則以簡單為主。名字方面，老師以學生中文名字來想出最簡單的詞彙告訴學生，往後可以怎麼說明自己名字的那個漢字。
- (4) 向學生說明為何需要如此介紹名字，因為中文的同音字太多，若不使用這個方式不易使對方聽懂所說的字是哪個漢字，也可能寫錯漢字。如：「jia'an」可能是「加安、佳諳」等。
- (5) 再自我介紹時，定要說明自身的背景（學歷、工作、家庭等），另外就是說明自己的喜好，本課重點之一就是讓學生自己說出「我的興趣是……」。前兩冊已學過「我喜歡跑步、聽音樂、做菜……」等，老師可以順勢替換成本課說法。
- (6) 說明興趣之外，「喜歡收集……」也可成為話題。老師問學生「小時候收集了什麼？現在喜歡收集什麼呢？」未學過之生詞老師可以適當補充，讓學生完整說出自己收集之物。

每部分課文教學流程：

- (1) 展示句子，標示重點生詞及語法。
 - (2) 簡單說明生詞、語法須注意之處。
 - (3) 讓學生練習生詞、語法，並完成課本語法的練習。
 - (4) 使用已學過材料做延伸練習。
 - (5) 統整本課內容，以資訊提問來練習使用這部分的重點句子。
5. 再次領讀全部課文後，根據課文提問。
- ◎ 提問範例：（教學提問，依課本內容提問，檢視學生是否理解）
- (1) 課文中，今天是開學的第幾天？
 - (2) 高莉亞夏天做了什麼事？
 - (3) 杜翔夏天做了什麼事？

(4) 為什麼高莉亞跟杜翔說「你好辛苦啊！」？

(5) 高莉亞她們在哪間教室上課？

(6) 誰找 102 教室？

(7) 張家安為什麼要找 102 教室？

(8) 張家安以前學過中文嗎？

(9) 張家安為什麼來這裡學中文？

(10) 張家安怎麼介紹自己的名字？

(11) 張家安的興趣是什麼？她收集什麼東西？

◎ 以下請學生根據自己的情況回答：（資訊提問，讓學生自由發表經驗與看法）

(12) 今年夏天你做了什麼？

(13) 你已經學了兩年，以後還會繼續學中文嗎？

(14) 你怎麼介紹自己的中文名字？

(15) 你介紹自己的英文名字（本名）的時候怎麼介紹？

(16) 你的興趣是什麼？從什麼時候開始的？

(17) 你收集了什麼東西？可以給我們看看嗎？

6. 讓學生分組練習誦讀課文，再讓學生單獨輪流誦讀課文，並糾正發音。

7. 讓學生做課文內容敘述練習，以達成學生能以說故事方式複述課文重點。學生除了對話外，也能發展獨白式的敘述方式。

五、綜合活動

1. 課文朗讀、識讀

(1) 目標：學生能在沒有注音及漢拼的輔助下識讀對話中的漢字及句子，並正確發音。

(2) 方式：

a. 讓學生分組練習對話。

b. 由老師點學生輪流念出對話。

2. 課文填空、書寫

(1) 目標：學生能在複誦後記憶本課所學的句子，理解對話內容，用漢字或拼音寫出缺少的部分。

(2) 方式：

a. 讓學生填寫對話內容。

b. 老師點學生，念出或寫出答案。



來！學華語・第三冊

教師手冊

- c. 寫漢字或拼音，可視學生程度安排。
- d. 學生學習速度快、程度高，老師可再提供學習單，增加漢字的習寫數量。

3. 聽說互動活動

- (1) 目標：學生能熟練地運用本課所學的句子及生詞。
- (2) 方式：
 - a. 說明活動方式，提醒要使用的句子。
 - b. 讓學生互問，學生一邊訪問，一邊完成表格。
 - c. 老師請學生向全班報告他所訪問的學生的看法。
 - d. 老師也可以點兩位學生在全班面前完成對話。

4. 表達練習

- (1) 目標：訓練學生依自己想法完成寫作短文，並口頭報告。
- (2) 方式：
 - a. 說明活動方式。
 - b. 讓學生回家以自己的情形完成整段短文，可使用電腦打字完成。
 - c. 請學生於下一次課堂口頭報告。最好能不看稿報告，訓練學生自然表達。

5. 真實材料閱讀

- (1) 目標：訓練學生閱讀能力。
- (2) 方式：
 - a. 請學生看看名片，老師可以詢問看到什麼資訊。
 - b. 再依照課本的問題，請學生回答。只要找出關鍵字，不須完全了解名片上面的所有資訊。這是訓練學生閱讀時掃描的能力。

六、課文補充教學

老師視情況，以下面的資料作為閱讀或聽力的補充練習。老師可以自己念對話，訓練學生聽力，也可以製作成講義當作訓練閱讀。

大家好！我姓林，名字叫國華，國家的「國」，華語的「華」。我的興趣是照相，我也非常喜歡貓，所以我常常給我的貓照相，以後我給你們看貓的照片。我以前住在法國南部，現在搬到這裡。紐約（New York）是很有意思的城市，我很喜歡紐約，希望以後都可以住在這裡。今天很高興認識你們。

問題：

- () 1. 這個人姓張。
- () 2. 他喜歡照相，但是不喜歡給貓照相。
- () 3. 他現在住在法國南部。
- () 4. 他喜歡紐約，因為紐約很有意思。

◎ 教學提醒

老師教學可依學生個別情況或教學環境彈性改變，若學生不願意學習漢字，老師的教學可先聚焦於聽、說及認讀漢字。容許學生使用注音符號／漢語拼音進行聽說表達。念讀課文、例句可以加強學生認識漢字的能力，老師須每一課都在教室進行認讀漢字訓練。學生能認讀漢字後，老師可以嘗試以電腦打字來取代手寫漢字，老師向學生強調能認讀漢字才能在打字時正確選出所需使用之漢字，期盼能吸引學生了解書寫漢字／認讀漢字之重要性。

參**、課本練習參考解答****● 語法練習解答****1. 序數—第**

- (1) 第二天是 12 號。
- (2) 第三雙運動鞋最貴。
- (3) 六月一號是她上班第一天。
- (4) 感恩節是第四個星期四。
- (5) 他喝的第一杯飲料是咖啡。

2. 就

- (1) 我就是張家安。
- (2) 那位老師就是王老師。
- (3) 我昨天買的裙子就是這一件。
- (4) 就在帶狗散步。
- (5) 就在這裡。

3. 以前／以後

- (1) 以前
- (2) 以前



- (3) 以後
- (4) 以後
- (5) 以前
- (6) 以前

4. 數量詞 + 多

- (1) 132
- (2) 1342
- (3) 21453
- (4) 1423
- (5) 41325

● 綜合活動解答

1. 朗讀 (略)

2. 填空

大家／學期／第／好久不見／時候／度假／加班／辛苦啊／教室／事／上／
就是／以前／兩年多／換／東部／介紹／張／貿易／興趣／收集／鳥／照／
認識／同學／開始

3. (略) (學生依真實的情形回答)

4. (略) (學生依真實的情形回答)

5. (1) 張家安 (2) 晴陽網路科技公司

肆、作業本參考解答

I. 課文理解

1. X 2. O 3. X 4. O 5. X

II. 聽寫拼音

1. 度假 (dùjià)	2. 繼續 (jìxù)	3. 學期 (xuéqí)
4. 照片 (zhàopiàn)	5. 加班 (jiābān)	6. 教室 (jiàoshì)

III. 聽辨生詞

1. 大家 2. 東部 3. 收集 4. 興趣 5. 第三天 6. 新同學

IV. 聽短文回答問題**聽力文本**

大家好！我姓林，名字叫中明。中文的「中」，明天的「明」。我的興趣是看電影、聽音樂，現在在銀行工作，很高興認識大家。

答案：1. O 2. O 3. X

V. 聽對話回答問題**1. 聽力文本**

男：妳好！請進，請問有什麼事？

女：我來上中文課。

問題：這位小姐有什麼事？

答案：(C)

2. 聽力文本

男：妳的興趣是什麼？

女：我的興趣是收集照片。

問題：這位小姐的興趣是什麼？

答案：(B)

VI. 生詞填空

1. 第 2. 貓 3. 東部 4. 貿易 5. 就 6. 換

VII. 看圖閱讀理解

1. (A) 2. (C)

VIII. 閱讀理解

1. X 2. O 3. O 4. X

IV. 翻譯

1. 我就是林老師。

2. 我想繼續學中文。

3. 今天是這個學期的第一天。

4. 你以前學過中文嗎？

5. 我學中文學了兩年多。

伍、測驗卷參考解答**I. 寫出漢語拼音**

1. 東部 (dōngbù)

2. 繼續 (jìxù)

3. 平安 (píngān)

4. 大家 (dàjiā)

5. 收集 (shōují)



II. 圈出聽到的生詞

(由老師念出考試題目，可視情況調整答案)

1. 照相 2. 同學 3. 加班 4. 貿易 5. 第三天

III. 聽老師念的句子後做出合理回應

(老師視學生程度決定是否需要漢語拼音輔助)

聽力題目 (老師念)

1. 請你介紹一下自己吧？
2. 你們夏天的時候做了什麼？
3. 請進。你有什麼事？
4. 你以前學過中文嗎？
5. 你搬到這裡多久了？

答案：1. a 2. b 3. b 4. a 5. b

IV. 生詞填空

1. 繼續 2. 興趣 3. 辛苦 4. 收集 5. 度假

V. 翻譯

1. 我就是張家安。
2. 我搬到這裡兩年多了。
3. 我以前學過中文。
4. 今天是這個學期的第一天。

陸、網站資源延伸補充

1. 教育部常用國字標準字體筆順學習網

<http://stroke-order.learningweb.moe.edu.tw/home.do>

2. 僑委會全球華文網

<https://www.huayuworld.org>

「MyCT」語音分析評分

3. 漢字的故事短片

- a. 適合初學者。沒配音，有漢字的字形演變、筆順、發音。
- b. 有中文說明，有漢字字形演變，有漢字延伸至詞。

(1) a. 「鳥」 https://www.youtube.com/watch?v=_GDCZEd8ykM

b. 「鳥」 <https://www.youtube.com/watch?v=-f4iKl4cSTs>

(2) a. 「華」 <https://www.youtube.com/watch?v=JRlffHQ3NJM>

- (3) a. 「語」 <https://www.youtube.com/watch?v=l-302bViCkM>
- (4) a. 「收」 <https://www.youtube.com/watch?v=YeqMUIgKTHw>
- (5) a. 「片」 <https://www.youtube.com/watch?v=7rT5Me1ecQQ>
- (6) a. 「林」 <https://www.youtube.com/watch?v=jrPDPuAwuoo>
- (7) a. 「貝」 <https://www.youtube.com/watch?v=-GSftJHOMjw>
b. 「貝」 https://www.youtube.com/watch?v=D_uY9Rl8gu0

Lesson 1 Quiz

Name: _____

I. Please write out pinyin with tone marks.

1. 東部

2. 繼續

3. 平安

4. 大家

5. 收集

II. Listening: Circle the one that you hear.

① 照片

照相

② 同學

學期

③ 加班

度假

④ 貿易

以前

⑤ 第一天

第三天

III. Listening: Select the correct answer based on what you hear.

a. 大家好！我姓張，名字叫家安。

① Dàjiā hǎo! Wǒ xìng Zhāng, míngzi jiào Jiā'ān.

b. 林老師，好久不見！

Lín lǎoshī, hǎojiǔ bújiàn!

a. 我們公司夏天的時候最忙。

② Wǒmen gōngsī xiàtiān de shíhòu zuì máng.

b. 我跟同學去墨西哥。

Wǒ gēn tóngxué qù Mòxīgē.

a. 你好！我就是張老師。

③ Nǐhǎo! Wǒ jiù shì Zhāng lǎoshī.

b. 您好！我來上中文課。

Nínhǎo! Wǒ lái shàng Zhōngwén kè.

a. 我以前學了三個多月。

④ Wǒ yǐqín xuéle sān ge duō yuè.

b. 我在 102 教室上課。

Wǒ zài 102 jiàoshì shàngkè.

a. 我從東部搬到這裡。

⑤ Wǒ cóng dōngbù bāndào zhèlǐ.

b. 今天是我搬到這裡的第二天。

Jīntiān shì wǒ bāndào zhèlǐ de dì èr tiān.

A: ① ② ③ ④ ⑤

IV. Fill in the blank part of each sentence with the appropriate vocabulary item.

平安

興趣

辛苦

度假

收集

繼續

東部

1. 我想_____學中文。
2. 我的_____是照相和運動。
3. 我差不多每個星期都加班，好_____啊。
4. 他_____了很多鳥和貓的照片
5. 我跟先生去墨西哥_____了。

V. Please write the following sentences in Chinese or pinyin.

1. I'm indeed Zhāng Jiā'ān. (就)

→ _____

2. I've moved here over 2 years. (Numeral + Measure + 多)

→ _____

3. I've learned Mandarin before. (以前)

→ _____

4. Today is the first day of this semester. (第)

→ _____



第二課

海邊的風景很漂亮

壹、學習目標

主題：度假

學完這一課，你能用中文：

1. 描述度假地的風景及特色。
2. 說明使用的交通工具。
3. 說明在海邊的活動。
4. 描述度假的心情。

貳、教學重點及教學活動設計

一、暖身活動

1. 準備幾張當地有名的風景圖片，或當地人喜歡去度假的景點圖片，然後詢問學生喜歡去哪裡度假，為什麼。以提問帶出本課主題，風景、交通工具、度假時做了什麼等。
2. 本課開始的時間大概為夏天／冬天假期之後，老師可用「你夏天／冬天／放假的時候做了什麼？」來引導出本課主題。

二、詞彙教學

1. 本課生詞可分成幾組，與風景、活動有關的有「海邊、風景、美、晒太阳、星星、潛水」，可複習「散步、游泳」等。以「大家去過海邊嗎？海邊的風景怎麼樣？在海邊可以做什麼？」來自然練習這些生詞。如有學生提出更多活動，老師適當補充。老師不需要先預設或補充很多活動，活動的詞彙往往較難口說、記憶，學生若自己對某活動有興趣才較易記住。

2. 本課量詞「次」使用頻率高，須多練習。老師結合第一課的「第」一起練習。老師以各種提問，如：「你第一次上中文課是什麼時候？你第一次出國旅行是什麼時候？你第一次去游泳／潛水是什麼時候？你第一次吃中國菜是什麼時候？……」。讓學生以「我第一次……是……」回答。然後根據學生暖身提出的資訊，再用「你這一次去哪裡度假？／你這一次出國玩得怎麼樣？／你這一次跟誰去度假？」練習完「這一次……」再練習「你上一次去哪裡度假？你下一次想去哪裡度假？」。對學生而言這四個組合「第一次、這一次、上一次、下一次」不容易，須大量練習。注意，此處不要同時練習「你做了幾次……？我去過三次……」這是不同的語法點，易使學生混淆。若學生程度佳，老師要先分別練習後再說明用法、意思不同之處。
3. 量詞「種」可搭配的名詞多，老師先舉幾個已學過的名詞來說明「種」的意思和量詞「個、雙、件、盤……」間之差異，如：「這種魚跟這盤魚」、「這種咖啡跟這杯咖啡」、「這種點心跟這個點心」、「這種運動鞋跟這雙運動鞋」有何不同，讓學生直接理解。
4. 生詞「各」指一定範圍內的所有個體。後面可加上量詞或名詞一起使用，如：各位同學、各種飲料、各國、各地。不需要加上數詞。
5. 「各、每」差異：「各」和「每」都指所有個體，但是意義上所看之重點不一樣，有時可以互通互換，但不是每個都可以互換。《現代漢語八百詞（呂淑湘）》一書指出：「每」著重於取出一個或一組做例子，「各」著重於同時遍指。如果是「每個星期／各個星期、各個家庭／每個家庭」都可使用，只是所著重的意義不同。但是如果有數詞，「每」、「各」不能互通，如：「每一個人……」不可以說成「*各一個人……」。
6. 本課生詞「坐、搭」都可搭配交通工具，「坐飛機／坐船／坐車、搭飛機／搭船／搭車」句子裡常兩者皆可使用，只是口語中使用「坐」較多，正式書面、公告時使用「搭」較多。如機場、地鐵廣播都使用「請搭車／搭飛機的乘客……」。
7. 本課「有一天」使用在很多天中其中的「一天」，未確定（不定指）的一天。老師練習時可以先提出一段時間（一週工作時間、一次旅行時間），然後問學生這段時間內是否「有一天」發生了特別的事？學生可以敘述工作中、旅程中的常態事物，然後「有一天」看到／聽到／遇到一件特別的事。
8. 「看」和「看到」是學生易混淆的。多數學生不易習得中文的補語結構。老師須舉例子讓學生了解其中差異。如：「我在看他」跟「我看到他了」之不同。後者有動詞進行到某一個點結束，並有結果。多使用情境來讓學生區辨其中差異。如：「我昨天看了那本書，但是只看到一半。」、「我去逛街，一邊走一邊看，在一家衣服店看到我想要買的衣服。」



三、語法教學

1. V + 起來

- (1) 「起來」的語意相當多，具體本義是站起來的「起來」，其他的延伸義還有多個。本課「V + 起來」的意思是表示說話者對一個情形、事物的判斷及評價。常用在這個結構的動詞包括：看、聽、吃、喝、說、寫、做、穿等。
- (2) 「V + 起來」的句子中，在「V + 起來」前面是要評價的事物，評價者不可出現在「V + 起來」之前。如：「海邊的風景看起來很漂亮」，受到評價的是「海邊的風景」，評價結果是「很漂亮」。
- (3) 學生使用這個語法時易跟「我覺得……」混淆。「我覺得那塊蛋糕很好吃」是自己的感覺。學生可能會出現直接以「V + 起來」替代「我覺得……」的偏誤句子。如：「*我看起來那塊蛋糕很好吃」。老師要提醒學生受評價的事物樣放在前面。老師以「那杯咖啡喝起來怎麼樣？」、「今天天氣看起來怎麼樣？」、「那件衣服穿起來怎麼樣？」來提問，學生順著提問回答可避免出現錯誤的句子。

2. 一邊……，一邊

- (1) 用「一邊……，一邊……」表示兩個動作同時發生。
- (2) 老師用許多動作圖，讓學生帶入練習即可。如：散步 + 聊天、洗澡 + 唱歌、聽音樂 + 跑步等。要注意的是兩張圖不可矛盾。如：「我一邊說話，一邊睡覺。」老師要說明即使語法結構正確，語意不正確也是不可以的。

3. 怎麼

- (1) 用「怎麼」來詢問一件事件完成的方式。如：「怎麼來上課？怎麼做三明治？怎麼寫這個字？」等。
- (2) 老師可以搭配圖片，順便複習前兩冊的詞彙。以迪士尼樂園、國家公園、海邊等圖搭配飛機、汽車、腳踏車等圖，問學生「你怎麼去？」，以三明治、漢堡、蛋糕圖片問「你會做嗎？你怎麼做？」。以當地地圖搭配附近的餐廳、咖啡店、百貨公司、超市等，問學生「你喜歡去哪一家？你怎麼走？」如此練習下去。

4. 是……的

- (1) 這個句型是用來強調一個過去事件中最主要的信息焦點（focus）。這個主要的信息焦點往往是主詞（人）、地方、時間、方式。「是」放在要強調的焦點前面，「的」放在句尾。否定句的「不」一定放在「是」的前面。
- (2) 為了使學生清楚知道要強調的焦點在哪裡，本課未說明何時可以省略「是」，不省略時，「是……的」在固定位置，句子不易出錯。老師可以依學生程度決定是否說明何時可以省略「是」。一般來說，本課用法大部

分句子可以省略「是」。如：我（是）開車來公司的。高莉亞（是）什麼時候去看醫生的？

(3) 不能省略「是」的情況主要有兩個。一是否定形式不能省略。如：我不是昨天來的，我是今天來的。二是當主詞是「這、那」時不能省略。如：這是今天送來的，不是昨天送來的。

(4) 練習此語法時可以 Wh- 問句來進行。如：是誰送你這雙鞋的？他是什麼時候送的？你是去哪裡度假的？你是怎麼去那裡的？

四、課文教學

● 重點句子

（底線為本課學習重點）

1. 這次度假又好玩又輕鬆。
2. （潛水）聽起來很有意思。
3. 我們看到了海裡各種顏色的魚。
4. 我們一邊散步，一邊看天上的星星，心情很輕鬆。
5. 海邊到處都是人。
6. 你們是怎麼去的？
7. 我們是搭飛機去的。

● 建議流程

1. 老師分別以麗莎、高莉亞的角色說出課文句子。讓學生先聽本課句子。老師可以一邊說，一邊展示出生詞或重點句子。老師也可以播放課本錄音，讓學生一起了解大意。
2. 領讀課文，學生一起複誦。可準備 PPT、詞卡，幫助理解整課課文大意。
3. 將本課課文分成三部分，每個部分對話具有獨立意義，並包含本課重要生詞及語法。如此做的目的是希望學生學習時的資訊量不要太大，先聚焦在每部分的幾個句子。教學時老師先呈現第一部分對話，並帶入語法、生詞。透過這部分對話讓學生了解意思，也能讓學生說出這部分句子。然後再以其他提問讓學生反覆練習這部分重點句子。



4. 將本課課文分成三部分

第一部分課文

麗莎：聽說妳又去度假了。妳的假期怎麼樣？

高莉亞：這次度假又好玩又輕鬆。

麗莎：你們在那裡做了什麼？

高莉亞：我們天天去游泳，有一天還坐船去學潛水，看到了海裡各種顏色的魚。

麗莎：聽起來很有意思。潛水很難嗎？

高莉亞：不容易，但是教練教得很好，我很快就會了。

- (1) 本段課文教學重點：詢問他人假期怎麼樣。描述度假時做了什麼、看到什麼。聽者對所聽到的內容給予評價。
- (2) 老師問：「你們的假期／夏天怎麼樣？」然後展示學過的語法「又……又……」，希望學生能使用此句型「又……又……」回答問題。老師要帶到本課生詞「輕鬆」。做很多事後都可以使用「輕鬆」一詞。
- (3) 老師根據學生回答問：「你們在那裡做了什麼？」可以複習第一課語法，要學生以「第一天……、第二天……」來敘述所做的事。
- (4) 老師依學生所敘述的活動來對學生說：「XX 聽起來很有意思。」然後依內容中特殊的一項來進一步詢問，「你還看到了什麼？XX 難不難？／XX 很貴嗎？／做 XX 方便嗎？你還想再做 XX 嗎？」
- (5) 本課課文未教「學會了」，因為結果補語結構學生尚未學過，若學生程度較佳，老師可以考慮教。否則就以「我會 XX 了」來練習即可。

第二部分課文

麗莎：上個週末是假期，海邊的人很多吧？

高莉亞：海邊到處都是人。我們這裡冬天的時候，大家都想去海邊曬太陽。

麗莎：你們住的旅館怎麼樣？

高莉亞：我們住的旅館離海邊很近，在旅館就可以看到海邊，風景很漂亮。

麗莎：我想晚上也很美。

高莉亞：是啊！我們在海邊，一邊散步，一邊看天上的星星，心情很輕鬆。

- (1) 本部分重點是形容度假地的情形，包括環境、風景、旅館、做的事。
- (2) 老師問：「XX (你們去度假的地方) 風景怎麼樣？」展示學過的語法「又……又……」，請學生用「漂亮、美、好看」等詞回答。
- (3) 老師依序提問：「去那裡度假的人多不多？」、「你們住的旅館怎麼樣？」可討論到房間大不大、貴不貴、方便不方便、可以看到海邊嗎？也可以延伸到「去旅行的時候，你喜歡住哪種旅館？」可以用「房間要又好又舒服，貴一點沒關係」、「只是睡覺，便宜一點的就好了」兩種角度讓學生發表意見。

第三部分課文

麗莎：你們是怎麼去的？

高莉亞：我們是搭飛機去的，到了那裡再租車去旅館，很方便。

麗莎：我決定下個假期也去那裡度假。

(1) 本段重點就是語法 3. 及 4.。老師以「你們是怎麼去的？」引導出語法及生詞「坐、搭、租」。

(2) 然後再延伸到「你們是怎麼訂旅館的？」、「你們是怎麼租車的？」

每部分課文教學流程：

(1) 展示句子，標示重點生詞及語法。

(2) 簡單說明生詞、語法須注意之處。

(3) 讓學生練習生詞、語法，並完成課本語法的練習。

(4) 使用已學過材料做延伸練習。

(5) 統整本段內容，以資訊提問來練習使用這部分的重點句子。

5. 再次領讀全部課文後，根據課文提問

◎ 提問範例：（教學提問，依課本內容提問，檢視學生是否理解）

(1) 高莉亞是去哪裡度假？高莉亞是跟誰一起去度假？（複習第一課內容）

(2) 高莉亞這次假期怎麼樣？

(3) 高莉亞在海邊做了哪些事？

(4) 高莉亞覺得學潛水難嗎？

(5) 是誰教高莉亞潛水的？

(6) 麗莎覺得高莉亞的假期怎麼樣？

(7) 高莉亞去的海邊人多不多？

(8) 為什麼海邊到處都是人？

(9) 高莉亞住的旅館離海邊很遠嗎？

(10) 高莉亞住的房間可以看到什麼？

(11) 高莉亞晚上做什麼？心情怎麼樣？

(12) 高莉亞是坐什麼去海邊度假的？

(13) 麗莎想不想去那個海邊度假？

◎ 以下請學生根據自己的情況回答：（資訊提問，讓學生自由發表經驗與看法）

(14) 你想去哪裡度假？為什麼？

(15) 放假的時候／有假期的時候，你一定會去度假嗎？為什麼？

(16) 你喜歡自己開車去度假嗎？為什麼？

(17) 你喜歡去人多的地方，還是人少的地方度假？為什麼？

(18) 你覺得一定要出國去度假嗎？為什麼？



6. 讓學生分組練習誦讀課文，再讓學生單獨輪流誦讀課文，並糾正發音。
7. 讓學生做課文內容敘述練習，以達成學生能以說故事方式複述課文重點。學生除了對話外，也能發展獨白式的敘述方式。

五、綜合活動

1. 課文朗讀、識讀

- (1) 目標：學生能在沒有注音及漢拼的輔助下識讀對話中的漢字及句子，並正確發音。
- (2) 方式：
 - a. 讓學生分組練習對話。
 - b. 由老師點學生輪流念出對話。

2. 課文填空、書寫

- (1) 目標：學生能在複誦後記憶本課所學的句子，理解對話內容，用漢字或拼音寫出缺少的部分。
- (2) 方式：
 - a. 讓學生填寫對話內容。
 - b. 老師點學生，念出或寫出答案。
 - c. 寫漢字或拼音，可視學生程度安排。
 - d. 學生學習速度快、程度高，老師可再準備學習單，增加漢字的習寫數量。

3. 聽說互動活動

- (1) 目標：學生能熟練地運用本課所學的句子及生詞。
- (2) 方式：
 - a. 說明活動方式，提醒要使用的句子。
 - b. 讓學生互問，學生一邊訪問，一邊完成表格。
 - c. 老師請學生向全班報告他所訪問學生所說的內容。
 - d. 老師也可以點兩位學生在全班面前對話。

4. 表達練習

- (1) 目標：訓練學生依自己想法完成寫作短文，並口頭報告。
- (2) 方式：
 - a. 說明活動方式。
 - b. 讓學生選擇想去度假的地方。

- c. 學生再依照結構完成內容。
- d. 請學生輪流向大家說出自己的想法。

六、課文補充教學

老師視情況，以下面的資料作為閱讀或聽力的補充練習。老師可以自己念對話，訓練學生聽力，也可以製作成講義當作訓練閱讀。

我工作了五年，我的工作很辛苦。公司每一年給我一個月的假期，這時候我會去度假，度假回來以後，我的心情就很輕鬆了。今年我很想到歐洲的南部去度假，聽說那裡的海邊很漂亮。因為我喜歡大海，想潛水到海裡看各種顏色的魚，也想跟魚一樣在海裡游泳。晚上，在海邊還可以看到天上的星星，我覺得天上的星星看起來好像漂亮的眼睛。

問題：

- () 1. 因為工作輕鬆，我可以去度假。
- () 2. 我工作了五年，只有一個月的假期。
- () 3. 因為魚的顏色很多，所以我喜歡到海裡看魚。
- () 4. 在海邊可以看到很多星星，那些星星看起來很漂亮。

◎ 教學提醒

老師教學可依學生個別情況或教學環境彈性改變，若學生學了第一、二冊仍不願意學習漢字或寫得不好，老師的教學可先聚焦於聽、說及認讀漢字。容許學生使用注音符號／漢語拼音先練習聽說，同時讓學生一邊認識漢字，期盼能吸引學生有興趣書寫漢字。

參

課本練習參考解答

● 語法練習解答

1. V + 起來

- (1) 吃起來很好吃。
- (2) 穿起來很好看。
- (3) 看起來很好。
- (4) 寫起來不簡單。
- (5) 看起來很好看。



2. 一邊……，一邊……

- (1) 一邊走路、一邊打手機。
- (2) 一邊看書、一邊喝咖啡。
- (3) 一邊洗澡、一邊唱歌。
- (4) 一邊跑步、一邊聽音樂。
- (5) 一邊吃飯、一邊聊天。

3. 怎麼

- (1) 14235 / 13542
- (2) 142356
- (3) 32154
- (4) 1243
- (5) 124635 / 125634 / 243516 / 253416

4. 是……的

- (1) 高莉亞是坐飛機去墨西哥的。
- (2) 高莉亞是跟何希一起去度假的。
- (3) 他是 2022 年 5 月 19 日去迪士尼玩的。
- (4) 他是在網路上買背包的。
- (5) 昨天晚上是何希做飯的。

● 綜合活動解答

1. 朗讀（略）

2. 填空

度假／次／輕鬆／游泳／坐船／各種／聽起來／不容易／海邊／到處／太陽／
旅館／近／看到／風景／美／邊／邊／心情／怎麼／搭飛機／租

3. （略）（學生依真實的情形回答）

4. （略）（學生依真實的情形回答）

肆、作業本參考解答

I. 課文理解

1. O 2. X 3. O 4. O 5. X

II. 聽寫拼音

- | | | |
|------------------|------------------|-----------------|
| 1. 風景 (fēngjǐng) | 2. 教練 (jiàoliàn) | 3. 心情 (xīnqíng) |
| 4. 到處 (dàochù) | 5. 輕鬆 (qīngsōng) | 6. 怎麼 (zěnmě) |

III. 聽辨生詞

1. 海邊 2. 租車 3. 第一次 4. 飛機 5. 看到 6. 潛水

IV. 聽短文回答問題**聽力文本**

夏天的時候，海邊到處都是人。明文喜歡跟朋友在那裡看看風景、晒晒太陽。他也喜歡一邊散步，一邊照相。明文在海邊的時候心情很輕鬆。

答案：1. X 2. O 3. O

V. 聽對話回答問題**1. 聽力文本**

男：我學潛水，學了三個多月，現在還不會。

女：聽起來潛水很不容易。

問題：這位小姐覺得潛水怎麼樣？

答案：(A)

2. 聽力文本

男：你們是怎麼去墨西哥的？

女：我們是搭飛機去的。

問題：他們是怎麼去墨西哥的？

答案：(B)

VI. 生詞填空

1. 決定 2. 美 3. 種 4. 旅館 5. 教練 6. 心情

VII. 看圖閱讀理解

1. (B) 2. (A)

VIII. 閱讀理解

1. X 2. X 3. O 4. X 5. O

IV. 翻譯

1. 海邊的風景很漂亮，到處都是人。
2. 這次度假聽起來很不錯。
3. 他們是搭飛機去的。
4. 我在海裡看到各種顏色的魚。
5. 我們在海邊，一邊散步，一邊看天上的星星。



伍、測驗卷參考解答

I. 寫出漢語拼音

- | | | |
|------------------|------------------|---------------|
| 1. 輕鬆 (qīngsōng) | 2. 心情 (xīnqíng) | 3. 度假 (dùjià) |
| 4. 潛水 (qiánshuǐ) | 5. 風景 (fēngjǐng) | |

II. 圈出聽到的生詞

1. 到處 2. 搭船 3. 海邊 4. 旅館 5. 容易

III. 聽老師念的句子後做出合理回應

(老師視學生程度決定是否需要漢語拼音輔助)

聽力題目 (老師念)

1. 潛水很難嗎？
2. 這次的假期怎麼樣？
3. 你們在海邊做了什麼？
4. 你們是怎麼去那裡的？
5. 你們住的旅館怎麼樣？

答案：1. a 2. b 3. b 4. a 5. a

IV. 生詞填空

1. 決定 2. 輕鬆 3. 聽起來 4. 美 5. 租

V. 翻譯

1. 海邊到處都是人。
2. 我們是搭飛機去的。
3. 我們看到各種顏色的魚。
4. 我們在海邊，一邊散步，一邊看星星。

陸、網站資源延伸補充

1. 教育部常用國字標準字體筆順學習網

<http://stroke-order.learningweb.moe.edu.tw/home.do>

2. 僑委會全球華文網

<https://www.huayuworld.org>

「MyCT」語音分析評分

3. 漢字的故事短片

適合初學者。沒配音，有漢字的字形演變、筆順、發音。

- (1) 「魚」 <https://www.youtube.com/watch?v=VtJ8ETx2-8s>
- (2) 「星」 <https://www.youtube.com/watch?v=j58dOucUzTY>
- (3) 「舟」 https://www.youtube.com/watch?v=_UbHeCbfUFA
- (4) 「風」 <https://www.youtube.com/watch?v=oWQeGdmCj0Y>
- (5) 「景」 <https://www.youtube.com/watch?v=UM2uf5ctB8k>
- (6) 「次」 <https://www.youtube.com/watch?v=1lTCGJnkUug>
- (7) 「坐」 <https://www.youtube.com/watch?v=kuSBJc1Zfls>

Lesson 2 Quiz

Name: _____

I. Please write out pinyin with tone marks.

1. 輕鬆

2. 心情

3. 度假

4. 潛水

5. 風景

II. Listening: Circle the one that you hear.

① 看到
到處

② 搭船
坐船

③ 海邊
海裡

④ 教練
旅館

⑤ 容易
決定

III. Listening: Select the correct answer based on what you hear.

① a. 我覺得不容易。
Wǒ juéde bù róngyì.

b. 我們坐船去潛水。
Wǒmen zuò chuán qù qiánshuǐ.

② a. 晚上可以看到星星。
Wǎnshàng kěyǐ kàndào xīngxīng.

b. 這次又好玩又輕鬆。
Zhè cì yòu hǎowán yòu qīngsōng.

③ a. 海邊到處都是人。
Hǎibiān dào chù dōu shì rén.

b. 我們在那裡曬太陽。
Wǒmen zài nàlǐ shài tàiyáng.

④ a. 我們是搭飛機去的。
Wǒmen shì dā fēijī qù de.

b. 搭船去學潛水，很方便。
Dā chuán qù xué qiánshuǐ, hěn fāngbiàn.

⑤ a. 我們住的旅館離海邊很近。
Wǒmen zhù de lǚguǎn lí hǎibiān hěn jìn.

b. 我們決定租車去旅館。
Wǒmen juéding zū chē qù lǚguǎn.

A: ① ② ③ ④ ⑤

IV. Fill in the blank part of each sentence with the appropriate vocabulary item.

一邊

租

聽起來

船

美

輕鬆

決定

1. 我_____下個星期去那裡度假。
2. 去度假的時候，我的心情很_____。
3. 學潛水_____很有意思。
4. 海邊的風景很漂亮，晚上也很_____。
5. 我們到了那裡再_____車去旅館。

V. Please write the following sentences in Chinese or pinyin.

1. There were people everywhere around the seaside. (到處)

→ _____

2. We took a plane to there. (是……的)

→ _____

3. We saw all sorts of colors of fish in the sea. (看到、各)

→ _____

4. At the beach we took a stroll and gazed at the stars in the sky.
(一邊……，……一邊)

→ _____



第三課

感恩節

壹、學習目標

主題：節日

學完這一課，你能用中文：

1. 詢問別人的想法。
2. 說明過節的計畫與安排。
3. 說明過節的感覺。
4. 說出感恩節的食物。

貳、教學重點及教學活動設計

一、暖身活動

1. 準備感恩節食物圖片，然後引導學生知道主題與感恩節有關。
2. 以日期提問，問「11月有什麼節日、11月第四個星期四是什麼日子」等。
3. 沒有感恩節的地區，請以聖誕節或當地一個重要節日來引導出節日這個主題。

二、詞彙教學

1. 本課生詞包過感恩節的食物「烤火雞、南瓜派、馬鈴薯泥」等，也加入本套教材尚未出現之生詞，「沙拉、麵包、甜點」等，以圖片呈現，領讀、認字即可。老師可補充未出現於書中，卻是當地很重要的代表性食物、飲料。
2. 「過」在本課是動詞，可用於「過生日、過感恩節、過新年／春節」。與第二冊第十課「去過亞洲」的「過」不同。老師可以「你怎麼過生日？過感恩節？過聖誕節？過新年？」等提問來反覆練習。

3. 生詞「趕快、來不及、怕、晚、早（複習）、一點」可一起練習。老師以「上課／上班的時間快到了，你怕時間來不及，怎麼辦？」、「聖誕節快到了，你怕來不及買禮物，怎麼做？」引導學生說「我得趕快出門／趕快去買禮物」。再以各種情境來練習，如：「明天公司有重要的事，你應該跟平常一樣時間出門嗎？」、「你要搭飛機，怕來不及，你會早一點出門嗎？」等提問。
4. 本套書至此課尚未教到「來得及、來不及」此語法，因為語法結構較難，老師可視學生程度決定是否補充「來得及」，否則都以「來不及」整個詞的意思來練習即可。
5. 本課「幫忙」是離合詞，但是在此課先以整個動詞教學及練習，不需提到「你幫我忙／我幫他的忙」等說法。因此老師的提問盡量以「我……，你可以幫忙嗎？／如果你……，你需要我幫忙嗎？」。避免讓學生出現「我幫忙你」的說法。
6. 「或是」與已學過之「還是」都是連接詞，表示選擇，但有所區別。「還是」大多用在疑問句，如：你喜歡南瓜派還是巧克力蛋糕？而「或是（或者）」多用在陳述句，如：請他帶麵包或是水果。
7. 「熱鬧」一詞有情境之限制，老師需要讓學生正確使用。熱鬧可使用於「人多、商業活動多之環境、氣氛」，節日時／過生日／運動比賽／社區活動等都可以很熱鬧。不可用於人，如：林先生很熱鬧。
8. 本課「建議」是名詞，老師可以補充動詞的用法。中文有許多詞彙是「兼類詞」，動詞名詞均可，老師透過練習來說明之。

三、語法教學

1. 從……到……

- (1) 這個句型表示事情從一個時間到另一個時間，在這個時間之內的情形。在第二冊第六課學過「從 place A + 到 + Place B,……」，是表示兩個地方之間的情形。
- (2) 老師準備兩個時間，再以提問練習。如：「我們上課，從幾點到幾點？」、「你每天的上班時間？」、「你去度假的時間？」等。
- (3) 學生尚未學到「從……V 到……（從七點上到八點）」的語法，老師舉例時盡量避免，僅以簡單的兩個時間詞代換練習即可。

2. 早／晚一點 + V

- (1) 「早／晚」放在「一點」前面，形成一個副詞短語，用來修飾後面的動作，說明比較早去做這個動作或比較晚去做這個動作。
- (2) 雖然此結構「早／晚」可替換成「快一點 + V／慢一點 + V」，但此時間概念不易正確使用，為避免複雜，本課僅練習「早一點／晚一點」。
- (3) 學生易出現「*來學校一點早／*我要一點晚去」等偏誤。



3. Vs + 一點

- (1) 狀態動詞 (state verb) 當作一個修飾詞，後面加上「一點」表示跟一般認知的情形比較以後會多一點或少一點。
- (2) 此用法多出現在不同情況比較後，說話者給了一個評價或是自己的看法。老師先提供不同情境給予選擇，再問原因，即可帶出此語法。如：老師問：「你這個月很忙，上個月也很忙嗎？」。如果學生說「都很忙」，老師可以再問「哪個月比較忙？」，即可引導學生選擇「這個月忙一點」或「這個月輕鬆一點」來回應。
- (3) 可以複習「A 跟 B 一樣？」語法來提出情境。如：「學潛水跟學游泳一樣難嗎？」、「烤火雞跟做南瓜派一樣容易嗎？」。讓學生從中選擇出一個來表達「XX 容易一點／XX 難一點」。

四、課文教學

● 重點句子

(底線為本課學習重點)

1. 我在想怎麼過感恩節。
2. 從現在到感恩節，只有十天，你趕快決定吧！
3. 大家一起過節比較熱鬧。
4. 我要做很多菜，怕時間來不及。
5. 你可以早一點來幫忙嗎？
6. 請每個人帶一個吃的東西，這樣輕鬆一點。
7. 你的建議很好。

● 建議流程

1. 老師分別以高莉亞、麗莎的角色說出課文句子。讓學生先聽本課句子。老師可以一邊說，一邊展示出生詞或重點句子。
2. 領讀課文，學生一起複誦。可準備 PPT、詞卡，幫助理解整課課文大意。
3. 將本課課文分成兩部分，每個部分對話具有完整意義，並包含本課重要生詞及語法。如此做的目的是希望學生學習時的資訊量不要太大，先聚焦在每部分的內容。教學時老師先呈現第一部分對話，並帶入語法、生詞。透過這部分對話讓學生了解意思，也能讓學生說出這部分句子。然後再以其他提問讓學生反覆練習這部分重點句子。
4. 將本課課文分成兩部分

第一部分課文

麗莎：嗨！高莉亞，在想什麼？

高莉亞：麗莎，我在想怎麼過感恩節。

麗莎：從現在到感恩節，只有十天，妳趕快決定吧！

高莉亞：我想請不能回家的外國朋友來我家，大家一起過節比較熱鬧。

麗莎：太好了！我可以參加嗎？最近工作很忙，沒時間回家過節。

高莉亞：非常歡迎！

- (1) 本段課文教學重點：表達一段時間的語法「從……到……」。
- (2) 展示句子：「從現在到感恩節，只有十天。」
提出語法一「從 time 到 time，……」，然後先以最簡單的「從星期一到星期五，都要上班。」、「從早上九點到下午六點工作。」來認識語法。
- (3) 說明「本課語法」與之前學過的「從 place 到 place」用法差異及須注意之處。
- (4) 老師以不同時間插入結構，反覆練習。再讓學生做課本語法的練習。
- (5) 老師以「你會請誰去你家過 XX 節？」，再問「為什麼？」引導出「大家一起過節比較熱鬧」。
- (6) 老師以「如果你不能回家過 XX 節，你覺得怎麼樣？你會做什麼？」來引導出大家不同的活動。

練習課文另一部分，依第一部分對話練習方式，挑出語法及生詞練習。

第二部分課文

高莉亞：我要做很多菜，怕時間來不及。妳可以早一點來幫忙嗎？

麗莎：沒問題。妳可以請每個朋友帶一點吃的東西，這樣輕鬆一點。

高莉亞：妳的建議很好。我準備烤火雞，做馬鈴薯泥跟沙拉。請朋友帶麵包、甜點、飲料和水果。

麗莎：我帶南瓜派，秋天的南瓜非常好吃。

高莉亞：聽說杜翔很會做麵包，我請他帶麵包。

麗莎：再問問張家安，她好像也不打算回去。

高莉亞：如果她要來，請她帶飲料或是水果。

麗莎：今年的感恩節一定很有意思！

高莉亞：跟朋友一起過節，我也覺得很開心。

- (1) 本段重點就是語法 2. 及 3.。老師以「高莉亞要準備很多菜？她怕什麼？」引導出生詞「來不及」。再問：「她請誰幫忙？」、「她請麗莎什麼時候去她家？」依照詞彙教學處之建議，反覆練習生詞「怕、來不及、幫忙」。
- (2) 以「麗莎給了高莉亞什麼建議？」、「這樣高莉亞會怎麼樣？」來引導出「請每個人帶一點吃的東西、高莉亞會輕鬆一點」



(3) 問大家：「你請朋友一起過節，會準備什麼？」、「你會不會請每個人帶一點吃的東西？」、「你常常這麼做嗎？」討論此話題。

(4) 此部分課文內容重點在「你會做什麼食物？你會帶什麼食物／飲料去朋友家？」前一個話題是當主人，老師可以順著前一個話題，「如果你是客人會怎麼做」繼續討論。

每部分課文教學流程：

(1) 展示句子，標示重點生詞及語法。

(2) 簡單說明生詞、語法須注意之處。

(3) 讓學生練習生詞、語法，並完成課本語法的練習。

(4) 使用已學過材料做延伸練習。

(5) 統整本段內容，以資訊提問來練習使用這部分的重點句子。

5. 再次領讀全部課文後，根據課文提問

◎ 提問範例：（教學提問，依課本內容提問，檢視學生是否理解）

(1) 高莉亞在想什麼？

(2) 麗莎為什麼說「妳趕快決定吧」？

(3) 高莉亞想請誰去她家過感恩節？為什麼？

(4) 麗莎會去高莉亞家過感恩節嗎？為什麼？

(5) 高莉亞為什麼請麗莎早一點去她家？

(6) 麗莎給高莉亞什麼建議？

(7) 高莉亞會準備什麼菜？

(8) 麗莎帶什麼去？

(9) 高莉亞請杜翔帶什麼？為什麼？

(10) 張家安會去高莉亞家一起過節嗎？

◎ 以下請學生根據自己的情況回答：（資訊提問，讓學生自由發表經驗與看法）

(11) 你怎麼過感恩節（聖誕節）？

(12) 你會請朋友一起過節嗎？請哪些朋友？

(13) 你喜歡準備很多菜請朋友一起過節嗎？

(14) 你覺得跟朋友一起過節是不是比較熱鬧，比較開心？為什麼？

(15) 你覺得過節是不是很麻煩的事？

(16) 你最喜歡過什麼節？為什麼？

6. 讓學生分組練習誦讀課文，再讓學生單獨輪流誦讀課文，並糾正發音。

7. 讓學生做課文內容敘述練習，以達成學生能以說故事方式複述課文重點。學生除了對話外，也能發展獨白式的敘述方式。

五、綜合活動

1. 課文朗讀、識讀

- (1) 目標：學生能在沒有注音及漢拼的輔助下識讀對話中的漢字及句子，並正確發音。
- (2) 方式：
 - a. 讓學生分組練習對話。
 - b. 由老師點學生輪流念出對話。

2. 課文填空、書寫

- (1) 目標：學生能在複誦後記憶本課所學的句子，理解對話內容，用漢字或拼音寫出缺少的部分。
- (2) 方式：
 - a. 讓學生填寫對話內容。
 - b. 老師點學生，念出或寫出答案。
 - c. 寫漢字或拼音，可視學生程度安排。
 - d. 學生學習速度快、程度高，老師可再製作學習單，增加漢字的習寫數量。

3. 聽說互動活動

兩人一組，請按照表格中的問題，互相詢問對方過節的情形。（英文）

- (1) 目標：學生能熟練地運用本課所學的句子及生詞。
- (2) 方式：
 - a. 說明活動方式，提醒要使用的句子。
 - b. 讓學生互問，學生一邊訪問，一邊完成表格。
 - c. 老師請學生向全班報告他所訪問的學生的看法。
 - d. 老師也可以點兩位學生在全班面前完成對話。

4. 表達練習

- (1) 目標：訓練學生依自己想法完成寫作短文，並口頭報告。
- (2) 方式：
 - a. 說明活動方式。
 - b. 讓學生跟著火雞走，並向大家說出圖中的內容。
 - c. 請學生輪流向大家說出自己其他的想法，幫火雞做個決定。

5. 任務活動：請看看邀請卡，回答問題

- (1) 目標：訓練學生獨立尋找資料，並使用中文報告。



(2) 方式：

- 請學生看看邀請卡上面資料。
- 請學生回答問題，高莉亞請朋友的原因及時間。

六、課文補充教學

老師視情況，以下面的資料作為閱讀或聽力的補充練習。老師可以自己念對話，訓練學生聽力，也可以製作成講義當作訓練閱讀。

11月了，感恩節快到了。張家安很想回家跟家人一起過感恩節，可是從九月到過節以前，是她工作最忙的時候。她忙得常常加班，有的時候也沒去上中文課。高莉亞請張家安跟杜翔去她家過節，大家在一起過節熱鬧一點。家安想帶自己做得很好的南瓜派去請大家吃，她覺得這次感恩節一定過得很開心。

問題：

- () 1. 感恩節快到了，張家安要回家過節。
- () 2. 張家安的工作每個月都很忙。
- () 3. 因為加班，所以張家安常常沒去上中文課。
- () 4. 張家安很會做南瓜派，做得很好吃。

◎ 教學提醒

老師教學可依學生個別情況或教學環境彈性改變，若學生不願意學習漢字或寫得不好，老師的教學可先聚焦於聽、說及認讀漢字。容許學生使用注音符號／漢語拼音先練習聽說，同時讓學生一邊認識漢字，期盼能吸引學生有興趣書寫漢字。

參、課本練習參考解答

● 語法練習解答

1. 從……到……

- (1) 從今天到下星期一還有三天
- (2) 從星期一到星期四
- (3) 從十一月到一月
- (4) 從星期一到星期五
- (5) 從十二點到一點半

2. 早／晚＋一點＋V

- (1) 早一點起床。
- (2) 晚一點／早一點去旅行。
- (3) 早一點回家。
- (4) 早一點出門。
- (5) 早一點烤火雞。

3. Vs 一點

- (1) 家裡熱鬧一點。
- (2) 吃甜的東西（可以學生自己情形回答）會開心一點。
- (3) 上網買東西便宜一點／方便一點。
- (4) 辣一點的湯。
- (5) 甜一點的咖啡。

● 綜合活動解答

1. 朗讀（略）

2. 填空

想／過／現在／趕快／回家／外國／過節／熱鬧／可以／菜／來不及／早／忙／
建議／烤／包／水果／南瓜／好像／或是／意思／開心

3. （略）（學生依真實的情形回答）

4. （略）（學生依真實的情形回答）

5. (1) 一起過感恩節 (2) 11/25，晚上 7：00

肆、作業本參考解答

I. 課文理解

1. X 2. O 3. O 4. O 5. X

II. 聽寫拼音

- | | | |
|----------------|------------------|---------------|
| 1. 參加 (cānjiā) | 2. 趕快 (gǎnkuài) | 3. 可以 (kěyǐ) |
| 4. 開心 (kāixīn) | 5. 幫忙 (bāngmáng) | 6. 熱鬧 (rènao) |

III. 聽辨生詞

1. 麵包 2. 開心 3. 早一點 4. 回家 5. 建議 6. 來不及



IV. 聽短文回答問題

聽力文本

因為感恩節快到了，最近張家安工作很忙，差不多每個星期都加班。她每天得早一點到公司，中午常常沒時間吃飯。今天麗莎帶了麵包、沙拉還有水果給張家安，家安非常開心。

答案：1. O 2. X 3. O

V. 聽對話回答問題

1. 聽力文本

男：妳覺得水果沙拉跟南瓜派哪一個好吃？

女：我建議你點水果沙拉，我覺得水果沙拉好吃一點。

問題：這位小姐覺得哪一個菜比較好吃？

答案：(B)

2. 聽力文本

男：妳跟先生去度假，去了幾天？

女：從六月十號到十五號。

問題：這位小姐去度假，去了幾天？

答案：(B)

VI. 生詞填空

1. 趕快 2. 可以 3. 參加 4. 怕 5. 或是 6. 好像

VII. 看圖閱讀理解

1. (C) 2. (B)

VIII. 閱讀理解

1. X 2. X 3. X 4. O 5. O

IV. 翻譯

1. 從現在到感恩節，只有十天。

2. 大家一起過節比較熱鬧。

3. 你可以早一點來幫忙嗎？

4. 你請每個朋友帶一點吃的，這樣輕鬆一點。

5. 如果她要來，請她帶飲料或是水果。

伍、測驗卷參考解答

I. 寫出漢語拼音

1. 熱鬧 (rènao)

2. 好像 (hǎoxiàng)

3. 趕快 (gǎnkuài)

4. 甜點 (tiándiǎn)

5. 開心 (kāixīn)

II. 圈出聽到的生詞

1. 晚一點 2. 麵包 3. 參加 4. 幫忙 5. 烤火雞

III. 聽老師念的句子後做出合理回應

(老師視學生程度決定是否需要漢語拼音輔助)

聽力題目 (老師念)

1. 你在想什麼？
2. 你可以早一點來幫忙嗎？
3. 你想怎麼過感恩節？
4. 張家安好像不打算回家過節。
5. 你可以請每個朋友帶一個吃的東西。

答案：1. b 2. a 3. a 4. a 5. b

IV. 生詞填空

1. 或是 2. 可以 3. 熱鬧 4. 開心 5. 好像

V. 翻譯

1. 從現在到感恩節，只有十天。
2. 你可以早一點來幫忙嗎？
3. 請每個朋友帶一點吃的東西，這樣輕鬆一點。
4. 如果她要來，請她帶飲料或是水果。

陸、網站資源延伸補充**1. 教育部常用國字標準字體筆順學習網**

<http://stroke-order.learningweb.moe.edu.tw/home.do>

2. 僑委會全球華文網

<https://www.huayuworld.org>

「MyCT」語音分析評分

3. 漢字的故事短片

適合初學者。沒配音，有漢字的字形演變、筆順、發音。

- (1) 「過」 <https://www.youtube.com/watch?v=ioEXv9Oa8bU>
- (2) 「恩」 <https://www.youtube.com/watch?v=6hU37D3Mdko>
- (3) 「節」 <https://www.youtube.com/watch?v=sq4waNPhT20>
- (4) 「來」 <https://www.youtube.com/watch?v=uyLILpxn9DA>
- (5) 「不」 <https://www.youtube.com/watch?v=2RB5BtDETnQ>



- (6) 「及」 <https://www.youtube.com/watch?v=BWnxx--7uRo>
- (7) 「南」 <https://www.youtube.com/watch?v=wha8rHFP4uo>
- (8) 「瓜」 <https://www.youtube.com/watch?v=C4LrRVQD214>
- (9) 「泥」 <https://www.youtube.com/watch?v=n13GYRNsuc0>
- (10) 「或」 <https://www.youtube.com/watch?v=V8RLyhWpN4c>

Lesson 3 Quiz

Name: _____

I. Please write out pinyin with tone marks.

1. 熱鬧

2. 好像

3. 趕快

4. 甜點

5. 開心

II. Listening: Circle the one that you hear.

① 早一點

晚一點

② 麵包

沙拉

③ 趕快

參加

④ 幫忙

建議

⑤ 南瓜派

烤火雞

III. Listening: Select the correct answer based on what you hear.

①

a. 我想給爸爸買一件衣服。

Wǒ xiǎng gěi bàba mǎi yí jiàn yīfú.

b. 我在想怎麼過感恩節。

Wǒ zài xiǎng zěnmē guò Gǎnēn jié.

②

a. 沒問題。

Méi wèntí.

b. 太好了！

Tài hǎo le!

③

a. 我想請外國朋友來我家。

Wǒ xiǎng qǐng wàiguó péngyǒu lái wǒ jiā.

b. 我可以參加嗎？

Wǒ kěyǐ cānjiā ma?

④

a. 可以問問她想不想跟我們一起過節。

Kěyǐ wènwèn tā xiǎng bù xiǎng gēn wǒmen yìqǐ guòjié.

b. 聽說家安很會做麵包。

Tīngshuō Jiā'ān hěn huì zuò miànbāo.

⑤

a. 我要做很多菜，怕時間來不及。

Wǒ yào zuò hěnduō cài, pà shíjiān lái bùjí.

b. 你的建議很好。

Nǐ de jiànyì hěnhǎo.

A:

①

②

③

④

⑤

IV. Fill in the blank part of each sentence with the appropriate vocabulary item.

趕快

開心

熱鬧

或是

好像

怕

可以

1. 如果她要來，請她帶飲料_____水果。
2. 妳_____早一點來幫忙嗎？
3. 大家一起過節比較_____。
4. 跟朋友一起過節，我覺得很_____。
5. 今年感恩節，張家安_____不打算回去。

V. Please write the following sentences in Chinese or pinyin.

1. There are only 10 days left from now until Thanksgiving. (從……到)

→ _____

2. Can you come [over] a bit early to help? (早／晚 + 一點 + V)

→ _____

3. Ask each of your friends to bring one dish per person, that way there will be a bit less pressure. (Vs 一點)

→ _____

4. If she wants to come, ask her to bring beverages or fruit. (如果、或是)

→ _____



文化單元（一）

華人的日曆

2022	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
9月 September 					1 初六	2 初七	3 初八
	4 初九	5 初十	6 十一	7 白露	8 十三	9 十四	10 中秋節
	11 十六	12 十七	13 十八	14 十九	15 二十	16 廿一	17 廿二
	18 廿三	19 廿四	20 廿五	21 廿六	22 廿七	23 秋分	24 廿九
	25 三十	26 九月	27 初二	28 初三	29 初四	30 初五	



中秋節
(Zhōngqiū jié; Moon Festival)

在臺灣或其他華人地區，人們所用的日曆跟其他國家用的不同，華人稱它為「農曆」。到目前為止，已經通行兩千多年。古代華人，在陰曆的基礎上，加上對太陽運行的觀察，形成了農曆。這種結合陰曆與陽曆概念的設計，幫助人們更精確的了解氣候變化的規律，並且能夠按照農曆上的說明，來安排農作的事務與日常生活。

雖然在現代社會中，華人也像其他地區的人們一樣，都是用陽曆來安排事情過日子，但是在傳統民俗方面，還是會按照農曆的日期來行事。比方說節日：春節（新年）是農曆的一月一日、元宵節是農曆的一月十五日、端午節是農曆的五月五日、中秋節是農曆的八月十五日等。另外，長輩的生日以及祭祀神明或祖先的日期也多看農曆。所以，農曆對現代社會中的華人來說，就算不常用，也還是很重要的。



第四課

公司派我到這裡工作

壹、學習目標

主題：工作

學完這一課，你能用中文：

1. 說明目前的工作情形。
2. 說明自己公司的特色。
3. 說明對未來的想法。

貳、教學重點及教學活動設計

一、暖身活動

1. 在第二冊第十課，主角王明文已從研究所畢業，要返臺工作。為了讓他再次出現於第三冊課文中，設計了本課。讓王明文在臺灣的公司派他到美國分公司工作。
2. 使用第二冊第十課的課文情境圖來複習「王明文一畢業就回臺灣了、王明文在臺灣工作了」。為本課主題鋪陳背景。
3. 以「王明文在一家科技公司工作」及情境大圖的反向箭頭引導出「王明文到美國工作」。然後老師引導出「公司派王明文到美國工作」，強調「派」有上對下、主對從的性質。

二、詞彙教學

1. 動詞「派」有上對下、主對從的性質，多用於工作方面，練習時要給適當的情境，避免跟「送」混淆。如：老闆派我去做……、老師派他去拿書。
2. 本課生詞有許多跟公司、工作相關的詞彙，可以一起串聯練習。如「科技公司、有名、知道、了解、情形、產品」。老師可以某家有名科技公司（台積電、蘋果、

三星、IBM、英特爾)來詢問。「XX是一家有名的公司嗎?你知道這家公司嗎?你了解這家公司的情形嗎?這家公司最有名的產品是什麼?」。老師再以「相當有名、相當了解」來帶出生詞「相當」。可說明「很、相當、非常」之程度差別。《現代漢語八百詞(呂淑湘)》說明「『相當』放在動詞前面表示程度高,但是比『很』略低」。

3. 區分「知道與了解」的差異。「知道一個人／一家公司」跟「了解一個人／一家公司」有程度的差異。「知道」不代表「了解」。
4. 老師再舉其他的公司、事物來練習「科技公司、有名、知道、了解、情形、產品」這幾個詞彙。如：餐飲公司、名人等。
5. 接下來，老師將「發展、未來、合作」等詞串聯。以「你覺得XX這家公司現在發展得怎麼樣?未來會不會一直發展得很好?你們公司有機會跟他們合作嗎?」。然後引導到討論學生的公司。「你覺得你們公司現在發展得怎麼樣?未來會怎麼樣?你們公司跟哪家公司合作?你們公司的產品有哪些?」。老師須注意「發展」是動詞，要避免學生以狀態動詞方式使用，如：「*XX很發展」，用法一定是「XX發展得很快、XX發展得很好」。
6. 「以為」是表示對事物做出某種論斷，但所做出的論斷往往與事實不符。如：我以為他會做菜，其實他不會做。
7. 本課生詞「幫助」與第三課「幫忙」用法略不同。「幫助」是動詞，後面可以接「了、著、過」，也可以接其他賓語，如：我幫助了他。「幫忙」是離合詞，中間可以插入其他成分，如：高莉亞請麗莎幫忙，麗莎幫了很大的忙。
8. 本課「剛」用法表示事情發生在不久前，但未明確表示時間多長，老師舉例說明。
9. 「見面」是離合詞，後面不可以帶賓語。老師提醒學生使用時須說「我跟(人)／約(人)見面」。學生常出現的偏誤是「*我見面他」。
10. 老師先舉幾個常搭配「方面」的用法，如：貿易方面、電腦方面、科技方面、做菜方面等。再跟「經驗」一起練習。老師以「你有貿易／電腦／科技方面的工作經驗嗎?」。然後延伸「你覺得那家公司哪一個方面有問題?」
11. 「當然」使用時情境要注意，若對長者或上位者使用時可能會出現不禮貌的語氣。如：老闆：「你給王老闆打電話了嗎?」員工：「當然打了。」似乎有怪老闆多此一問的語氣。

三、語法教學

1. 還

- (1) 副詞「還」表示一個動作持續進行或情況仍然存在，往往放在動詞或動詞短語前面，如：我還想喝咖啡。使用「不或沒」否定所表示的情形，如：我還不知道他的名字。跟第一冊第六課的「還(also, in addition)」的意思不一樣。



來！學華語·第三冊

教師手冊

- (2) 「還」的語意多，本課表示語氣平和，沒有輕重抑揚的意思。如果語氣上揚，把事情往大、重方面說。如：他比你還大幾歲呢。如果語氣較壓抑，有往低、輕方面說。如：這張畫畫得還可以。
- (3) 老師練習時注意聚焦在本課用法，不要把不同的用法都帶出來。

2. 對

- (1) 介詞「對」表示引進動作的對象或事物的關係者。
- (2) 本課「對」的練習聚焦在兩種形式，一是「A 對 B 說……」，老師使用兩個人物，練習 A 對 B 說了什麼事情。如：老師對我說這個字怎麼寫、爸爸對媽媽說今天的牛肉麵很好吃。二是結合第四個語法一起練習。使用「A 對 B + (很) Vs」，後面加狀態動詞。如：他對我很客氣、我對照相有興趣、這種經驗對我有幫助。本課可以套入練習的詞有有幫助、很了解、有興趣、有意思等。

3. V + 到

- (1) 介詞「到」放在動詞後面，表示這個動詞動作後的終點到哪裡。有時是空間的終點，有時是時間的終點。
- (2) 老師準備多個已學過動詞，然後分成兩部分，先練較具體的動詞、單音節的動詞。如：時間（六點做到八點／星期一上到星期五）、地點（這裡跑到那裡／南部搬到東部），再練習較抽象的，如：第一課學到第四課、上午賣到下午等。
- (3) 如果動詞是動賓結構（VO），要注意僅使用「V + 到」，若使用整個動賓結構需要重複動詞。如：「我從早上九點上班上到下午六點、我搬家搬到了南部」。不可以說「*我搬家到南部」。

4. S 對……有 + N

- (1) 這個句型由「對」引進主詞，表示主詞對一個事物、主題的態度、想法。
- (2) 「有 + 名詞」成為一個狀態動詞，這個名詞多是抽象的詞，如：幫助、興趣、經驗、好處等。程度副詞「很」可以放在「有 + N」結構前面來形容程度，如：林老師對教中文很有經驗。也可以把程度副詞放在「有 + 名詞」結構中間。如：張家安對照相有很大的興趣。
- (3) 此結構使用廣泛，老師先以學過的詞來練習。先複習第一課的「我的興趣是……」，然後代換到「我對……有興趣」。再舉其他情境分別練習「A（人／事）對 B（人／情形）有幫助」、「A 對 B 有好處」、「A 對 B 有經驗」等。
- (4) 提醒學生避免出現「*我有興趣對照相」、「*照相對我有興趣」。

四、課文教學

●重點句子

(底線為本課學習重點)

1. 你還記得我嗎？
2. 公司派我來美國的分公司工作。
3. 我對美國的情形比較了解，所以公司派我來這裡。
4. 臺灣在電腦科技方面發展得相當好。
5. 我們公司跟很多國家的公司合作，產品也賣到世界各國。
6. 我以為你會一直在臺灣工作。
7. 在美國的工作經驗對我的未來有幫助。
8. 你有空的時候，我們再約時間見面吧。

●建議流程

1. 老師分別以王明文、高莉亞的角色說出課文句子。讓學生先聽本課句子。老師可以一邊說，一邊展示出生詞或重點句子。
2. 領讀課文，學生一起複誦。可準備 PPT、詞卡，幫助理解整課課文大意。
3. 將本課課文分成三部分，每個部分對話具有獨立意義，並包含本課重要生詞及語法。如此做的目的是希望學生學習時的資訊量不要太大，先聚焦在每部分的幾個句子。教學時老師先呈現第一部分對話，並帶入語法、生詞。透過這部分對話讓學生了解意思，也能讓學生說出這部分句子。然後再以其他提問讓學生反覆練習這部分重點句子。
4. 本課課文分成三部分

第一部分課文

王明文：喂！請問妳是高莉亞嗎？

高莉亞：我就是。你是哪位？

王明文：我是王明文，妳還記得我嗎？

高莉亞：哇！王明文，當然記得。

- (1) 本段課文教學重點：還（記得）、當然（記得）、派。
- (2) 複習：「（我）就是」。老師假裝打電話給某位同學，「請問你是……嗎？」
學生：「我就是。」
- (3) 接續前話題，以一問一答練習「你還記得我嗎？」、「我當然記得。」。
然後使用學生的興趣來練習，「你以前喜歡打球，現在還喜歡嗎？」、「我知道你很喜歡吃包子，現在還喜歡嗎？」讓學生自然說出「我當然還喜



來！學華語·第三冊

教師手冊

歡……。」再問學生「你小學的時候很喜歡玩電腦遊戲，現在還喜歡嗎？」
「你小時候不喜歡吃青菜，現在還不喜歡嗎？」

(4) 老師請學生做課本語法「還」的練習。

第二部分課文

高莉亞：（哇！王明文，當然記得。）你是來美國旅行的嗎？

王明文：不是，我們公司派我來美國的分公司工作。

高莉亞：你現在在什麼公司工作？

王明文：我在一家科技公司工作，因為我對美國的情形比較了解，所以公司派我來這裡。

高莉亞：太好了！你要來這裡多久？

王明文：公司希望我至少來這裡一年。

高莉亞：我知道臺灣在電腦科技方面發展得相當好，很多公司很有名。

王明文：是啊！我們公司跟很多國家的公司合作，產品也賣到世界各國。

- (1) 本段課文教學重點：談公司的情形。「在科技公司工作、公司發展得很好、公司很有名、產品賣到世界各國、王明文對美國情形比較了解」等。
- (2) 以幾個提問一問一答來說出內容，如：「王明文來美國旅行的嗎？公司為什麼派他到美國工作？他要來美國多久？臺灣的電腦科技怎麼樣？王明文的的公司發展得怎麼樣？」老師再以這些提問來請同學說出他們的公司情形。或是以幾家有名的公司為例來發表看法。

第三部分課文

高莉亞：你一畢業就回臺灣，我以為你會一直在臺灣工作。

王明文：雖然在臺灣很好，可是在美國的工作經驗對我的未來有幫助。

高莉亞：你剛來，工作忙不忙？

王明文：第一個月很忙，這個月輕鬆一點了。

高莉亞：那麼，你有空的時候，我們再約時間見面吧。

- (1) 老師以提問來談高莉亞對王明文來美國的看法。「高莉亞以前想王明文會在哪裡工作？王明文喜歡來美國工作嗎？」延續此話題，問問學生想不想換工作？換工作有什麼好處？想不想到外國工作？到外國工作的經驗對自己有好處嗎？」
- (2) 老師以情境「自己很久沒見面的朋友到這裡來，你會做什麼？會約朋友去哪裡？」提問，讓學生說說喜歡跟朋友在哪裡見面。

每部分課文教學流程：

- (1) 展示句子，標示重點生詞及語法。
- (2) 簡單說明生詞、語法須注意之處。
- (3) 讓學生練習生詞、語法，並完成課本語法的練習。

- (4) 使用已學過材料做延伸練習。
- (5) 統整本段內容，以資訊提問來練習使用這部分的重點句子。
5. 再次領讀全部課文後，根據課文提問
- ◎ 提問範例：（教學提問，依課本內容提問，檢視學生是否理解）
- (1) 誰給高莉亞打電話？
- (2) 高莉亞接到電話高興嗎？
- (3) 高莉亞還記得王明文嗎？
- (4) 王明文為什麼來美國？
- (5) 王明文在臺灣的什麼公司工作？
- (6) 王明文要來美國多久？
- (7) 王明文公司有很多分公司嗎？在哪裡？
- (8) 王明文公司的產品多不多？
- (9) 高莉亞知道臺灣的電腦科技情形嗎？
- (10) 到美國工作，對王明文有什麼好處？
- (11) 王明文到美國以後，一直很忙嗎？
- (12) 高莉亞會不會約王明文見面？
- ◎ 以下請學生根據自己的情況回答：（資訊提問，讓學生自由發表經驗與看法）
- (13) 你的公司大嗎？有名嗎？
- (14) 你的公司有分公司嗎？
- (15) 你的公司發展得怎麼樣？
- (16) 你的公司是什麼樣的公司？有哪些產品？
- (17) 你覺得你的公司未來會一直發展得很好嗎？
6. 讓學生分組練習誦讀課文，再讓學生單獨輪流誦讀課文，並糾正發音。
7. 讓學生做課文內容敘述練習，以達成學生能以說故事方式複述課文重點。學生除了對話外，也能發展獨白式的敘述方式。

五、綜合活動

1. 課文朗讀、識讀

- (1) 目標：學生能在沒有注音及漢拼的輔助下識讀對話中的漢字及句子，並正確發音。
- (2) 方式：
- a. 讓學生分組練習對話。
- b. 由老師點學生輪流念出對話。



2. 課文填空、書寫

- (1) 目標：學生能在複誦後記憶本課所學的句子，理解對話內容，用漢字或拼音寫出缺少的部分。
- (2) 方式：
 - a. 讓學生填寫對話內容。
 - b. 老師點學生，念出或寫出答案。
 - c. 寫漢字或拼音，可視學生程度安排。
 - d. 學生學習速度快、程度高，老師可再製作學習單，增加漢字的習寫數量。

3. 聽說互動活動

兩人一組，請按照問題，互相詢問對方工作的情形。

- (1) 目標：學生能熟練地運用本課所學的句子及生詞。
- (2) 方式：
 - a. 說明活動方式，提醒要使用的句子。
 - b. 讓學生互問，學生一邊訪問，一邊記錄答案。
 - c. 老師請學生向全班報告他所訪問的學生的資料。
 - d. 老師也可以點兩位學生在全班面前完成對話。

4. 表達練習

- (1) 目標：訓練學生依自己想法完成寫作短文，並口頭報告。
- (2) 方式：
 - a. 說明活動方式。
 - b. 讓學生自己寫出對去國外工作的想法。
 - c. 學生再依照結構完成短文，可當作寫作練習。
 - d. 請學生輪流向大家說出自己的想法。

5. 表達練習

- (1) 目標：訓練學生依自己想法完成內容，並口頭報告。
- (2) 方式：
 - a. 說明須完成之內容。
 - b. 讓學生自己寫出想換工作的原因。
 - c. 學生完成短文後可以當作課堂口報告，向大家說明自己想換到哪裡工作。

六、課文補充教學

老師視情況，以下面的資料作為閱讀或聽力的補充練習。老師可以自己念對話，訓練學生聽力，也可以製作成講義當作訓練閱讀。

王明文畢業以後，回臺灣工作了一年。他的公司想要發展美國分公司，又因為王明文對美國比較了解，所以公司派他到美國工作。王明文在一家科技公司工作，這家公司很大，很有名，產品也很多。雖然王明文在美國工作很忙、很累，可是在美國工作的經驗對他未來有幫助。

問題：

- () 1. 王明文畢業以後在美國工作了一年。
- () 2. 王明文的公司在美國有分公司。
- () 3. 王明文的公司是一家網路公司。
- () 4. 因為美國的公司很有名，所以王明文到美國工作。

◎ 教學提醒

老師教學可依學生個別情況或教學環境彈性改變，若學生不願意學習漢字或寫得不好，老師的教學可先聚焦於聽、說及認讀漢字。容許學生使用注音符號／漢語拼音先練習聽說，同時讓學生一邊認識漢字，期盼能吸引學生有興趣書寫漢字。



參、課本練習參考解答

● 語法練習解答

1. Adverb 還

- (1) 還記得（你的電話號碼）。
- (2) 還很冷。
- (3) 沒搬家。
- (4) 還沒好。
- (5) 還沒決定。

2. Preposition 對

- (1) 13245
- (2) 164532
- (3) 13245



(4) 1732465

(5) 142536

3. V + 到

(1) 三點烤到五點

(2) 家裡走到公園

(3) 賣到兩點

(4) 學到第四課了

(5) 過到星期天

4. S 對……有 + N

(1) 高莉亞對做南瓜派有興趣。

(2) 爸爸覺得跑步對身體有幫助。

(3) 張家安對收集貓的照片有興趣。

(4) 媽媽對在小學教書有經驗。

(5) 醫生說多喝水、多休息對身體有幫助。

● 綜合活動解答

1. 朗讀 (略)

2. 填空

請問／就／記得／哇／當然／旅行／分公司／科技／對／了解／派／希望／至少／發展／相當／有名／合作／產品／賣／世界／以為／一直／未來／幫助／剛／約／見面

3. (略) (學生依真實的情形回答)

4. (略) (學生依真實的情形回答)

5. (略) (學生依真實的情形回答)

肆、作業本參考解答

I. 課文理解

1. O 2. O 3. X 4. O 5. O

II. 聽寫拼音

1. 經驗 (jīngyàn)

2. 未來 (wèilái)

3. 情形 (qíngxíng)

4. 產品 (chǎnpǐn)

5. 當然 (dāngrán)

6. 記得 (jìde)

III. 聽辨生詞

1. 派 2. 了解 3. 合作 4. 見面 5. 有名 6. 幫助

IV. 聽短文回答問題**聽力文本**

林美美下個月就要畢業了。畢業以後，她打算先去美國旅行兩個月，了解一下美國的情形，然後回臺灣找工作。因為林美美對貿易很有興趣，所以她希望未來可以在一家外國公司工作。

答案：1. X 2. X 3. O

V. 聽對話回答問題**1. 聽力文本**

男：聽說妳換工作了？

女：是啊！我以前在貿易公司工作，現在換到一家科技公司。

問題：這位小姐現在在什麼公司工作？

答案：(B)

2. 聽力文本

男：妳在寫字？我以為妳不喜歡寫中文字。

女：不，我一直對寫字很有興趣。

問題：這位小姐喜歡不喜歡寫字？

答案：(B)

VI. 生詞填空

1. 幫助 2. 剛 3. 一直 4. 見面 5. 情形 6. 有名

VII. 看圖閱讀理解

1. (A) 2. (B)

VIII. 閱讀理解

1. O 2. O 3. O 4. O 5. X

IV. 翻譯

1. 雖然工作很忙，但是我還想繼續學中文。
2. 我以為你會一直在臺灣工作。
3. 那家餐廳的服務員對我們很客氣。
4. 有工作經驗對未來找工作有幫助。
5. 張家安打算繼續學中文學到明年。



伍、測驗卷參考解答

I. 寫出漢語拼音

- 記得 (jìde)
- 合作 (hézuò)
- 知道 (zhīdào)
- 有名 (yǒumíng)
- 發展 (fāzhǎn)

II. 圈出聽到的生詞

- 見面
- 了解
- 以為
- 一直
- 世界

III. 聽老師念的句子後做出合理回應

(老師視學生程度決定是否需要漢語拼音輔助)

聽力題目 (老師念)

- 喂！請問你是高莉亞嗎？
- 你是來美國旅行的嗎？
- 你要來這裡多久？
- 你剛來，工作忙不忙？
- 你現在在什麼公司工作？

答案：1. b 2. b 3. a 4. b 5. a

IV. 生詞填空

- 以為
- 經驗
- 相當
- 派
- 見面

V. 翻譯

- 你還記得我嗎？
- 我對美國的情形比較了解，所以公司派我來這裡。
- 我們公司的產品賣到世界各國。
- 在美國的工作經驗對我的未來有幫助。

陸、網站資源延伸補充

1. 教育部常用國字標準字體筆順學習網

<http://stroke-order.learningweb.moe.edu.tw/home.do>

2. 僑委會全球華文網

<https://www.huayuworld.org>

「MyCT」語音分析評分

3. 漢字的故事短片

適合初學者。沒配音，有漢字的字形演變、筆順、發音。

- (1) 「解」 <https://www.youtube.com/watch?v=WpXZ5uxtVb8>
- (2) 「發」 <https://www.youtube.com/watch?v=amF6yhB55nc>
- (3) 「至」 <https://www.youtube.com/watch?v=kd0HLcO9S4Q>
- (4) 「未」 <https://www.youtube.com/watch?v=ChkvR-fRZGk>
- (5) 「來」 <https://www.youtube.com/watch?v=uyLILpxn9DA>
- (6) 「分」 <https://www.youtube.com/watch?v=2EN46bIoj7A>
- (7) 「記」 <https://www.youtube.com/watch?v=n7breBIRyuI>
- (8) 「有」 <https://www.youtube.com/watch?v=CYPCTEXYPfw>
- (9) 「名」 <https://www.youtube.com/watch?v=3GCWpYbWdVo>
- (10) 「品」 <https://www.youtube.com/watch?v=6mwnyJZXrN0>
- (11) 「界」 <https://www.youtube.com/watch?v=5q0KcNSEGSA>

Lesson 4 Quiz

Name: _____

I. Please write out pinyin with tone marks.

1. 記得

2. 合作

3. 知道

4. 有名

5. 發展

II. Listening: Circle the one that you hear.

① 方面

見面

② 了解

科技

③ 以為

未來

④ 至少

一直

⑤ 產品

世界

III. Listening: Select the correct answer based on what you hear.

①

a. 我是王明文，妳還記得我嗎？
Wǒ shì Wáng Míngwén, nǐ hái jìde wǒ ma?

b. 我就是。你是哪位？
Wǒ jiù shì. Nǐ shì nǎ wèi?

②

a. 是啊！我們公司跟很多國家的
公司合作。
Shì a! Wǒmen gōngsī gēn hěn duō guójiā
de gōngsī hézuò.

b. 不是，我們公司派我來美國的
分公司工作。
Búshì, wǒmen gōngsī pài wǒ lái Měiguó de
fēngōngsī gōngzuò.

③

a. 公司希望我至少來一年。
Gōngsī xīwàng wǒ zhìshǎo lái yì nián.

b. 我一畢業就回臺灣。
Wǒ yí bìyè jiù huí Táiwān.

④

a. 你有空的時候，我們再約時間
見面吧。
Nǐ yǒu kòng de shíhòu, wǒmen zài yuē
shíjiān jiànmiàn ba.

b. 第一個月很忙，這個月輕鬆一
點了。
Dì-yī ge yuè hěn máng, zhè ge yuè
qīngsōng yìdiǎn le.

⑤

a. 我在一家科技公司工作。
Wǒ zài yì jiā kējì gōngsī gōngzuò.

b. 在美國的工作經驗對我的未來
有幫助。
Zài Měiguó de gōngzuò jīngyàn duì wǒ de
wèilái yǒu bāngzhù.

A:

①

②

③

④

⑤

IV. Fill in the blank part of each sentence with the appropriate vocabulary item.

派

有名

以為

相當

經驗

當然

見面

1. 我_____你會一直在臺灣工作。
2. 在美國的工作_____對我的未來有幫助。
3. 臺灣在電腦科技方面發展得_____好。
4. 我們公司_____我來美國的分公司工作。
5. 有空的時候，我們再約時間_____吧。

V. Please write the following sentences in Chinese or pinyin.

1. Do you still remember me ? (還)

→ _____

2. The company sent me here because I know a bit about the situation in the U.S. (對)

→ _____

3. Our company sells its products to various countries around the world. (V + 到)

→ _____

4. Working experience in the U.S. will be helpful to my future. (S 對……有 + N)

→ _____



第五課

烏龍茶很香

壹、學習目標

主題：喝茶

學完這一課，你能用中文：

1. 了解華人的喝茶習慣。
2. 說明茶的基本知識。
3. 描述茶的味道。

貳、教學重點及教學活動設計

一、暖身活動

1. 以文化二單元的圖片來介紹臺灣茶，包括茶園、茶藝館、茶包、茶杯、茶湯等，引導學生認知臺灣茶及在臺灣的販售樣貌。
2. 以多種飲料圖片問學生喜歡喝什麼飲料，如：茶、咖啡、奶茶、果汁、水等。順便複習已學過之飲料名字。
3. 老師以「你喝過臺灣茶嗎？你覺得味道怎麼樣？」帶出本課生詞及重點。

二、詞彙教學

1. 本課生詞與味道相關的有「味道、甜、苦、濃、淡」。舉各種食物的例子即可練習這些詞彙。如：「你喝過咖啡／蘋果汁嗎？」，「咖啡／蘋果汁的味道怎麼樣？」或「咖啡／蘋果汁喝起來是什麼味道？」引導出「喝起來很甜、喝起來比較苦」，複習「V起來」語法。再以「你喜歡濃一點的咖啡還是淡一點的咖啡？」引導出「味道濃一點的、味道比較淡的」複習「Vs一點」。再以其他食物練習所有的詞彙。

2. 生詞「香」搭配「聞起來」練習。先練習「這杯咖啡聞起來香嗎？／香不香？」。學生的回答只有「香或不香」，如果學生想知道「香」的相對詞「臭」，老師視情況補充，不過「不香」不一定「臭」。老師再以其他聞起來味道較明顯的食物來練習。
3. 生詞「不同」和「不一樣」用法類似，「不同」漢字簡單，說起來較容易，適合成人學生。練習時須以「A 跟 B 不同」來練習。
4. 「泡」可用在許多食物上，除了泡茶，可泡咖啡、泡麵。不同於「煮咖啡、濾泡咖啡等」老師視情況說明「泡、煮」不同。
5. 本課「麻煩」為與人溝通時禮貌的用法。老師設計情境，如：請店員拿商品給你看、請同事幫你看看資料、請朋友幫你買咖啡等，再請學生以「麻煩你／您……」來回應。以兩人角色扮演的形式，自然對話互動。
6. 「說明、習慣、特別」一起練習。老師先問「吃飯／喝茶的時候，你們有什麼習慣？」同學說出後，老師問其他學生「你覺得他的習慣很特別嗎？」，再以「請說明你為什麼覺得很特別？」讓學生練習。老師此時依據平日學生的一些習慣、性格找出可以練習的方面來練習，再加上討論什麼算是「特別」。
7. 「選」是動詞，用於選擇各方面事物。老師舉不同情境問學生「你會／想選哪一個？你怎麼選？」。因為「選」不能當名詞使用，避免出現需要使用名詞「選擇」的句子。如：不能說「*最好的選」，應是「最好的選擇」。此處若補充「選擇」，老師須能說清楚「選擇」當動詞時與「選」有何不同。

三、語法教學

1. A 沒有 B 那麼／這麼……

- (1) 「A 沒有 B 那麼……」的句型是比較兩件事情，表示 A 跟 B 比起來，A 沒有 B 的那個情形、程度。後面需接著狀態動詞 (Vs)／形容詞。
- (2) 此句型為比較句其中一個形式，易與「A 比 B……」混淆，需反覆練習。「A 比 B……」依照後面所接情況、程度，往往表達的目標是 A 較好或是較差。「A 沒有 B 那麼……」往往表達的目標是 A 不如 B 的好或差。如：「這裡的夏天比臺灣的夏天舒服。」用本課句型為「臺灣的夏天沒有這裡的這麼舒服。」老師可以先複習「A 比 B……」再替換成「A 沒有 B 那麼……」。
- (3) 當學生說「咖啡比烏龍茶好喝」，若是其他學生想要表達「烏龍茶好喝，咖啡不好喝」說出「*咖啡比烏龍茶不好喝」時，老師要引導學生使用「咖啡沒有烏龍茶好喝」。

2. VV 看

- (1) 單音節動作動詞重疊，後面加上「看」，在說話的語氣裡有「嘗試」的意思。「看」在這裡沒有特別的意思，不是動詞的「看」。常用的動詞有「吃、喝、做、聽、學、寫、穿、逛、打」等。



- (2) 老師舉各種情境、圖片，以提問來跟學生互動。比方：「你喝過臺灣的烏龍茶嗎？想不想喝喝看？」、「你會做烤火雞嗎？想不想做做看？」、「你學過法文嗎？想不想學學看？」等。
- (3) 臺灣有人使用「*喝看看、試看看」，這是錯誤的說法。如有學生聽過問起，老師解釋「看」在這裡已虛化，沒有「看」的意思，動詞才可重疊，因此「VV看」組成動詞短語。

3. Separable Verbs (離合詞)

- (1) 在中文裡，有一類動詞稱為離合詞，它的內部結構是「動詞 Verb + 名詞 Noun」。它的性質是「V + N」合起來成為一個類似「Verb + Object」的詞，分開後詞義相同，但可在中間加入其他成分。
- (2) 這套書(B1 ~ B3)學過的離合詞如：吃飯、喝茶、學中文、唱歌、做飯、跑步、看電視、上班、上課、上網、照相、見面、畢業、結婚等。
- (3) 按照書上舉的離合詞例句，以中間插入不同的成分方式來分開練習。分成幾類練習，既可複習已學過之詞彙，又不易混淆。

四、課文教學

● 重點句子

(底線為本課學習重點)

1. 最近沒有以前那麼忙了。
2. 你在喝什麼茶？聞起來很香。
3. 麻煩你給我一杯。
4. 這兩種茶的味道，有什麼不同？
5. 紅茶喝起來味道比較濃，烏龍茶聞起來比較香。
6. 臺灣茶的品質非常好，你喝喝看就知道了。
7. 喝起來有一點苦，有一點甜，很特別。

● 建議流程

1. 老師分別以王明文、高莉亞的角色說出課文句子。讓學生先聽本課句子。老師可以一邊說，一邊展示出生詞或重點句子。
2. 領讀課文，學生一起複誦。可準備 PPT、詞卡，幫助理解整課課文大意。
3. 將本課課文分成三部分，每個部分對話具有獨立意義，並包含本課重要生詞及語法。如此做的目的是希望學生學習時的資訊量不要太大，先聚焦在每部分的幾個個句子。教學時老師先呈現第一部分對話，並帶入語法、生詞。透過這部

分對話讓學生了解意思，也能讓學生說出這部分句子。然後再以其他提問讓學生反覆練習這部分重點句子。

4. 本課課文分成三部分

第一部分課文

王明文：高莉亞，妳最近忙嗎？想約妳見面聊聊天。

高莉亞：最近沒有以前那麼忙了，後天是週末，我跟何希都沒事。

王明文：很高興你們可以一起來，就來我家喝茶吧！

- (1) 本段課文教學重點：語法「A 沒有 B 那麼 Vs」及語言功能「邀約」。
- (2) 複習「A 比 B + Vs」，然後引導到「A 沒有 B 那麼／這麼 Vs」。參考語法說明處，教學建議。老師以各種天氣、飲料、食物、工作地點等來練習語法。
- (3) 「邀約」是基本人際互動能力，老師以本課邀約的形式（句子）為例，讓學生練習。欲出面邀約者首先客氣、委婉的詢問對方近況，如：「最近忙不忙？／最近在忙什麼？／你最近有空嗎？」然後表示「我想約你……／你有空跟我一起……嗎？／我們去……，好不好？」
- (4) 老師提供情境，請學生兩兩一組練習如何邀約及如何回應別人的邀約。

第二部分課文

王明文：高莉亞，何希，歡迎歡迎，請進。

高莉亞：明文，你在喝什麼茶？聞起來很香。

王明文：我喝的是烏龍茶。妳要不要喝喝看？

高莉亞：好啊！我還沒喝過臺灣茶，麻煩你給我一杯。

王明文：不麻煩！茶就是要跟朋友一起喝的，我這裡有烏龍茶跟紅茶，妳想喝哪一種？

高莉亞：這兩種茶的味道，有什麼不同？

王明文：紅茶喝起來味道比較濃，烏龍茶聞起來比較香，可是味道比紅茶淡一點。

高莉亞：我跟何希都喜歡比較香的茶，我們選烏龍茶。

王明文：好的。泡茶需要兩分多鐘，請等一下。

- (1) 本段要練習語言「詢問」功能，提出問題同時表達興趣、好奇。學生能以「你在……？V 起來……」來詢問他人。老師以食物來練習，如：「你在吃什麼？聞起來好香。／你在吃什麼？看起來很好吃。／你在喝什麼？聞起來好香。／你在泡什麼？聞起來好香。」視學生能力，可以用「你在做什麼？看起來……／你在寫什麼？看起來……」延伸練習。
- (2) 課文「我還沒喝過臺灣茶，麻煩你給我一杯。」的語言功能是「提出請求」，重點在教學生能禮貌地請別人做事情。老師可以提供情境，如：「我沒喝過臺灣茶，麻煩你給我介紹一下。／我不了解這家公司，麻煩你介紹一下。／我不知道這個產品怎麼用，麻煩你說明一下。」另外，購物時也



來！學華語·第三冊

教師手冊

常使用此說法，如：「麻煩你給我一杯咖啡，一個三明治。／麻煩你給我看看那支手機。」

- (3) 再次練習詢問功能。當學生想了解一些事物時，讓學生以「這兩種 XX／A 和 B，有什麼不同？」來提出疑問。老師以不同的食物、飲料、公司、產品、國家特色等來請學生兩兩互相問答。
- (4) 訓練學生說出兩個事物間之差異。可以使用比較句語法，如：「A 比較……，但是 B 比較……／A 沒有 B 那麼……／A 比 B……，但是 B 比 A……」等回應。要注意句子符合邏輯，用了「但是」的句子表示前後意見／看法不同。

第三部分課文

高莉亞：華人喝茶好像什麼東西都不加，是嗎？

王明文：是。妳了解華人喝茶的習慣，我就不用說明了。

高莉亞：這些茶的名字真有趣！你是在那裡買的？

王明文：這些茶不是在這裡買的，是我從臺灣帶來的。臺灣茶的品質非常好，妳喝喝看就知道了。味道怎麼樣？

高莉亞：嗯……，喝起來有一點苦，有一點甜，很特別。

王明文：這次妳喝的是味道比較淡，可是比較香的茶，要是有機會，我請妳喝味道濃一點的東方美人茶。

- (1) 本段可以討論的文化點是「華人喝茶好像什麼東西都不加」。從這個角度去請學生說說自己對華人喝茶習慣的了解，是否知道臺灣（華）人喝茶重視（講究）什麼。喝茶時會依茶葉種類而在水溫、時間、茶具方面都有所不同。
- (2) 拿現代的茶與傳統的茶比較，現代茶有不同味道、會加入其他東西，如：珍珠奶茶。傳統喝茶方式，都是熱水泡茶葉，現在則到處看到冰的茶。老師可用圖片展示臺灣飲料店各式茶飲及一些經過改良的茶飲，如：冬瓜茶、花茶之類的。
- (3) 可詢問學生是否在住家附近看過賣臺灣茶葉的店、是否買過需要泡的茶葉。如果買不到臺灣茶葉，可以買到哪些國家的茶葉。再討論可以買到哪些茶飲料。
- (4) 可以依班上同學的祖籍（母國）來談談各國有哪些不同的茶，名字怎麼說。搭配本課綜合活動五。
- (5) 複習「有一點＋Vs」，拿不同飲料練習「有一點苦、有一點甜」，尤其是「茶有一點甜」的說法可能與學生想像的「甜」不同，老師可以簡單說明。其實，華人喝茶時喜歡說「甘甜」，但是「甘」難以讓此程度學生理解，故以「甜」來代之。

- (6) 老師以「要是有機會……」來提問，給學生情境，讓學生說話。如：「要是有機會，你想去哪裡旅行？要是有機會，你想學習什麼運動？要是有機會，你想換什麼工作？」等。

每部分課文教學流程：

- (1) 展示句子，標示重點生詞及語法。
 - (2) 簡單說明生詞、語法須注意之處。
 - (3) 讓學生練習生詞、語法，並完成課本語法的練習。
 - (4) 使用已學過材料做延伸練習。
 - (5) 統整本段內容，以資訊提問來練習使用這部分的重點句子。
5. 再次領讀全部課文後，根據課文提問。
- ◎ 提問範例：（教學提問，依課本內容提問，檢視學生是否理解）
- (1) 王明文為什麼打電話給高莉亞？
 - (2) 高莉亞說什麼時候有空？
 - (3) 高莉亞一個人去跟王明文見面嗎？
 - (4) 高莉亞到王明文家，看到王明文在做什麼？
 - (5) 高莉亞覺得王明文泡的茶聞起來怎麼樣？
 - (6) 高莉亞想喝喝看烏龍茶，她對王明文說什麼？
 - (7) 王明文說紅茶跟烏龍茶有什麼不同？
 - (8) 高莉亞選什麼茶？為什麼？
 - (9) 王明文說泡茶要泡多久？
 - (10) 華人喝茶加東西嗎？
 - (11) 高莉亞知道華人喝茶的習慣嗎？
 - (12) 王明文泡的茶是在哪裡買的？茶的品質怎麼樣？
 - (13) 高莉亞覺得烏龍茶喝起來味道怎麼樣？
 - (14) 要是以後有機會，王明文會請高莉亞喝什麼茶？
- ◎ 以下請學生根據自己的情況回答：（資訊提問，讓學生自由發表經驗與看法）
- (1) 你們國家的人常喝什麼茶？
 - (2) 你們國家能買到臺灣茶嗎？
 - (3) 你喝過臺灣茶嗎？喜歡喝哪種臺灣茶？
 - (4) 你們國家的人喝茶的時候有什麼特別的習慣嗎？
 - (5) 你們國家的人最喜歡喝什麼飲料？咖啡？水？
 - (6) 你覺得泡茶的方法有趣嗎？麻煩嗎？
6. 讓學生分組練習誦讀課文，再讓學生單獨輪流誦讀課文，並糾正發音。
7. 讓學生做課文內容敘述練習，以達成學生能以說故事方式複述課文重點。學生除了對話外，也能發展獨白式的敘述方式。



五、綜合活動

1. 課文朗讀、識讀

- (1) 目標：學生能在沒有注音及漢拼的輔助下識讀對話中的漢字及句子，並正確發音。
- (2) 方式：
 - a. 讓學生分組練習對話。
 - b. 由老師點學生輪流念出對話。

2. 課文填空、書寫

- (1) 目標：學生能在複誦後記憶本課所學的句子，理解對話內容，用漢字或拼音寫出缺少的部分。
- (2) 方式：
 - a. 讓學生填寫對話內容。
 - b. 老師點學生，念出或寫出答案。
 - c. 寫漢字或拼音，可視學生程度安排。
 - d. 學生學習速度快、程度高，老師可再製作學習單，增加漢字的習寫數量。

3. 聽說互動練習

請先找一個你最喜歡的飲料，然後按照下面的句子，說給大家聽。

- (1) 目標：學生能熟練地運用本課所學的句子及生詞。
- (2) 方式：
 - a. 說明活動方式，提醒要使用的句子。
 - b. 老師請學生向全班報告他喜歡什麼飲料。
 - c. 同學聽他人報告時要想想提問，對他人的喜愛飲料提出自己想知道的地方。

4. 表達練習

給自己做一杯飲料。請用下面圖中的材料，做一杯特別的飲料，向大家介紹你做的飲料。

- (1) 目標：訓練學生依自己想法完成短文，並口頭報告。
- (2) 方式：
 - a. 說明活動方式。
 - b. 讓學生自己選擇材料，並完成自製飲料的短文。
 - c. 學生向大家說明自己用了哪些材料，為什麼這麼做。
 - d. 老師請學生給自己的飲料取個名字，並向大家推廣。

5. 任務活動

請學生查查資料後介紹世界上哪些國家喜歡喝「茶」？他們喝的是什麼茶？你喝過嗎？

(1) 目標：訓練學生獨立尋找資料，並使用中文報告。

(2) 方式：

- a. 請學生回家先找一目標國，並查詢相關資料。
- b. 下一次課堂請學生報告。
- c. 如同學對非表列的國家的茶有興趣，可以自己找其他國家的資料。

六、課文補充教學

老師視情況，以下面的資料作為閱讀或聽力的補充練習。老師可以自己念對話，訓練學生聽力，也可以製作成講義當作訓練閱讀。

王明文很喜歡喝烏龍茶，所以他到美國工作的時候就帶了一些臺灣茶去。有一天，他想請高莉亞跟何希去他家喝臺灣茶。高莉亞喜歡比較濃的紅茶，何希喜歡喝起來沒有紅茶那麼濃的烏龍茶。王明文對他們說，雖然臺灣茶喝起來有一點苦，但是很多臺灣人都喜歡喝烏龍茶，老人喜歡喝熱的，年輕人喜歡喝冰的。

問題：

- () 1. 王明文帶了烏龍茶到美國。
- () 2. 高莉亞不喜歡喝比較濃的紅茶。
- () 3. 何希比較喜歡喝烏龍茶。
- () 4. 臺灣人都喜歡喝熱的烏龍茶。

◎ 教學提醒

老師教學可依學生個別情況或教學環境彈性改變，若學生不願意學習漢字或寫得不好，老師的教學可先聚焦於聽、說及認讀漢字。容許學生使用注音符號／漢語拼音先練習聽說，同時讓學生一邊認識漢字，期盼能吸引學生有興趣書寫漢字。



課本練習參考解答

● 語法練習解答

1. A 沒有 B 那麼／這麼……（學生可自行回答）

(1) 烏龍茶沒有紅茶那麼濃／好喝。



- (2) 秋天沒有夏天那麼熱。／夏天沒有秋天那麼涼快／舒服。
- (3) 做南瓜派沒有烤火雞那麼難／麻煩。
- (4) 狗沒有貓跑得那麼快。
- (5) 潛水沒有游泳這麼有意思／輕鬆／好玩。

2. VV 看

- (1) 聽聽看
- (2) 吃吃看
- (3) 做做看
- (4) 喝喝看
- (5) 我想學學看／打打看

3. Separable Verb

- (2) 我做飯做了兩個小時。
- (3) 我上網了一個鐘頭。
- (4) 我喝了一杯冰咖啡。
- (5) 我買了很多菜。／你買了什麼菜？
- (6) 我生了一天病。
- (7) 我寫了一百多個字。
- (8) 我們見了一次面。
- (9) 我們照了相，就可以離開了。
- (10) 她畢了業，就出國了。

● 綜合活動解答

1. 朗讀（略）

2. 填空

最近／約／沒有／後／茶／進／喝／聞／香／還／麻煩／杯／一起／想／種／
味道／不同／濃／比／淡／選／泡／加／了解／習慣／說明／有趣／帶／品質／
知道／苦／甜／特別／要是

3. （略）（學生依真實的情形回答）

4. （略）（學生依真實的情形回答）

5. （略）（學生依真實的情形回答）

肆、作業本參考解答

I. 課文理解

1. O 2. X 3. X 4. O 5. O

II. 聽寫拼音

1. 麻煩 (máfan)

2. 有趣 (yǒuqù)

3. 特別 (tèbié)

4. 習慣 (xíguàn)

5. 華人 (Huárén)

6. 說明 (shuōmíng)

III. 聽辨生詞

1. 選 2. 味道 3. 不用 4. 後天 5. 濃一點 6. 有一點苦

IV. 聽短文回答問題

聽力文本

王明文最近沒有剛到美國的時候那麼忙了，所以上個週末他約了張家安和高莉亞去他家聊天。王明文準備了臺灣的烏龍茶跟紅茶，高莉亞帶了南瓜派，張家安帶了水果。張家安喜歡喝茶，她什麼茶都喜歡。高莉亞比較喜歡烏龍茶，因為烏龍茶的味道比較香。

答案：1. X 2. O 3. X

V. 聽對話回答問題

1. 聽力文本

男：照片上面的烤火雞看起來很好吃。

女：是啊！我們一起做做看，怎麼樣？

問題：這位小姐想做什麼？

答案：(B)

2. 聽力文本

男：紅茶和烏龍茶有什麼不同？

女：烏龍茶喝起來沒有紅茶那麼濃，但是比較香一點。

問題：紅茶和烏龍茶喝起來一樣嗎？

答案：(A)

VI. 生詞填空

1. 特別 2. 泡 3. 說明 4. 品質 5. 要是 6. 不用

VII. 看圖閱讀理解

1. (A) 2. (C)

VIII. 閱讀理解

1. X 2. O 3. X 4. O 5. X



IV. 翻譯

1. 王明文的工作經驗沒有高莉亞的那麼多。
2. 我想喝喝看烏龍茶。
3. 紅茶喝起來有一點苦，也有一點甜。
4. 紅茶喝起來比較濃，烏龍茶聞起來比較香。
5. 你在喝什麼茶？聞起來很香。

伍、測驗卷參考解答

I. 寫出漢語拼音

- | | | |
|----------------|---------------------|---------------|
| 1. 泡 (pào) | 2. 味道 (wèidào) | 3. 特別 (tèbié) |
| 4. 華人 (Huárén) | 5. 烏龍茶 (wūlóng chá) | |

II. 圈出聽到的生詞

1. 甜 2. 濃 3. 不同 4. 品質 5. 習慣

III. 聽老師念的句子後做出合理回應

(老師視學生程度決定是否需要漢語拼音輔助)

聽力題目 (老師念)

1. 高莉亞妳最近忙嗎？
2. 我喝的是烏龍茶。妳要不要喝喝看？
3. 我這裡有烏龍茶跟紅茶，妳想喝哪一種？
4. 華人喝茶好像什麼東西都不加，是嗎？
5. 這些茶你是在那裡買的？

答案：1. b 2. b 3. a 4. b 5. b

IV. 生詞填空

1. 選 2. 聞 3. 泡 4. 有趣 5. 後天

V. 翻譯

1. 最近沒有以前那麼忙了。
2. 我喝的是烏龍茶。妳要不要喝喝看？
3. 紅茶喝起來比較濃，烏龍茶聞起來比較香。
4. 這些茶不是在這裡買的，是我從臺灣帶來的。

陸、網站資源延伸補充

1. 教育部常用國字標準字體筆順學習網

<http://stroke-order.learningweb.moe.edu.tw/home.do>

2. 僑委會全球華文網

<https://www.huayuworld.org>

「MyCT」語音分析評分

3. 漢字的故事短片

適合初學者。沒配音，有漢字的字形演變、筆順、發音。

- (1) 「烏」 <https://www.youtube.com/watch?v=e9N0N30BcyA>
- (2) 「末」 https://www.youtube.com/watch?v=C_LM5hZxjVI
- (3) 「甜」 https://www.youtube.com/watch?v=hIbFjStIz_Y
- (4) 「束」 <https://www.youtube.com/watch?v=kehDxxUYlDI>
- (5) 「方」 <https://www.youtube.com/watch?v=CKA2kjjFQyQ>
- (6) 「美」 <https://www.youtube.com/watch?v=PUybM3P2Pi4>
- (7) 「煩」 <https://www.youtube.com/watch?v=13NwoOzDa8Q>
- (8) 「趣」 <https://www.youtube.com/watch?v=rereRoUztdM>
- (9) 「道」 <https://www.youtube.com/watch?v=YU07ulYbeB0>
- (10) 「用」 <https://www.youtube.com/watch?v=DHSeKhQn4lM>

4. 泡茶影片

- (1) 有泡茶完整動作，搭配簡單英文字幕說明每個重要步驟，音樂不干擾影片，約 7 分鐘。非常適合此程度學生。

https://www.youtube.com/watch?v=MtWVkv_dw_c

- (2) 有泡普洱茶完整手部動作，搭配簡單英文字幕，音樂不干擾影片，約 5 分鐘。

<https://www.youtube.com/watch?v=LFWfJpgM8GU>

Lesson 5 Quiz

Name: _____

I. Please write out pinyin with tone marks.

1. 泡

2. 味道

3. 特別

4. 華人

5. 烏龍茶

II. Listening: Circle the one that you hear.

① 苦
甜

② 濃
淡

③ 不用
不同

④ 麻煩
品質

⑤ 說明
習慣

III. Listening: Select the correct answer based on what you hear.

- ① a. 很高興你們可以來我家喝茶！
Hěn gāoxìng nǐmen kěyǐ lái wǒ jiā hē chá!
b. 最近沒有以前那麼忙了。
Zuìjìn méiyǒu yǐqián nàme máng le.

- ② a. 明文，你在喝什麼茶？聞起來很香。
Míngwén, nǐ zài hē shénme chá? Wén qǐlái hěn xiāng.
b. 我還沒喝過臺灣茶，麻煩你給我一杯。
Wǒ hái méi hēguò Táiwān chá, máfán nǐ gěi wǒ yì bēi.

- ③ a. 這兩種茶的味道，有什麼不同？
Zhè liǎng zhǒng chá de wèidào, yǒu shéme bùtóng?
b. 臺灣茶的品質非常好，妳喝喝看就知道了。
Táiwān chá de pǐnzhí fēicháng hǎo, nǐ hēhēkàn jiù zhīdào le.

- ④ a. 嗯，喝起來有一點苦，有一點甜，很特別。
Ēn, hē qǐlái yǒu yídiǎn kǔ, yǒu yídiǎn tián, hěn tèbié.
b. 是。你了解華人喝茶的習慣，我就不用說明了。
Shì. Nǐ liǎojiě Huárén hē chá de xíguàn, wǒ jiù búyòng shuōmíng le.

- ⑤ a. 要是有機會，我請妳喝東方美人茶。
Yàoshi yǒu jīhuì, wǒ qǐng nǐ hē dōngfāng měirénchá.
b. 這些茶不是在這裡買的，是我從臺灣帶來的。
Zhèxiē chá bú shì zài zhèlǐ mǎi de, shì wǒ cóng Táiwān dàilái de.

A: ① ② ③ ④ ⑤

IV. Fill in the blank part of each sentence with the appropriate vocabulary item.

聞

選

泡

品質

後天

說明

有趣

1. 我跟何希都喜歡比較香的茶，我們_____烏龍茶。
2. 你在喝什麼茶？_____起來很香。
3. _____茶需要兩分多鐘，請等一下。
4. 這些茶的名字真_____！
5. _____是週末，我跟何希都沒事。

V. Please write the following sentences in Chinese or pinyin.

1. I have not been as busy recently as before. (A 沒有 B 那麼／這麼)

→ _____

2. I am drinking oolong tea. Do you want to try it? (VV 看)

→ _____

3. Black tea tastes strong, rich and full-bodied. Oolong tea has a fragrant aroma.
(V 起來、比較)

→ _____

4. I did not buy these teas here, I brought them over from Taiwan. (是……的)

→ _____



第六課

同事對我很好

壹、學習目標

主題：與人相處

學完這一課，你能用中文：

1. 說明自己工作的情況。
2. 描述他人的個性。
3. 說明與同事相處的情形。
4. 表達對別人的關心。

貳、教學重點及教學活動設計

一、暖身活動

1. 老師以公司大樓及辦公室內部的照片來引導出「公司名稱、有哪些同事、同事怎麼樣」等話題。
2. 準備幾個關於人物年紀、個性、態度的詞彙，如：「年輕、個性、活潑、熱心、親切、照顧」，然後問學生「你的同事都很年輕嗎？你同事的個性活潑嗎？他們對同事熱心嗎？他們對同事很親切嗎？他們會照顧同事嗎？」引導出本課重點是學會描述人的個性、態度等。

二、詞彙教學

1. 先以「環境、適應、壓力、一切、滿意」等詞彙一起練習。老師提問：「你工作的環境好不好？你工作的壓力大不大？你現在還是覺得壓力很大嗎？你適應了現在的工作環境嗎？一切都適應了嗎？你為什麼還不能適應？你覺得工作的時候，什麼時候壓力最大？你現在的工作一切都好嗎？你滿意現在的工作嗎？你對現在的工作滿意嗎？」圍繞此方面練習生詞。

2. 「不過」連接詞，表示轉折，比「但是」輕，多用於口語。如：「他以前不喜歡說話，不過現在願意跟大家聊天了。」
3. 本課有一組重要詞彙與個性相關，「個性、活潑、熱心、親切、照顧、相處」。暖身時已引導出，老師再以不同情境練習這些生詞。如：「你覺得自己的個性怎麼樣？你喜歡什麼個性的朋友？你覺得跟個性怎麼樣的朋友最容易相處？你覺得哪種人最難相處？」。注意：「相處」必須使用「A 跟 B 相處得……／我們相處得……」，不能使用「*我相處他……」。
4. 把跟工作態度相關的生詞一起練習，「願意、解決、認真、互相、幫忙（複習）、幫助（複習）」等。問學生「工作的時候，你的同事都很認真嗎？你的同事願意不願意幫你忙？你的同事會不會幫你解決問題？你的同事願意互相幫忙嗎？」。
5. 「互相」是副詞，後面需要加上動詞。本課可以放在一起練習的動詞有「互相幫助、互相照顧、互相幫忙」。
6. 生詞「還好」在本課有「幸好」的意思，跟「A：你覺得烏龍茶很好喝嗎？B：我覺得還好。」的「還好」不同。老師可以說明中文一詞多義的情形。
7. 本課生詞「得到」可使用的方面多，可對應到英文多個詞，需要避免學生直接翻譯「get」的偏誤。老師本課先以學過的抽象名詞來搭配練習，如：「得到……經驗、得到……機會」。
8. 「放心」常用於請別人不要「擔心發生問題」，所以「我會照顧自己，請父母放心。」、「我會做好事情，請老闆放心。」、「爸媽不放心他一個人出國。」
9. 本課「照顧」是動詞，「照顧自己、照顧生病的人」。視學生程度可教名詞用法，常用的如：「謝謝你的照顧」。
10. 本課許多狀態動詞（Vs）都可以當狀語使用，如語法五「地」的用法。老師可視學生程度決定是否要練習這些用法。如：「認真地工作」、「熱心地幫助我／幫我忙」、「放心地去度假」。
11. 本課教了補語「完、懂」。「懂」可以單獨使用，如：「你懂不懂老師說的話？」。但是「完」需要搭配語法一起練習。因此最好都搭配著語法一起練習。
12. 生詞「沒做完、聽不懂、看不懂」都當作一整個詞一起練習，老師在說課文時，設計情境讓學生直接使用這些詞。

三、語法教學

1. 動詞補語「完」

- (1) 補語「完」接在動詞後面，組成一個動詞補語結構的詞彙，表示那個動作已完成，用「V + 完了」，表示有結果。如：課本例句 (1)。如果動作已經做了卻未完成（沒結果），用「沒 + V 完」來表示動作未完成。如：課本例句 (2)。



- (2) 課文先教的是已動作的「做完了、沒做完」結構。因此建議老師先以這兩個用法練習，以書上的語法例句來練習，然後再融入語法三的「做得完、做不完」可能補語。
- (3) 中文的補語對外國學生而言非常困難，需要經過較長時間他們才能自然使用，因此老師不要過度延伸，只以學過的動詞來練習即可。如：「吃完了／沒吃完、喝完了／沒喝完、看完了／沒看完、做完了／沒做完、賣完了／沒賣完、說完了／沒說完」等。也要注意不是所有動詞都可以搭配補語「完」，如：不能說「*派完了、*開完了（車）」。

2. 動詞補語「懂」

- (1) 補語「懂」接在一個動詞後面，組成動詞補語結構的詞彙時，表示是否「了解」所聽到或看到的內容。可以使用的動詞僅有「看、聽」。如果「看了、聽了」，而且「懂了」，用「V+懂了」。如：課本例句(1)。用「沒V懂」來表示否定，如：課本例句(2)。
- (2) 老師順著語法一先練習已動作的「看懂了／沒看懂、聽懂了／沒看懂」結構。以書上的語法例句來練習，然後再融入語法三的「聽得懂、看不懂」可能補語。

3. 可能補語 (Potential Capability)

- (1) 這個結構是在一個動詞補語的結構中間插入「得」或「不」，表示動詞動作後達到預期結果的可能性。如：課本例(1)「你聽得懂中文嗎？」表示提問者不知道被問者能力，提問者想知「被問者是否有聽懂中文的能力（可能性）」。
- (2) 用這個結構來提問時，答案可能是肯定的，也可能是否定的。肯定的如：課本例(1)。否定的如課本例(2)。疑問句時也可使用「肯定式+否定式」的結構來提問，如課本例(3)。
- (3) 這個語法因為插入「得／不」變得較難直接字對字翻譯，因此老師以整個詞的概念，設計各種適當的情境來練習即可。如：語法一的練習「你喝完那杯烏龍茶了嗎？」，語法三練習「這杯烏龍茶是大杯的，你喝得完嗎？」。語法一的練習「你聽懂了老師說的話嗎？」，語法三練習「你聽得懂聽不懂老師說的話？」如此分層次的練習，學生較易區分差異。
- (4) 使用補語時，常會以主題句 (Topic Sentence) 形式出現，如：「法文，你聽得懂聽不懂？／今天的工作，你做完了嗎？」聽起來似乎更為一般人使用，但因為本課尚未教到主題句的語法（主題句是第九課的語法），因此在教補語時，先以一般敘述句的形式教學生，「你聽得懂聽不懂法文？／你做完今天的工作了嗎？」。若學生程度佳，老師可以嘗試改變句子排列，以主題句形式出現。

4. 有的……有的……

- (1) 「有的……，有的……」表示所說的主題有幾個部分，每個部分的情形是怎麼樣的，合起來有時候可以表示全部。「有的」後面加名詞，常用的如：人、時候、地方等。
- (2) 如果「有的……，有的……」後面接著「時候」，也可以說「有時候……，有時候……」，可是「有地方……，有地方……」不妥，為避免學生混淆，都以「有的＋時候／地方／人……，有的＋時候／地方／人……」來教學較佳。
- (3) 老師以兩張圖片來讓學生練習此語法最為簡單。

5. VsVs 地 + V (狀態動詞重疊作狀語)

- (1) 狀態動詞重疊後放在動詞前面，成為一個狀語 (Adverbial) 修飾後面的動詞。「地」是這個結構的助詞。常用的狀態動詞有「好、慢」。
- (2) 本語法的目的是帶出結構助詞「地」，之前已學過另兩個結構助詞「的、得」，老師可以在本課簡單說明三者之差異。
- (3) 劉月華《實用現代漢語語法》中，結構助詞的作用是把詞語連結起來，成為具有句法關係的短語，比如：「的」連結定語及其中心語，如：學中文的書、漂亮的海邊。「得」連結補語及其中心語，如：做飯做得很好、跑得很快。「地」連結狀語及其中心語，如：好好地寫、認真地說明。
- (4) 找出已學過的詞，可以當狀語使用的來練習，如詞彙教學 (10) 的說明。

四、課文教學

● 重點句子

(底線為本課學習重點)

1. 我們一切都好。
2. 我剛來的時候很忙，工作常常沒做完。
3. 還好同事們都很熱心，願意幫我忙。
4. 如果我有聽不懂或看不懂的資料，也都是同事幫忙一起解決的。
5. 雖然個性不同，有的人活潑，有的人親切。
6. 同事們都很認真，也會互相幫忙，在這裡工作很開心。
7. 我相信對我的未來一定有好處。
8. 爸媽要我告訴你，好好地照顧自己。



●建議流程

1. 老師分別以王明文、王家文的角色說出課文句子。讓學生先聽本課句子。老師可以一邊說，一邊展示出生詞或重點句子。
2. 領讀課文，學生一起複誦。可準備 PPT、詞卡，幫助理解整課課文大意。
3. 將本課課文分成四部分，每個部分對話具有獨立意義，並包含本課重要生詞及語法。如此做的目的是希望學生學習時的資訊量不要太大，先聚焦在每部分的幾個句子。教學時老師先呈現第一部分對話，並帶入語法、生詞。透過這部分對話讓學生了解意思，也能讓學生說出這部分句子。然後再以其他提問讓學生反覆練習這部分重點句子。
4. 本課課文分成四部分

第一部分課文

王明文：喂，家文，是我。爸媽都好嗎？

王家文：我們一切都好。你呢？工作怎麼樣？

王明文：我剛來的時候很忙，工作常常沒做完。不過，現在已經適應了。

王家文：哇！你的壓力一定很大。

- (1) 本段課文教學重點：表達自己現況的短語詞組「一切都好」及語法「沒做完」。
- (2) 先練習當別人向你問候時，怎麼恰當回應別人。以問答方式展示句子：「A：最近怎麼樣？你的工作怎麼樣？你父母都好嗎？B：一切都好。」學生要能了解用這個方式是既完整，又禮貌地回應。
- (3) 以王明文「剛去的時候工作常常沒做完」，但是「幾個月以後／他適應了以後，他的工作都做完了。」來練習語法一。
- (4) 問學生「平常工作會不會做不完？如果做不完怎麼辦？」練習此部分句子。
- (5) 以「工作壓力大不大」來討論王明文的工作壓力很大的原因，問問學生「你們有沒有跟王明文一樣的情形？如果工作壓力太大，怎麼辦？」
- (6) 「壓力」一詞多使用「壓力很大／壓力不大／沒有壓力」等，避免學生出現「*大壓力／壓力多」等說法。

第二部分課文

（王家文：哇！你的壓力一定很大。）

王明文：還好同事們都很熱心，願意幫我忙。

王家文：聽起來你的同事對你很好啊！

王明文：是啊！如果我有聽不懂或看不懂的資料，也都是同事幫忙一起解決的。

王家文：你的部門有多少同事？

王明文：有二十幾位同事，大家都很年輕。雖然個性不同，有的人活潑，有的人親切，但是都很好相處。

- (1) 本段課文教學重點在描述同事的個性及態度。
- (2) 以提問：「工作的時候，如果你有不懂的事情，你的同事會幫你忙嗎？」此處練習離合詞「幫忙／幫你忙」，請學生以「同事會幫我忙」來回答。再以「同事怎麼幫你忙呢？他們會幫你哪些忙呢？」來讓學生說說平常同事怎麼「互相幫忙」。
- (3) 第二個要討論的話題是「你的部門有多少同事？同事個性都怎麼樣？同事都好相處嗎？」請學生依自己的實際情況來描述。
- (4) 可以再依生詞練習處的建議提問來練習。

第三部分課文

王家文：你對現在的工作很滿意，是吧？

王明文：因為這裡的工作環境很好，同事們都很認真，也會互相幫忙，所以在這裡工作很開心。

王家文：我覺得你決定到美國工作是對的。

王明文：我來這裡以後，得到很多經驗，相信對我的未來一定有好處。

- (1) 本段課文教學重點在說明對工作的滿意程度及對自己未來有哪些好處。
- (2) 以提問：「你對自己的工作滿意嗎？哪方面最滿意？哪方面不滿意？」來練習「對……滿意」的說法。請學生以自己的工作情況來發表。
- (3) 以提問：「你覺得你的公司未來會繼續發展嗎？你覺得現在的工作，未來會越來越好嗎？」來練習。
- (4) 以提問「你找到現在的工作以前，有工作經驗嗎？你覺得得到哪種工作經驗對未來／找工作很重要？」再以「如果你是老闆／經理，你會願意給沒有工作經驗的人機會嗎？」練習。
- (5) 請學生以「希望不希望／願意不願意到外國工作？得到在外國的工作經驗對未來有好處嗎？」來發表自己的看法。

第四部分課文

王家文：爸媽要我告訴你，好好地照顧自己。

王明文：請爸媽放心，我會照顧自己的。

本段課文教學重點在「華人父母的叮嚀方式」。以句型「A：爸媽要我告訴你，（你要）好好地……。B：請……（人）放心，我會……的。」設計一些情境，讓學生了解當「他人告訴你照顧自己、注意身體、注意安全」時，如何禮貌且正確地回應對方。

每部分課文教學流程：

- (1) 展示句子，標示重點生詞及語法。
- (2) 簡單說明生詞、語法須注意之處。
- (3) 讓學生練習生詞、語法，並完成課本語法的練習。



- (4) 使用已學過材料做延伸練習。
- (5) 統整本段內容，以資訊提問來練習使用這部分的重點句子。
5. 再次領讀全部課文後，根據課文提問
 - ◎ 提問範例：（教學提問，依課本內容提問，檢視學生是否理解）
 - (1) 這一課是哪兩個人在說話？王家文是誰？
 - (2) 王家文為什麼打電話給哥哥？
 - (3) 王明文說他的工作情形怎麼樣？
 - (4) 王明文的工作壓力大不大？
 - (5) 王明文的工作沒做完，同事會幫他嗎？
 - (6) 王明文部門有多少位同事？這些同事都怎麼樣？
 - (7) 王明文跟同事的關係好不好？
 - (8) 王明文對現在的工作滿意不滿意？
 - (9) 王家文覺得哥哥到美國工作有沒有好處？為什麼？
 - (10) 王明文的爸媽要跟他說什麼？王明文怎麼說？
 - ◎ 以下請學生根據自己的情況回答：（資訊提問，讓學生自由發表經驗與看法）
 - (11) 你的公司怎麼樣？
 - (12) 你喜歡你的工作嗎？為什麼？
 - (13) 你的部門有多少同事？你的公司大概有多少人？
 - (14) 你的同事個性怎麼樣？
 - (15) 你跟同事相處得怎麼樣？有什麼問題？
 - (16) 你部門的同事工作認真嗎？會互相幫忙嗎？
 - (17) 你想換工作嗎？為什麼？
 - (18) 你覺得現在的工作對你未來有好處嗎？
 - (19) 如果有機會，你想不想到外國工作？
6. 讓學生分組練習誦讀課文，再讓學生單獨輪流誦讀課文，並糾正發音。
7. 讓學生做課文內容敘述練習，以達成學生能以說故事方式複述課文重點。學生除了對話外，也能發展獨白式的敘述方式。

五、綜合活動

1. 課文朗讀、識讀

- (1) 目標：學生能在沒有注音及漢拼的輔助下識讀對話中的漢字及句子，並正確發音。
- (2) 方式：
 - a. 讓學生分組練習對話。
 - b. 由老師點學生輪流念出對話。

2. 課文填空、書寫

- (1) 目標：學生能在複誦後記憶本課所學的句子，理解對話內容，用漢字或拼音寫出缺少的部分。
- (2) 方式：
 - a. 讓學生填寫對話內容。
 - b. 老師點學生，念出或寫出答案。
 - c. 寫漢字或拼音，可視學生程度安排。
 - d. 學生學習速度快、程度高，老師可再製作學習單，增加漢字的習寫數量。

3. 聽說互動活動

請選一個人，向大家介紹你們的關係、他／她的個性跟興趣。請用下面的句子，兩個人一組互相問答來做介紹

- (1) 目標：學生能熟練地運用本課所學的句子及生詞。
- (2) 方式：
 - a. 說明活動方式，提醒要使用的句子。
 - b. 讓學生互問，學生一邊訪問，一邊完成句子。
 - c. 老師請學生向全班報告他所訪問的學生。
 - d. 老師也可以點兩位學生在全班面前完成對話。

4. 表達練習

請在課本圖中，先選一個你打算做的事情，以及跟誰一起做，然後用下面的句子向大家說明原因。

- (1) 目標：訓練學生依自己想法完成寫作短文，並口頭報告。
- (2) 方式：
 - a. 說明活動方式。
 - b. 讓學生自己寫出自己想做的事。
 - c. 學生再依照結構完成短文。
 - d. 請學生輪流向大家說出自己的短文。

六、課文補充教學

老師視情況，以下面的資料作為閱讀或聽力的補充練習。老師可以自己念對話，訓練學生聽力，也可以製作成講義當作訓練閱讀。



張家安在貿易公司工作，她的部門有十幾位同事，有的同事很年輕，有的同事已經在那裡工作了二十幾年了。張家安很喜歡這些同事，因為大家工作都很認真，也會互相幫忙。家安有看不懂的資料，同事會跟她說明，告訴家安怎麼做。平常同事會一起出去吃飯、聊天，相處得很好，所以家安覺得在這裡工作沒什麼壓力。

問題：

- () 1. 張家安的同事都很年輕。
- () 2. 家安如果看不懂一些資料，同事會幫她。
- () 3. 家安跟同事相處得不錯。
- () 4. 雖然同事很好，但是家安壓力還是很大。

◎ 教學提醒

老師教學可依學生個別情況或教學環境彈性改變，若學生不願意學習漢字或寫得不好，老師的教學可先聚焦於聽、說及認讀漢字。容許學生使用注音符號／漢語拼音先練習聽說，同時讓學生一邊認識漢字，期盼能吸引學生有興趣書寫漢字。

參、課本練習參考解答

● 語法練習解答

1. Verb Complement 完

- (1) 吃完
- (2) 看完
- (3) 喝完
- (4) 沒寫完
- (5) 看完

2. Verb Complement 懂

- (1) 聽懂了
- (2) 沒看懂
- (3) 看懂了
- (4) 聽懂了
- (5) 沒聽懂

3. Potential Capability with 得 or 不

- (1) 懂
- (2) 完
- (3) 完
- (4) 懂
- (5) 完
- (6) 完

4. 有的……有的……

- (1) 買衣服／買鞋子
- (2) 下午去／晚上去
- (3) 好喝／不好喝
- (4) 時候去游泳／時候帶狗散步
- (5) 有的吃過，有的沒吃過

5. VsVs 地 + V

- (1) 好好地休息
- (2) 好好地想一想
- (3) 好好地練習
- (4) 慢慢地開車
- (5) 慢慢地喝

● 綜合活動解答

1. 朗讀 (略)

2. 填空

一切／完／不過／適應／壓力／還好／熱心／願意／懂／資料／解決／部門／
年輕／個性／活潑／親切／相處／滿意／環境／認真／互相／得到／相信／
好處／告訴／照顧／放心

3. (略) (學生依真實的情形回答)

4. (略) (學生依真實的情形回答)

肆、作業本參考解答

I. 課文理解

1. O 2. X 3. X 4. X 5. O



來！學華語·第三冊

教師手冊

II. 聽寫拼音

- | | | |
|------------------|-----------------|----------------|
| 1. 環境 (huánjìng) | 2. 滿意 (mǎnyì) | 3. 解決 (jiějué) |
| 4. 年輕 (niánqīng) | 5. 認真 (rènzhēn) | 6. 壓力 (yālì) |

III. 聽辨生詞

1. 好處 2. 放心 3. 相信 4. 一切 5. 沒做完 6. 聽不懂

IV. 聽短文回答問題

聽力文本

麗莎的公司打算派她去墨西哥的分公司工作。麗莎會在貿易部門工作，那個部門差不多有三十位同事。工作環境很好，同事都很熱心，也會互相幫助。不過那個部門的工作很忙，得常常加班，壓力相當大。麗莎怕自己不能適應那個工作，所以要好好地想一想。

答案：1. O 2. X 3. X

V. 聽對話回答問題

1. 聽力文本

男：我不知道這兩個字是什麼字，妳知道嗎？

女：我沒學過，我們問問老師吧！

問題：我們可以知道什麼？

答案：(A)

2. 聽力文本

男：工作這麼多，妳一個人做得完嗎？

女：還好同事很熱心，都願意幫忙，我很快就做完了。

問題：小姐的工作做得怎麼樣？

答案：(C)

VI. 生詞填空

1. 適應 2. 解決 3. 認真 4. 放心 5. 相處 6. 願意

VII. 看圖閱讀理解

1. (B) 2. (C)

VIII. 閱讀理解

1. X 2. X 3. X 4. X 5. O

IV. 翻譯

- 我工作很忙，所以還沒看完那本書。
- 我的同事們都很熱心，會互相幫忙。
- 老師今天教的中文，你都聽懂了嗎？

4. 不同的茶，味道也不同，有的茶很濃，有的茶比較淡。
5. 爸媽要我告訴你，要好好地照顧自己。

伍、測驗卷參考解答

I. 寫出漢語拼音

1. 照顧 (zhàogù)
2. 親切 (qīnqiè)
3. 滿意 (mǎnyì)
4. 互相 (hùxiāng)
5. 壓力 (yālì)

II. 圈出聽到的生詞

1. 認真
2. 適應
3. 活潑
4. 做得完
5. 看不懂

III. 聽老師念的句子後做出合理回應

(老師視學生程度決定是否需要漢語拼音輔助)

聽力題目 (老師念)

1. 你的工作怎麼樣？
2. 同事對你好不好？
3. 你的部門有多少人？
4. 你對現在的工作滿意嗎？
5. 爸媽要我告訴你，好好地照顧自己。

答案：1.b 2.b 3.a 4.b 5.a

IV. 生詞填空

1. 互相
2. 得到
3. 還好
4. 一切
5. 解決

V. 翻譯

1. 我的工作常常沒做完。
2. 我的同事，有的活潑，有的親切。
3. 我會好好地照顧自己。
4. 我聽不懂日文。

陸、網站資源延伸補充

1. 教育部常用國字標準字體筆順學習網

<http://stroke-order.learningweb.moe.edu.tw/home.do>

2. 僑委會全球華文網

<https://www.huayuworld.org>

「MyCT」語音分析評分



3. 漢字的故事短片

適合初學者。沒配音，有漢字的字形演變、筆順、發音。

- (1) 「忙」 <https://www.youtube.com/watch?v=eceZ0bCyhgM>
- (2) 「照」 <https://www.youtube.com/watch?v=MgXwTX0V3-U>
- (3) 「力」 <https://www.youtube.com/watch?v=2orn4Kkg5qQ>
- (4) 「自」 <https://www.youtube.com/watch?v=x3FSCq8FZeg>
- (5) 「己」 <https://www.youtube.com/watch?v=SquBE2WQqKo>
- (6) 「親」 <https://www.youtube.com/watch?v=KYW4et5RNII>
- (7) 「心」 <https://www.youtube.com/watch?v=eSbe4bFgGmg>
- (8) 「地」 <https://www.youtube.com/watch?v=zvIR2XIVCUA>
- (9) 「國」 <https://www.youtube.com/watch?v=IxoXLPr3cD0>
- (10) 「未」 <https://www.youtube.com/watch?v=ChkvR-fRZGk>
- (11) 「來」 <https://www.youtube.com/watch?v=uyLILpxn9DA>

Lesson 6 Quiz

Name: _____

I. Please write out pinyin with tone marks.

1. 照顧

2. 親切

3. 滿意

4. 互相

5. 壓力

II. Listening: Circle the one that you hear.

① 願意
認真

② 適應
相信

③ 年輕
活潑

④ 沒做完
做得完

⑤ 看得懂
看不懂

III. Listening: Select the correct answer based on what you hear.

① a. 同事們都很熱心。
Tóngshìmen dōu hěn rèxīn.

b. 很忙，工作常常做不完。
Hěnmáng, gōngzuò chángcháng zuòbùwán.

② a. 同事們都很年輕。
Tóngshìmen dōu hěn niánqīng.

b. 他們很願意幫我忙。
Tāmen hěn yuànyì bāng wǒ máng.

③ a. 有二十幾位。
Yǒu èrshíjǐ wèi.

b. 有的人活潑，有的人親切。
Yǒude rén huópō, yǒude rén qīnqiè.

④ a. 我覺得你決定到美國工作是對的。
Wǒ juéde nǐ juéding dào Měiguó gōngzuò shì duìde.

b. 這裡環境好，同事也都很認真，很不錯。
Zhèlǐ huánjìng hǎo, tóngshì yě dōu hěn rènzhēn, hěn búcuò.

⑤ a. 我會的，請爸媽放心。
Wǒ huì de, qǐn bànmā fàngxīn.

b. 我來這裡以後，得到很多經驗。
Wǒ lái zhèlǐ yǐhòu, dédào hěnduō jīngyàn.

A: ① ② ③ ④ ⑤

IV. Fill in the blank part of each sentence with the appropriate vocabulary item.

解決

告訴

互相

一切

部門

得到

還好

1. 這裡的同事都很好，也會_____幫忙。
2. 在美國工作，我_____很多的經驗。
3. 有的資料我看不懂，_____有熱心的同事幫我忙。
4. 你剛開始工作，_____都好嗎？
5. 工作有問題的時候，同事都願意一起幫我_____。

V. Please write the following sentences in Chinese or pinyin.

1. I often did not finish my work. (V 完)

→ _____

2. Among my colleagues, some are lively and some are kind. (有的……有的……)

→ _____

3. I will take good care of myself. (VsVs 地)

→ _____

4. I cannot understand Japanese. (V + 得／不 + 懂)

→ _____



文化單元(二)

臺灣茶



臺灣人製茶喝茶已經有很久的歷史了，依照製作的方法，可以分為紅茶、綠茶與烏龍茶，其中又以烏龍茶最具臺灣茶的特色。

烏龍茶有不同的種類及味道，主要在於製茶的方法。它是以半發酵的做法為基礎，透過不同程度的發酵與烘焙，製作出不同種類的烏龍茶，例如：味道較清淡的包種茶、味道較濃厚的鐵觀音等，都是很有名的茶品。

臺灣人在喝茶時，喜歡以茶會友。很多家庭會在客廳放一張茶桌，桌上常備一套茶具與茶葉，朋友來時就一邊泡茶、品茶，一邊聊天。1970 年代之後，臺灣社會開始強調「茶藝」，並以舉辦茶席來呈現。一場正式的茶席，會請專業的茶人（泡茶師）來泡茶，讓人更好的品嚐到茶的香氣與味道。茶席要使用雅緻的器物，除了小巧的茶壺、聞香杯與品茶杯等茶具外，還會在茶桌上鋪桌布，擺上瓶花，也常常配合所喝的茶來準備茶食或傳統音樂，營造一個清雅怡人的整體氛圍。

在烏龍茶揚名國際一百多年後，臺灣創造的珍珠奶茶，再一次受到世界人士的喜愛。現今在臺灣，品茶依然是高雅文化的象徵，及跟朋友交流感情的媒介。珍珠奶茶的創新與崛起，則給了臺灣茶新的生命與活力。



第七課

我去歐洲出差

壹、學習目標

主題：出差

學完這一課，你能用中文：

1. 說明出差的內容與目的。
2. 說明與他人洽談工作的結果。
3. 說明某地區的環境及交通。

貳、教學重點及教學活動設計

一、暖身活動

1. 老師準備世界地圖，然後標註幾個歐洲國家的中文名。先問學生「你去過歐洲嗎？你去過XX國嗎？為什麼去的呢？」，再依照學生所說看看是否能延伸到「出差」。
2. 如果學生有出差的經驗，問他們「出差累不累？喜歡出差嗎？出差最麻煩的情形是什麼？去出差的時候，會不會順便去那個地方玩玩？」
3. 如學生都未到外國「出差」，問學生「現在工作需要不需要到本國其他地方出差？有沒有出差的機會？」讓學生說出目前平常工作的情況。

二、詞彙教學

1. 本課以出差帶出搭交通工具、與人溝通、探視親戚、了解他國文化為主，生詞可以分成這幾類。
2. 教與交通有關生詞，先複習以前及本冊第二課的「飛機、開車、租車、搭、坐」等詞。再展示本課的「火車、地鐵、公車、交通」。練習時以「動詞＋交通工具」一起，以「你平常怎麼去上班？週末會自己開車出去玩嗎？」。如果學生沒有車，

問「你平常怎麼去上班？你喜歡坐地鐵，還是坐公車？」、「如果你想到比較遠的地方去玩，你會租車，還是搭火車？為什麼？」先練習交通工具至熟練。

3. 以當地／國家的交通為主題讓學生練習說明當地交通情形，如：「你覺得我們這裡／你住的地方交通好不好？交通方便不方便？」、「你覺得我們這裡應該還有什麼交通工具（補充「工具」一詞）？」、「你去過的地方，哪裡的交通又方便又好？」引導出「交通」話題。注意：中文的「交通」與英文的「traffic」有使用範圍差異。避免學生說出「*下班時間有交通」，視情況補充「塞車」一詞。
4. 本課另一話題為「用非學生母語／外語跟人溝通」。複習前一課的「聽得懂／聽不懂、看得懂／看不懂」，問學生「你會說德文嗎？你會說法文嗎？」、「你聽得懂德文嗎？你看得懂德文嗎？」。再帶出「如果老闆讓你到德國出差、旅行，你願意嗎？為什麼？」、「如果你不能用德文跟別人溝通，你會用什麼語言跟別人溝通？」，讓學生練習「我會說XX（英文），我用英文跟他們溝通。」。
5. 本課與工作有關的生詞有「投資、談合作／談生意、談得很順利」。問學生「他的公司在外國／本國有沒有分公司？老闆打算開分公司嗎？」、「如果你要投資，你會投資在哪方面？」可能需要補充一些投資的詞，如：股票、外幣、房地產等。另以跟別人談合作／談貿易買賣為主題，問「你的工作需要跟別人談談怎麼合作嗎？你常常跟別的公司談買賣東西嗎？」。如果有學生表示需要跟別家公司談生意，再問「談合作／談生意容易不容易？每次都可以談得很順利嗎？」讓學生表達工作上的情形。
6. 狀態動詞「順利」，還可用在許多方面，老師給情境練習，如：「你上次去度假，一切都順利嗎？」、「你剛畢業的時候，找工作順利不順利？怎麼樣可以順利地找到工作？」。
7. 副詞「順便」是做了一件事後，很方便的、不麻煩的再做其他的事。老師給情境，如：「我要去買咖啡，你要我順便幫你買一杯嗎？」、「麗莎去度假，順便買了什麼禮物送給大家？」、「你要回家，可以順便帶我去車站嗎？」等提問練習。
8. 「請教」一詞有客氣的、禮貌的詢問他人的語言功能。一般常用「請問……」來問他人事情，但是使用「請教」時，表示所詢問之事較困難、較複雜、內容知識性較深。使用「請教」時，可以直接說「我可以／能請教你一件事嗎？」。如果用「A 跟／向 B 請教……」也行，但是「向」尚未教過。
9. 本課生詞「開」的意思跟以前學過的不同，老師可以順便複習。「開車、開門、開公司」等，說明中文的一字多義現象。
10. 本課「好」是補語，表示的意思在語法時一起練習。另可以複習「很好、好開心」等不同的「好」。
11. 透過本課「阿姨、表妹」生詞，複習華人的親屬稱謂。



三、語法教學

1. 表示成功完成的補語「到」

- (1) 「到」接在動詞後面當補語，表示動作成功地達到了預定的目標。動作完成且達到目標用「V到了」，如：課本例句(1)。動作已做卻未達到目標用「沒V到」，如：課本例句(2)。動作潛在完成的可能性時用「V+得／不+到」，如：課本例句(3)。
- (2) 補語「到」在之前的課文已出現多次，因為語法複雜當時僅以整個生詞方式出現，如：「看到、找到、搬到」。此課可以順便以補語形式再練習。如練習「A：你看得到天上的星星嗎？B：我看到了，太漂亮了。」。
- (3) 老師此時先練習較具體、較易理解的詞，如：「看得到、聽得到、買得到、吃得到、喝得到、找得到……」等，較抽象的「想得到／想不到」視情形決定是否提出練習。
- (4) 以書上語法練習形式，大量練習「V得到／V不到／沒V到／V到了」用在哪些情境，讓學生清楚了解何時使用「看不到／買不到……」，何時使用「沒看到／沒買到……」，分辨兩者之差異。

2. 表示準備好的補語「好」

- (1) 「好」接在動詞後面當補語，表示動作已經適當的完成，而且動作的結果達到了理想及滿意的程度。動作準備好並可完成用「V好了」。如：課本例句(1)。未準備好用「沒V好」，如：課本例句(2)。動作有完成可能性時用「V+得／不+好」。如：課本例句(3)。
- (2) 補語「V+好」跟第六課的「V+完」有重疊之處，但表示的意思不完全相同。例如：「做+完」是指做事的時候，人的能力、做的時間、工作份量等可以完成這件事。「做+好」指的是事情可以做完，而且做得讓人滿意。
- (3) 某些句子使用「V+好」跟「V+完」都行，老師能清楚說明那些情境都可以使用的原因即可。如：老闆問「你的工作做好了嗎？」跟「你的工作做完了嗎？」，前者表示老闆希望你做得很好，讓他滿意。後者就是老闆問你是否完成了工作。
- (4) 以書上語法練習形式，大量練習「V得好／V不好／沒V好／V好了」用在哪些情境，讓學生清楚了解何時使用「做不好」，何時使用「沒做好」，分辨兩者之差異。
- (5) 可以搭配補語「好」的動詞有限制，老師舉常用者來練習，如：「做、準備、烤、找、想、租、買」等。

3. 越來越

- (1) 「越來越」表示主題事物的情形或程度是在逐漸增加或是減少。「越來越」後面接著的詞一定是狀態動詞(Vs)，如：好、快、多、少、冷、熱、淡、便宜、好吃等。在整個句子的句末都有「了」。

- (2) 這是一個易懂、易使用，且使用頻率高的語法，老師以各種情境、圖片，已學過的狀態動詞大量練習即可。
- (3) 第四課學了「發展」，學生易受母語影響，說出「*越來越發展」。「發展」非狀態動詞，也不能說「*很發展」，讓學生練習「發展得越來越好」較佳。

4. 副詞「才」

- (1) 在本課表示所提及的數量少、時間短等。
- (2) 「才」的用法相當多，且複雜。老師在本課教學時，僅以本課意思、用法教學即可。本課用法相當於「只」。
- (3) 跟時間早晚有關的「才」，如：「他九點才來、他才從外國回來、你怎麼才來就要回去？」等，都不是本課「才」的意思，建議不要混合在一起教學。

四、課文教學

●重點句子

（底線為本課學習重點）

1. 好久沒看到妳，妳最近在忙什麼呢？
2. 我去歐洲出差，順便去看看親戚。
3. 公司派我去跟一家貿易公司談合作的事。
4. 我們兩家公司談得很順利，已經談好了。
5. 我是用英文跟他們溝通的。
6. 我從德國搭火車到阿姨家，才兩個多小時。
7. 歐洲大城市的交通很方便。
8. 要是以後有機會去歐洲旅行，一定先請教妳。

●建議流程

1. 老師以王明文跟張家安的角色說出課文句子。讓學生先聽本課大意。老師可以一邊說，一邊展示出生詞或重點句子。
2. 領讀課文，學生一起複誦。可準備 PPT、詞卡，幫助理解整課課文大意。
3. 將本課課文分成四部分，每個部分對話具有獨立意義，並包含本課重要生詞及語法。如此做的目的是希望學生學習時的資訊量不要太大，先聚焦在每部分的幾個句子。教學時老師先呈現第一部分對話，並帶入語法、生詞。透過這部分對話讓學生了解意思，也能讓學生說出這部分句子。然後再以其他提問讓學生反覆練習這部分重點句子。



來！學華語·第三冊

教師手冊

4. 本課課文分成四部分

第一部分課文

王明文：家安，好久沒看到你，妳最近在忙什麼呢？

張家安：我去歐洲出差，順便去看看親戚。

- (1) 本段課文重點與他人見面寒暄的說法，已學過「好久不見」，此課再學「好久沒看到你，你……」。
- (2) 展示課文句子：「A：好久沒看到你，妳最近在忙什麼呢？B：我……」讓學生兩兩互相提問，自由回答。
- (3) 如果有學生真是去出差，問問「你順便去旅行了嗎？順便去了哪裡？順便到處去看看了嗎？」

第二部分課文

王明文：妳去了哪些國家？

張家安：我先去了德國，公司派我去跟一家貿易公司談合作的事。

王明文：你們談得怎麼樣？

張家安：談得很順利。我們兩家公司已經談好了，也決定以後怎麼合作了。

王明文：希望你們公司發展得越來越好。

張家安：我們公司的老闆希望以後能在德國投資，開分公司。

王明文：妳會不會說德文？

張家安：不會，我只聽得懂幾句話。我是用英文跟他們溝通的。

- (1) 本段課文教學重點是工作方面的說明，要練習「跟別家公司談合作、談得很順利，談好了怎麼合作、在別國投資」等。
- (2) 老師以幾個提問來引導出本段重點話題，以「公司派你去哪裡出差？你去出差，跟別的公司談得順利不順利？你們已經談好了嗎？為什麼沒談好呢？你們以後會怎麼合作？你們公司未來有開分公司／投資的計畫嗎？」，請學生自由發表。
- (3) 如果學生的經驗不是談「跟別人合作」，而是「談買賣／談生意」也可以討論。請學生說明跟對方談買賣都怎麼談？要談價錢，還要談什麼？談好生意容易不容易？
- (4) 最後兩個句子提到「你會不會說德文？」，老師順便練習「你會不會說……？你不會說……，怎麼跟他們溝通？」讓學生回應「我不會說……，我用……跟……溝通。」老師還可以延伸，「如果對方也不會說英文，你怎麼跟他溝通？」看看學生怎麼回答。可以補充「用動作……，用身體語言」等詞。

第三部分課文

王明文：工作做完了以後，妳去哪裡看親戚？

張家安：我去法國找我阿姨，有兩年多沒看到她和表妹了。

王明文：妳阿姨住的地方離德國遠嗎？

張家安：不遠。我從德國搭火車到阿姨家，才兩個多小時。

王明文：聽說歐洲大城市的交通很方便，出門坐地鐵或是坐公車都很容易。

張家安：是啊！搭火車就可以從一個國家到其他國家。

- (1) 本段課文教學重點是歐洲的交通工具。老師把常見的交通工具都以圖片展示出來或寫在 PPT 上面。練習「你搭什麼去上班？你去德國的時候，搭過火車／地鐵嗎？你是怎麼去海邊度假的？」等。
- (2) 複習學過的句子：「A 離 B 遠不遠？」以「不遠，才……（時間）」。如果兩地距離很遠，則無法使用「才」。再以學生實際的情形，問問「上班搭地鐵時間多久？開車上班時間多久？」來練習「才」。
- (3) 選擇一個城市、國家，談談那個地方的交通情形怎麼樣，讓學生自由發揮。

第四部分課文

王明文：我對歐洲的文化有興趣，要是以後有機會去歐洲旅行，一定先請教妳。

張家安：沒問題，我會好好地給你介紹一些好玩的地方。

- (1) 本段課文教學重點表達自己的興趣，然後練習「請教」的用法。
- (2) 複習句子「對……有興趣」，談談大家「對哪個家的文化有興趣？那個文化有什麼特別的地方？是什麼時候開始對那個文化有興趣的？」也可以讓學生互相表達對來自外國同學的文化有怎麼樣的興趣。
- (3) 問學生，「如果想知道一個國家的文化、習慣，會去請教誰？」「如果想了解臺灣的情形，會請教誰？為什麼？」

每部分課文教學流程：

- (1) 展示句子，標示重點生詞及語法。
 - (2) 簡單說明生詞、語法須注意之處。
 - (3) 讓學生練習生詞、語法，並完成課本語法的練習。
 - (4) 使用已學過材料做延伸練習。
 - (5) 統整本課內容，以資訊提問來練習使用這部分的重點句子。
5. 再次領讀全部課文後，根據課文提問。
- ◎ 提問範例：（教學提問，依課本內容提問，檢視學生是否理解）
- (1) 王明文為什麼很久沒看到張家安？
 - (2) 張家安去哪裡出差了？
 - (3) 張家安去出差是要談什麼？



- (4) 張家安跟德國的公司談得順利嗎？
- (5) 家安的公司跟德國的公司談好了什麼事？
- (6) 家安公司的老闆想做什麼？
- (7) 家安的公司以後會不會發展得很好？為什麼？
- (8) 家安工作做完了以後，去了哪裡？
- (9) 家安阿姨的家離德國遠不遠？搭火車要多久？
- (10) 歐洲大城市的交通方便嗎？
- (11) 誰對歐洲的文化有興趣？
- (12) 如果王明文要去歐洲旅行，他會問誰？
- ◎ 以下請學生根據自己的情況回答：（資訊提問，讓學生自由發表經驗與看法）
- (13) 你去歐洲出過差嗎？
- (14) 你跟別的公司談過合作的事嗎？
- (15) 你會不會說德文或是法文？還會說其他的語言嗎？
- (16) 如果不會說德文或法文，你能跟歐洲人溝通嗎？
- (17) 如果不會說德文或法文，你覺得到歐洲去旅行方便嗎？
- 6. 讓學生分組練習誦讀課文，再讓學生單獨輪流誦讀課文，並糾正發音。
- 7. 讓學生做課文內容敘述練習，以達成學生能以說故事方式複述課文重點。學生除了對話外，也能發展獨白式的敘述方式。

五、綜合活動

1. 課文朗讀、識讀

- (1) 目標：學生能在沒有注音及漢拼的輔助下識讀對話中的漢字及句子，並正確發音。
- (2) 方式：
 - a. 讓學生分組練習對話。
 - b. 由老師點學生輪流念出對話。

2. 課文填空、書寫

- (1) 目標：學生能在複誦後記憶本課所學的句子，理解對話內容，用漢字或拼音寫出缺少的部分。
- (2) 方式：
 - a. 讓學生填寫對話內容。
 - b. 老師點學生，念出或寫出答案。
 - c. 寫漢字或拼音，可視學生程度安排。
 - d. 學生學習速度快、程度高，老師可再提供學習單，增加漢字的習寫數量。

3. 聽說表達活動

- (1) 目標：學生能熟練地運用本課所學的句子及生詞。
- (2) 方式：
 - a. 說明活動方式，提醒要使用的句子。
 - b. 請學生依照自己的家庭情形，寫出自己的親戚在哪裡。
 - c. 老師請學生向全班報告他有哪些親戚，他的家族情形。
 - d. 學生同時練習各種親屬的稱謂，及使用什麼交通工具去親戚家。

4. 聽說互動活動

- (1) 目標：學生能熟練地運用本課所學的句子及生詞。
- (2) 方式：
 - a. 說明活動方式，提醒要使用的句子。
 - b. 學生訪問兩個同學，關於出差的情形。
 - c. 老師請學生向全班報告他訪問的同學的情形。

5. 表達練習

- (1) 目標：訓練學生依自己想法組織短文，並口頭報告。
- (2) 方式：
 - a. 說明活動方式。
 - b. 讓學生選擇一個交通工具，然後使用提供的生詞，組織出一段短文。
 - c. 請學生課堂口頭報告，訓練學生自然表達。
 - d. 可先回家準備，下次再報告。

六、課文補充教學

老師視情況，以下面的資料作為閱讀或聽力的補充練習。老師可以自己念對話，訓練學生聽力，也可以製作成講義當作訓練閱讀。

公司派高莉亞跟日本的手機公司談兩家公司繼續合作的事。高莉亞會說一點日文，所以用日文跟那家公司的經理溝通。那位經理很高興高莉亞會說日文，所以談得很順利，很快就談好了以後怎麼合作。談完了以後，高莉亞告訴日本的經理，她對日本的文化很有興趣，以後要去日本旅行。那位經理歡迎高莉亞有問題就請教他，他會好好地介紹日本好玩的地方給高莉亞。

問題：

- () 1. 公司派高莉亞跟德國的公司談合作的事。
- () 2. 高莉亞用日文跟日本的經理談合作的事。



- () 3. 高莉亞對學日文有興趣。
- () 4. 日本的經理會給高莉亞介紹日本的文化。

◎ 教學提醒

老師教學可依學生個別情況或教學環境彈性改變，若學生不願意學習漢字或寫得不好，老師的教學可先聚焦於聽、說及認讀漢字。容許學生使用注音符號／漢語拼音先練習聽說，同時讓學生一邊認識漢字，期盼能吸引學生有興趣書寫漢字。

參

課本練習參考解答

● 語法練習解答

1. Verb Complement 到

- (1) 看得到
- (2) 喝得到
- (3) 找不到
- (4) 買得到
- (5) 吃得到

2. Verb Complement 好

- (1) 做好
- (2) 洗好
- (3) 準備好
- (4) 搬好
- (5) 找好／租好

3. 越來越 + Vs

- (1) 越來越冷了
- (2) 越來越少了
- (3) 越來越近了
- (4) 越來越好了
- (5) 越來越多了

4. 才

- (1) 10 分鐘
- (2) 兩個人
- (3) 才 19 塊
- (4) 才認識一個星期
- (5) 才泡一次

● 綜合活動解答

1. 朗讀 (略)

2. 填空

最近／出差／順便／親戚／派／談／順利／發展／老闆／投資／溝通／阿姨／
表妹／遠／火車／交通／方便／公車／其他／文化／旅行／請教／介紹

3. (略) (學生依真實的情形回答)

4. (略) (學生依真實的情形回答)

5. (略) (學生依真實的情形回答)

肆、作業本參考解答

I. 課文理解

1. X 2. O 3. X 4. O 5. X

II. 聽寫拼音

- | | | |
|----------------|-----------------|------------------|
| 1. 地鐵 (dìtiě) | 2. 公車 (gōngchē) | 3. 請教 (qǐngjiào) |
| 4. 好玩 (hǎowán) | 5. 老闆 (lǎobǎn) | 6. 投資 (tóuzī) |

III. 聽辨生詞

1. 順利 2. 阿姨 3. 火車 4. 德國 5. 其他 6. 溝通

IV. 聽短文回答問題

聽力文本

因為王明文聽得懂一點德文，所以他的公司派他去德國出差，談談兩個公司合作的事。這一次出差，王明文想順便去法國看看親戚，所以他談好了怎麼合作以後，就搭火車去找住在法國的阿姨。阿姨帶他去了很多地方，王明文覺得每個城市的文化都很特別，也都非常好玩。

答案：1. O 2. O 3. O



V. 聽對話回答問題

1. 聽力文本

男：從你家搭地鐵到公司要多久？

女：才 20 分鐘。

問題：小姐覺得從她家到公司遠不遠？

答案：(A)

2. 聽力文本

男：在你的國家，商店有沒有臺灣茶？

女：很多商店都有。

問題：在這位小姐的國家買得到買不到臺灣茶？

答案：(B)

VI. 生詞填空

1. 開 2. 溝通 3. 順利 4. 句 5. 請教 6. 文化

VII. 看圖閱讀理解

1. (A) 2. (B)

VIII. 閱讀理解

1. X 2. O 3. X 4. O 5. O

IV. 翻譯

1. 在美國買得到歐洲的衣服。
2. 我們兩家公司已經談好以後怎麼合作了。
3. 這杯茶的味道越來越淡了。
4. 王小姐才學了三個月的德文。
5. 我好久沒看到我阿姨了。

伍、測驗卷參考解答

I. 寫出漢語拼音

- | | | |
|----------------|-----------------|---------------|
| 1. 親戚 (qīnqī) | 2. 順便 (shùnbàn) | 3. 投資 (tóuzī) |
| 4. 火車 (huǒchē) | 5. 老闆 (lǎobǎn) | |

II. 圈出聽到的生詞

1. 公車 2. 阿姨 3. 其他 4. 交通 5. 出差

III. 聽老師念的句子後做出合理回應

(老師視學生程度決定是否需要漢語拼音輔助)

聽力題目 (老師念)

1. 你最近在忙什麼呢？
2. 跟貿易公司談合作的事，談得怎麼樣？
3. 你會不會說德文？
4. 工作完以後，你要做什麼？
5. 以後有機會去歐洲旅行，我一定請教你。

答案：1.a 2.b 3.a 4.a 5.a

IV. 生詞填空

1. 其他 2. 順利 3. 投資 4. 談 5. 才

V. 翻譯

1. 我有兩年多沒看到表妹了。
2. 合作的事，已經談好了。
3. 喜歡吃沙拉的人越來越多了。
4. 從德國到阿姨家才兩個多小時。

陸、網站資源延伸補充

1. 教育部常用國字標準字體筆順學習網

<http://stroke-order.learningweb.moe.edu.tw/home.do>

2. 僑委會全球華文網

<https://www.huayuworld.org>

「MyCT」語音分析評分

3. 漢字的故事短片

適合初學者。沒配音，有漢字的字形演變、筆順、發音。

- (1) 「老」 <https://www.youtube.com/watch?v=VJEf584RlCA>
- (2) 「出」 <https://www.youtube.com/watch?v=ORf5fJsJ-1U>
- (3) 「利」 <https://www.youtube.com/watch?v=9W7ScPyTpRA>
- (4) 「句」 <https://www.youtube.com/watch?v=VqtFoiJ6QjI>
- (5) 「用」 <https://www.youtube.com/watch?v=DHSeKhQn4lM>
- (6) 「通」 <https://www.youtube.com/watch?v=8tmfgtkkHFc>
- (7) 「火」 <https://www.youtube.com/watch?v=vqQ93nm0xag>
- (8) 「車」 <https://www.youtube.com/watch?v=wKWRkW0cRgI>
- (9) 「公」 <https://www.youtube.com/watch?v=T2M2TcXsaz4>
- (10) 「文」 <https://www.youtube.com/watch?v=bMi5UN8LVUs>



來！學華語・第三冊

教師手冊

- (11) 「化」 <https://www.youtube.com/watch?v=swDwL14qgU8>
- (12) 「教」 <https://www.youtube.com/watch?v=li6jFkL2oZI>
- (13) 「德」 <https://www.youtube.com/watch?v=beVp9d6bwdA>

Lesson 7 Quiz

Name: _____

I. Please write out pinyin with tone marks.

1. 親戚

2. 順便

3. 投資

4. 火車

5. 老闆

II. Listening: Circle the one that you hear.

① 地鐵

公車

② 表妹

阿姨

③ 文化

其他

④ 溝通

交通

⑤ 出差

好玩

III. Listening: Select the correct answer based on what you hear.

① a. 我去歐洲出差了。
Wǒ qù Ōuzhōu chūchāi le.

b. 我好久沒看到你了。
Wǒ hǎojiǔ méi kàndào nǐ le.

② a. 我順便去看親戚。
Wǒ shùnbìan qù kàn qīnqī.

b. 談得很順利。
Tán de hěn shùnlì.

③ a. 我只聽得懂幾句德文。
Wǒ zhǐ tīng de dǒng jǐ jù Déwén.

b. 我希望我的德文能說得越來越好。
Wǒ xīwàng wǒ de Déwén néng shuō de yuè lái yuè hǎo.

④ a. 我要去歐洲其他國家旅行。
Wǒ yào qù Ōuzhōu qítā guójiā lǚxíng.

b. 我有一個阿姨住在法國。
Wǒ yǒu yí ge āyí zhùzài Fǎguó.

⑤ a. 沒問題，我會好好地給你介紹。
Méiwèntí, wǒ huì hǎohǎo de gěi nǐ jièshào.

b. 我聽說歐洲的交通很方便。
Wǒ tīngshuō Ōuzhōu de jiāotōng hěn fāngbiàn.

A:

①

②

③

④

⑤

IV. Fill in the blank part of each sentence with the appropriate vocabulary item.

談

句

才

投資

請教

順利

其他

1. 我只會說中文，不會說_____國家的話。
2. 這次去出差，一切都很_____。
3. 老闆希望以後可以在德國_____，開分公司。
4. 公司派我到法國_____合作的事。
5. 那個麵包_____兩塊錢，真便宜。

V. Please write the following sentences in Chinese or pinyin.

1. I had not seen my cousin for two years. (V 到)

→ _____

2. I have finished negotiating for cooperation. (V 好)

→ _____

3. More and more people like to eat salad. (越來越 + Vs)

→ _____

4. It takes a bit more than two hours to get to my aunt's house. (才)

→ _____



第八課

我做錯事了

壹、學習目標

主題：反省

學完這一課，你能用中文：

1. 說明工作時發生的錯誤。
2. 說明工作時發生錯誤的原因。
3. 表達內心的感覺。

貳、教學重點及教學活動設計

一、暖身活動

1. 準備先以「工作的時候，你做錯過什麼事情呢？」來引導出本課語法及生詞「錯」的用法。
2. 再以「做錯事的心情怎麼樣？」來引導出「生氣、難過」等與情緒有關的詞。
3. 視學生程度決定是否再問「為什麼做錯事了？」。此說明需要較多的詞彙，學生若以母語表達也可。

二、詞彙教學

1. 本課有較多與情緒、受挫有關的生詞，老師教學練習時須小心，避免學生產生負面情緒。
2. 「錯」在本課是動詞補語，但可單獨使用，表示「我錯了」。老師可以分段練習，先拿一個寫錯的字問「這個字對不對？」，「不對，不對就是『錯』了」。然後再問「哪裡錯了？哪裡寫錯了？」引導出補語的用法。



3. 本課「罵、被、頓」可一起練習，以「這個字寫錯了，老師會不會罵你？」、「工作做錯了，老闆會不會罵你？」開始。再問「你被老師／老闆罵過嗎？」更換主語來帶出被動句。再問「被罵了很久嗎？被罵了很多次嗎？」來引導出動量詞「頓」，請學生知道用「被罵了一頓」來表達。
4. 中文裡的量詞分成「名詞量詞」及「動詞量詞」。名詞量詞如學生已學過的「一個人、一杯咖啡、一件衣服、一份合約……」，而動詞量詞是在動詞後面，表時間、頻率、程度等。如：「吃一頓飯、跑一趟、打一下」。量詞都有固定搭配，本課補充了詞彙「打」，以利老師舉例「打了一頓、被打了」來練習。
5. 生詞「清楚」可用於說明前面動詞的情形，先以「潛水的時候，海裡的魚我看得很清楚、老師說明得很清楚、合約寫得很清楚」等練習。再以「清楚地看到……、清楚地說明……、清楚地寫了……」來練習當狀語的用法。如此不同用法都能練習到。
6. 生詞「發生、問題、嚴重」一起練習。先以一個假設情境說明，「如果她好幾次沒來上課，可能發生了什麼問題呢？」、「你覺得問題嚴重嗎？」。再練習「你工作的時候／你們公司，發生過什麼嚴重的問題嗎？」、「解決（複習）了嗎？是怎麼解決的？」。
7. 本課有兩個看似相近生詞「發生、發現」，詞意明顯不同，老師分別舉例，以「這家公司發生了問題」與「這家公司發現了問題」來說明兩個句子適用在何種情形，利於區辨差異。
8. 生詞「心情、感覺、生氣、難過」一起練習。以「你被罵了，心情怎們樣？」開始，練習「我被罵了，（我）很生氣／很難過」。注意學生不可回答「*我心情很生氣／我心情很難過」。然後再帶入本課生詞「感覺」。「感覺」在本課是名詞，故先不練習動詞用法。僅以「你被罵了，有什麼感覺？」來練習，學生回答「我很生氣／我很難過」即可。如回答「我的感覺是很生氣／我的感覺是很難過」也對，但不太自然。然後再以「我知道／了解你的感覺」來結束對話。
9. 生詞「別」表示勸阻或禁止，本課有勸阻的意思。一般用於對他人說話時，練習時需要設計A對B的對話方式。如：「（A看B喝了很多酒）A：你別喝太多酒，對身體不好。」「A：合約看清楚，別寫錯了。B：我會小心一點，不會寫錯。」。最後以「別寫錯、不會寫錯、沒寫錯」拿出來對比用法不同之處。
10. 本課「交」為「交作業、交報告」的用法，視情形帶入「交朋友」的用法。
11. 生詞「檢查」用法廣，老師視情況舉例練習。先以「害怕發生問題／錯誤」的方面練習，如：「檢查合約、檢查電腦檔案、檢查寫好的作業、檢查出差要準備的東西」等。
12. 生詞「要不然」是連接詞，意思是「如果不這樣、否則」。引進表示結果或結論的句子《漢語八百詞（呂淑湘）》。老師提供情境，讓學生了解「如果不這麼做，後面可能發生不是你想的結果」。如：「你要好好地檢查檔案，要不然會做錯了。」、「你應該好好地吃飯，要不然身體不健康。」、「你得趕快準備烤火雞，要不然來不及。」「做錯了、不健康、來不及」都不是你希望發生的情況。

13. 「價錢」與「錢」的差別須說明。前者用於正式的商業合約、或書面語文章，而後者常見於口語的一樣東西多少錢。
14. 短語「有一次」用於當說明某件事情卻無法確定日期時。請學生在說明、敘述過去的事情，這件事情可能發生過多次，指出其中一次的時候，可以使用「有一次」。如：「我常去歐洲出差，有一次順便去法國看了阿姨跟表妹。」、「我以為烏龍茶很苦，有一次喝了明文泡的茶，讓我覺得很好喝。」
15. 短語「不見了」不必分別解釋漢字，一起練習即可。如：「我的狗不見了、她的手機不見了。」

三、語法教學

1. 動詞補語「錯」

- (1) 「錯」接在動詞後面當補語，表示動作的結果是錯的。「錯」當結果補語，只有實際完成形式（actual form），如：「做錯了」、「沒做錯」。不能使用於可能性形式（potential form），如：「*做得錯、*做不錯」。
- (2) 老師使用可以搭配「錯」的動詞來練習。如：「做、看、說、聽、寫、點、送」等。

2. 被

- (1) 在被動句中，「被」引進動作的施事者（做動作者），前面的主語是動作的受事者（接受動作者），後面的動詞多能表示事件完成或結果，如：課本例句 (1)。有的時候「被」後面的施事者可以省略，如：課本例句 (2)。否定的時候，「不／沒」放在「被」的前面，後面不加「了」，如：課本例句 (3)。在日常生活中，「被」多用在不好、不幸的事件。
- (2) 原本「被」多用在不好、不幸的事件，但目前有被過度泛用的情況。如：「他被提名了、那位老師被多數學生喜歡」等。老師在此程度避免出現使用於非不好的情況，以免學生糊塗。
- (3) 「被」字句翻譯時，有時不能與英文對等。如：「*這本書被張老師寫了」，而是用「這本書是張老師寫的」說法。

3. 讓

- (1) 「讓」有多個意思，在不同句子裡有不同意思。本課的「讓」表示一件事情、一個情形讓人產生什麼感覺，或帶來什麼結果。
- (2) 「讓」還有「不允許」的意思，如：媽媽不讓她出去玩。本課尚未出現，老師暫時不要教學較佳。
- (3) 「讓」使用頻率高，老師提供許多情境讓學生練習。可以先準備與情緒有關的狀態動詞來練習。如：「XXX 讓他開心、XX 讓他不舒服、讓他高興、讓他很喜歡、讓他生氣、讓他難過」等。



- (4) 再準備一些情境，在這個情境之下，「讓」後接其他情形。如：「看到海邊的照片，讓我想去度假。」、「今年感恩節很有趣，讓我想再請朋友一起過節。」

4. 介詞「用」

- (1) 「用」後面加名詞，表示接在名詞後面的動詞使用什麼工具、方式來進行這個動作。
- (2) 第七課已學過「用」，本課提出來當語法練習。老師提供各種情境、圖片來練習。
- (3) 在臺灣，「用」有時會被過度泛化使用，如：「*這件事我不會做，你幫我用一下。」、「*我把水倒進了電腦裡，用壞了公司的電腦。」這兩個句子應該用「弄」。老師不必在此教「弄」，只需解釋兩個病句不符合「用工具、方式」的條件。

四、課文教學

●重點句子

（底線為本課學習重點）

1. 我被經理罵了。
2. （妳）發生了什麼事？
3. 我沒看清楚資料，寫錯了合約上面的價錢。
4. 問題很嚴重嗎？
5. 他很生氣，所以罵了我一頓。
6. 我了解妳的感覺，做錯事一定讓妳很不舒服。
7. 別難過了。我也有這樣的經驗。
8. 我發現存在電腦裡面的檔案不見了。
9. 我現在一定多檢查幾次，要不然工作可能就沒了。

●建議流程

1. 老師以杜翔及張家安的角色說出課文句子。讓學生先聽本課大意。老師可以一邊說，一邊展示出生詞或重點句子。
2. 領讀課文，學生一起複誦。可準備 PPT、詞卡，幫助理解整課課文大意。
3. 將本課課文分成三部分，每個部分對話具有獨立意義，並包含本課重要生詞及語法。如此做的目的是希望學生學習時的資訊量不要太大，先聚焦在每部分的幾個句子。教學時老師先呈現第一部分對話，並帶入語法、生詞。透過這部分

對話讓學生了解意思，也能讓學生說出這部分句子。然後再以其他提問讓學生反覆練習這部分重點句子。

4. 本課課文分成三部分

第一部分課文

杜 翔：家安，妳怎麼了？看起來心情不太好。

張家安：我昨天在公司被經理罵了。

杜 翔：發生了什麼事？

張家安：唉！我昨天沒看清楚資料，寫錯了合約上面的價錢。

杜 翔：問題很嚴重嗎？

張家安：還好我給經理看的時候，他發現我多寫了一個零。

杜 翔：哇！他生氣了吧？

張家安：他很生氣，所以罵了我一頓。

- (1) 本段課文教學重點是：跟人見面時，看他人表情而詢問發生了什麼事「妳怎麼了？看起來心情不太好。」、「發生了什麼事？」這也是語言功能的打招呼及詢問。華人有見面時「看臉色」而詢問的習慣，表示關心，並非喜探人隱私。老師可以說明華人的習慣，避免學生產生華人不禮貌、交淺卻言深的印象。
- (2) 展示句子：「發生了什麼事？」，提供情境「他幾次沒來上課／聽說他生病了／聽說他沒工作了……」，然後用「你們知道發生了什麼事？」來引導學生說句子。為了不要有針對性，老師盡量以虛擬人物練習。然後再以「問題很嚴重嗎？／情形很嚴重嗎？」來進一步討論。設想一般人在此情況會發生的事情，說說可能發生的情形。
- (3) 以「你在工作方面，發生過什麼問題嗎？問題嚴重嗎？」提問，讓學生自己說明自己發生的事。
- (4) 以「發生這個問題的時候，你的經理／老闆生氣不生氣？他說了什麼？他做了什麼？」來讓學生延續上個話題，可以練習「老闆很生氣、我被罵了、我被……」。

第二部分課文

（張家安：他很生氣，所以罵了我一頓。）

杜 翔：我了解妳的感覺，做錯事一定讓妳很不舒服。

張家安：是啊！相當難過，如果我小心一點就不會發生這種問題了。

杜 翔：別難過了。我也有這樣的經驗。

張家安：你做錯了什麼事？

杜 翔：有一次，老闆讓我翻譯一份資料，我要交給他的時候，發現存在電腦裡面的檔案不見了。我來不及再做一份，就被老闆罵了一頓。



- (1) 本段課文教學重點：表達了解別人的心情，同時以自己的經驗來給予適當的安慰。
- (2) 「我了解你的感覺，XX 一定讓你……」多發生在他人遇到不好的事情後的安慰。老師提供的情境需恰當，以「工作不順利、做錯事」範圍練習，避免觸及隱私。
- (3) 以杜翔發生的問題來引導學生討論「是不是也碰過一樣的情形、檔案不見了／找不到檔案的情形是不是常見」。再問「工作的時候還發生過其他更嚴重的問題嗎？」老師讓學生自己說明過程，情況複雜，因此須注意學生表達時語法的正確性。

第三部分課文

張家安：現在大家都用電腦工作，雖然很方便，可是也很容易發生問題。

杜翔：我現在給老闆資料以前，一定多檢查幾次，要不然工作可能就沒了。

張家安：對，每份資料都要看得很清楚，也要認真地檢查。

- (1) 本段課文教學重點：雖然電腦方便，卻存在著問題。
- (2) 以「用電腦工作的好處和壞處（優缺點）」來討論，讓學生根據本身的工作性質來談談。可能出現許多尚未學習之詞（駭客入侵、易被盜用……），老師視情況補充。
- (3) 以「工作的時候，怎麼做不會做錯？不會發生問題？」來引導學生討論。帶入「看清楚、多檢查幾次、認真地檢查、小心一點」等。
- (4) 請學生討論「未來，一般人的工作機會會不會越來越少？電腦會不會讓人沒有工作？」預測未來的趨勢。

每部分課文教學流程：

- (1) 展示句子，標示重點生詞及語法。
 - (2) 簡單說明生詞、語法須注意之處。
 - (3) 讓學生練習生詞、語法，並完成課本語法的練習。
 - (4) 使用已學過材料做延伸練習。
 - (5) 統整本課內容，以資訊提問來練習使用這部分的重點句子。
5. 再次領讀全部課文後，根據課文提問。
- ◎ 提問範例：（教學提問，依課本內容提問，檢視學生是否理解）
- (1) 張家安為什麼心情不好？
 - (2) 她發生了什麼事？
 - (3) 張家安發生的問題嚴重不嚴重？
 - (4) 張家安的經理看到合約寫錯了，說了什麼？
 - (5) 張家安被罵了，有什麼感覺？
 - (6) 杜翔為什麼了解張家安的感覺？

- (7) 杜翔做錯了什麼事？
- (8) 張家安說大家都用電腦做事好不好？
- (9) 杜翔說工作的時候應該怎麼樣？
- (10) 要是杜翔工作不小心一點，會發生什麼事？
- ◎ 以下請學生根據自己的情況回答：（資訊提問，讓學生自由發表經驗與看法）
- (11) 你工作的時候，發生過什麼問題嗎？
- (12) 你發生的問題很嚴重嗎？
- (13) 你被老闆罵過嗎？因為什麼事被罵？
- (14) 你的老闆喜歡罵人嗎？你會不會生氣？
- (15) 要是老闆常常罵人，你想不想換工作？
- (16) 要是你的工作發生了嚴重的問題，你公司會怎麼做？
- 6. 讓學生分組練習誦讀課文，再讓學生單獨輪流誦讀課文，並糾正發音。
- 7. 讓學生做課文內容敘述練習，以達成學生能以說故事方式複述課文重點。學生除了對話外，也能發展獨白式的敘述方式。

五、綜合活動

1. 課文朗讀、識讀

- (1) 目標：學生能在沒有注音及漢拼的輔助下識讀對話中的漢字及句子，並正確發音。
- (2) 方式：
 - a. 讓學生分組練習對話。
 - b. 由老師點學生輪流念出對話。

2. 課文填空、書寫

- (1) 目標：學生能在複誦後記憶本課所學的句子，理解對話內容，用漢字或拼音寫出缺少的部分。
- (2) 方式：
 - a. 讓學生填寫對話內容。
 - b. 老師點學生，念出或寫出答案。
 - c. 寫漢字或拼音，可視學生程度安排。
 - d. 學生學習速度快、程度高，老師可再提供學習單，增加漢字的習寫數量。

3. 聽說互動活動

- (1) 目標：學生能熟練地運用本課所學的句子及生詞。



(2) 方式：

- 說明活動方式，提醒要使用的句子。
- 讓學生互問，學生一邊訪問，一邊記錄對方的回答。
- 老師請學生向全班報告他所訪問學生發生的事情。
- 老師也可以點兩位學生在全班面前完成對話。

4. 表達練習

(1) 目標：訓練學生依前一題的訪問完成寫作短文，並口頭報告。

(2) 方式：

- 說明活動方式。
- 讓學生回家完成整段短文，可使用電腦打字完成。
- 請學生於下一次課堂口頭報告。最好能不看稿報告，訓練學生自然表達。

5. 表達練習

(1) 目標：訓練學生組織能力。

(2) 方式：

- 請學生自己選擇一個情境。
- 再依照課本提供的生詞，組織出一段短文，然後以說故事（敘述）的方式來說給大家聽。

六、課文補充教學

老師視情況，以下面的資料作為閱讀或聽力的補充練習。老師可以自己念對話，訓練學生聽力，也可以製作成講義當作訓練閱讀。

張家安工作的時候很認真，做事也很小心，她的經理很相信她。有一次，她看錯了一張合約上面的價錢，少看了一個零，所以就寫錯了合約。她的經理很生氣，因為價錢少太多了。還好這份合約還沒給合作的公司，所以還沒發生很嚴重的問題。不過，做錯事還是讓張家安相當難過。她知道以後要多檢查幾次，要不然她可能就沒工作了。

問題：

- ☐ 1. 張家安做事又認真、又小心。
- ☐ 2. 張家安在合約上面多寫了一個零。
- ☐ 3. 張家安寫錯價錢，所以發生了很嚴重的問題。
- ☐ 4. 這次做錯事讓張家安以後會更小心。

◎ 教學提醒

老師教學可依學生個別情況或教學環境彈性改變，若學生不願意學習漢字或寫得不好，老師的教學可先聚焦於聽、說及認讀漢字。容許學生使用注音符號／漢語拼音先練習聽說，同時讓學生一邊認識漢字，期盼能吸引學生有興趣書寫漢字。

參、課本練習參考解答

● 語法練習解答

1. 補語一錯

- (1) 做錯
- (2) 看錯
- (3) 寫錯
- (4) 看錯
- (5) 點錯

2. 被

- (1) 被經理罵了
- (2) 會被老闆罵
- (3) 烏龍茶被弟弟喝了
- (4) 張先生被王先生打了
- (5) 被（爸爸）發現昨天沒去上課

3. 讓

- (1) 讓老闆很生氣
- (2) 讓她很開心
- (3) 讓他壓力很大，怕不能適應
- (4) 讓他很了解貿易公司的工作了
- (5) 讓高莉亞覺得很有趣

4. 用

- (1) 用烤箱烤南瓜派
- (2) 用手機上網
- (3) 她去哪裡度假／度假的情形



- (4) 用筷子吃飯
- (5) 用鼻子聞茶的味道

● 綜合活動解答

1. 朗讀（略）
2. 填空
心情／經理／發生／寫錯／價錢／嚴重／發現／零／生氣／罵／感覺／讓／難過／小心／別／翻譯／交／存／檔案／份／頓／問題／檢查／要不然／清楚
3. （略）（學生依真實的情形回答）
4. （略）（學生依真實的情形回答）
5. （略）（學生依真實的情形回答）

肆、作業本參考解答

I. 課文理解

1. O 2. O 3. X 4. X 5. O

II. 聽寫拼音

- | | | |
|-----------------|-------------------|--------------------|
| 1. 感覺 (gǎnjué) | 2. 清楚 (qīngchǔ) | 3. 嚴重 (yánzhòng) |
| 4. 檔案 (dǎng'àn) | 5. 要不然 (yàobùrán) | 6. 被罵了 (bèi mà le) |

III. 聽辨生詞

1. 存 2. 心情 3. 生氣 4. 檢查 5. 發生 6. 價錢

IV. 聽短文回答問題

聽力文本

剛開始工作的時候，有一次，明文要給經理一份資料，因為明文沒注意，所以拿錯了。不過，經理沒有生氣，還對明文說：「交資料給我以前，建議你再檢查一下。做每件事都要小心一點，要不然會做錯。」現在明文每份資料都看得很清楚，做完了、檢查完了再交給經理。

答案：1.X 2.O 3.O

V. 聽對話回答問題

1. 聽力文本

男：妳這次去德國出差，怎麼樣？

女：工作很多，每天都做不完。

問題：這次出差讓小姐覺得怎麼樣？

答案：(A)

2. 聽力文本

男：妳看到放在這裡的沙拉了嗎？

女：我剛看到一個同事吃了那個沙拉。

問題：這位小姐說什麼？

答案：(C)

VI. 生詞填空

1. 別 2. 存 3. 合約 4. 問題 5. 嚴重 6. 小心

VII. 看圖閱讀理解

1. (B) 2. (A)

VIII. 閱讀理解

1. X 2. O 3. X 4. X 5. X

IV. 翻譯

1. 這個字你寫錯了。
2. 張家安被老闆罵了。
3. 麗莎帶三明治給我，讓我很高興。
4. 老師請我用中文介紹自己的興趣。
5. 如果我小心一點就不會發生這種問題了。

伍、測驗卷參考解答

I. 寫出漢語拼音

- | | | |
|-----------------|------------------|----------------|
| 1. 經理 (jīnglǐ) | 2. 生氣 (shēngqì) | 3. 感覺 (gǎnjué) |
| 4. 價錢 (jiàqián) | 5. 嚴重 (yánzhòng) | |

II. 圈出聽到的生詞

1. 存 2. 別 3. 檔案 4. 檢查 5. 小心

III. 聽老師念的句子後做出合理回應

(老師視學生程度決定是否需要漢語拼音輔助)

聽力題目 (老師念)

1. 你看起來心情不太好？怎麼了？
2. 聽說老闆把你罵了一頓。
3. 做錯事一定讓你很不舒服。
4. 用電腦工作很方便，可是很容易發生問題。
5. 給老闆資料以前一定要檢查幾次。

答案：1. a 2. b 3. a 4. b 5. a



IV. 生詞填空

1. 翻譯 2. 發現 3. 感覺 4. 發生 5. 清楚

V. 翻譯

1. 我寫錯合約上面的價錢。
2. 他昨天被經理罵了。
3. 老闆讓我翻譯一份資料。
4. 現在大家都用電腦工作。

陸、網站資源延伸補充

1. 教育部常用國字標準字體筆順學習網

<http://stroke-order.learningweb.moe.edu.tw/home.do>

2. 僑委會全球華文網

<https://www.huayuworld.org>

「MyCT」語音分析評分

3. 漢字的故事短片

適合初學者。沒配音，有漢字的字形演變、筆順、發音。

- (1) 「發」 <https://www.youtube.com/watch?v=amF6yhB55nc>
- (2) 「生」 https://www.youtube.com/watch?v=cyXirWE_ajA
- (3) 「交」 <https://www.youtube.com/watch?v=3F-tlXt7RSE>
- (4) 「不」 <https://www.youtube.com/watch?v=2RB5BtDETnQ>
- (5) 「然」 <https://www.youtube.com/watch?v=ircZz8IPSbs>
- (6) 「題」 <https://www.youtube.com/watch?v=Y1mmCA2jm3Y>
- (7) 「難」 <https://www.youtube.com/watch?v=Mf0JmzSMfG4>
- (8) 「過」 <https://www.youtube.com/watch?v=ioEXv9Oa8bU>
- (9) 「合」 <https://www.youtube.com/watch?v=BI0ir4LAlkc>
- (10) 「清」 <https://www.youtube.com/watch?v=xa0zJojtK-0>
- (11) 「楚」 <https://www.youtube.com/watch?v=9gOxZR0Spp8>
- (12) 「用」 <https://www.youtube.com/watch?v=DHSeKhQn4lM>

Lesson 8 Quiz

Name: _____

I. Please write out pinyin with tone marks.

1. 經理

2. 生氣

3. 感覺

4. 價錢

5. 嚴重

II. Listening: Circle the one that you hear.

① 交
存

② 別
被

③ 檔案
合約

④ 檢查
發現

⑤ 心情
小心

III. Listening: Select the correct answer based on what you hear.

① a. 我被經理罵了。
Wǒ bèi jīnglǐ mà le.

b. 我的經理很親切。
Wǒ de jīnglǐ hěn qīnqiè.

② a. 因為問題不嚴重。
Yīnwèi wèntí bù yánzhòng.

b. 因為合約的資料寫錯了。
Yīnwèi héyuē de zīliào xiěcuò le.

③ a. 我相當難過。
Wǒ xiāngdāng nánguò.

b. 你別難過了。
Nǐ bié nánguò le.

④ a. 如果我小心一點，就不會發生問題了。
Rúguǒ wǒ xiǎoxīn yìdiǎn, jiù bú huì fāshēng wèntí le.

b. 是啊！有一次我存在電腦裡面的資料不見了。
Shì a! yǒuyíci wǒ cún zài diànnǎo lǐmiàn de zīliào bújiànle.

⑤ a. 對，每份資料都要很認真地檢查。
Dui, měi fèn zīliào dōu yào hěn rènzhēn de jiǎnchá.

b. 我也有這樣的經驗。
Wǒ yě yǒu zhèyàng de jīngyàn.

A: ① ② ③ ④ ⑤

IV. Fill in the blank part of each sentence with the appropriate vocabulary item.

發生

清楚

感覺

發現

檔案

翻譯

1. 老闆讓我_____一份德文資料。
2. 我今天_____公司附近開了一家日本餐廳。
3. 我了解做錯事被罵的_____。
4. 做事小心一點就不會_____問題。
5. 我沒看_____資料，所以寫錯了價錢。

V. Please write the following sentences in Chinese or pinyin.

1. I miswrote the price on a contract. (V 錯)

→ _____

2. I was reprimanded by the manager. (被)


→ _____

3. My boss asked me to translate some information. (讓)

→ _____

4. Nowadays everyone uses computers to work. (用)

→ _____



第九課

週末的活動

壹、學習目標

主題：安排生活

學完這一課，你能用中文：

1. 說明週末平常的生活情形。
2. 說明週末常做的家事。
3. 說明如何安排週末的活動。

貳、教學重點及教學活動設計

一、暖身活動

1. 老師準備當地人週末常做的活動圖片，複習已學過的詞彙，如：跑步、散步、游泳、看電視、玩遊戲、潛水、去遊樂園、做菜、去超級市場、逛百貨公司……。同時需要把整理家庭環境圖片放進去，以貼近本課主題。
2. 以「你週末常常做什麼事？」開始，讓學生自由說出週末常做的事。
3. 若學生未提到整理環境、打掃房子，老師刻意引導至此方面，才可帶出部分生詞。

二、詞彙教學

1. 本課生詞及語法主要是以趨向補語「下來、上去、進來、出去、過來、回去……」等為重點，因此此類生詞需搭配語法一、語法二一起練習。
2. 其他生詞以家事及活動為群組，一起練習。如：跟整理家裡環境有關的「整理、打掃、割草、擦、拿、放、垃圾、書房、桌子、椅子、畫」等。老師以 TPR（全身反應教學法）搭配圖片讓學生練習如何看圖、看動作說話。如：老師表現「擦



- 桌子、椅子」、「把畫（從牆上）拿下來」、「走出（教室）去、走進（教室）來」等動作，讓學生說出來。
3. 本課另一組詞彙為「烤肉、爬山、打棒球」，在已學過的活動上加上這幾個詞一起練習。
 4. 生詞「大概」為副詞，後面加數量練習最易理解，如：「大概＋多少時間、大概＋多少錢、大概＋幾個人」等。老師以「你每天開車去上班，大概要多少時間？你每次買衣服的時候，大概會花多少錢？、你一年大概會出幾次差？烤火雞大概要多久？」
 5. 本課生詞「爬山、上山、下山」可以說明一下。「爬山」是整個活動，「上山、下山」指往山上走或往下走。
 6. 「安排」用在工作、活動、生活方面都可以。老師問「平常你怎麼安排週末的時間？」、「如果你要出差，你怎麼安排你的孩子？」、「你覺得你是不是是一個很會安排時間的人？」
 7. 「比賽」一詞，多用在運動方面。老師以「你喜歡看足球／籃球／棒球比賽嗎？」引導出大家的喜好。注意：公司之間、同學成績之間不說比賽，而是「競爭」。視學生程度而看看是否補充。

三、語法教學

1. 方向動詞＋來／去

- (1) 「來、去」在本課不是以前學過的「來學校學中文」或「去公司工作」的「來、去」意思。本課「來、去」代表的是透過動作，主體「面向說話者靠近或往立足點移動」或是「離開說話者或往立足點反方向移動」。在「來、去」前面加上不同的方向性動詞（Directional Verb）構成趨向補語（Directional Complement），表示動作結果是往哪個方向。
- (2) 本語法雖易懂，卻不易正確、自然使用，需大量練習。最好以 TPR（Total Physical Response Method 全身反應教學法）來練習。老師以動作展示，請學生跟著一邊說，一邊做動作。先把「來、去」方向熟練後再加上第二個語法。注意「來、去」方向與說話者有關，所以老師請學生輪流當發出動作指令者，才易培養方向性。
- (3) 以對學生說：「請你進來，請你出去、請你上去（假設有樓梯）、請你過去……」等來搭配動作一起練習。
- (4) 為使教學動作簡易、明確，本課未教「起」，因為「起」僅能搭配成「起來」，不能搭配成「*起去」。其餘動詞皆可搭配「來與去」，老師依書上的六個動詞來練習即可。

2. 動作動詞 + 方向動詞 + 來／去

- (1) 「方向性動詞 + 來／去」是表示方向的趨向補語，前面可以加上一個動作動詞，表示動作者做了什麼動作，然後趨向補語呈現出這個動作結果往哪個方向。如課本例句 (1)。
- (2) 注意：如果動作後有地方名詞，這個地方名詞應該放在「方向性動詞」跟「來／去」的中間，如課本例句 (2)，這裡不可以說「*帶回去家」。
- (3) 在語法一基礎上，加上動詞練習「V + DV + 來／去」。要注意，因為所學過的動詞雖能搭配每個「DV + 來／去」，但有使用頻率低或不實際的可能，所以老師需挑選適當的情境來練習。如：「走、跑、拿、搬、帶」可以搭配的「DV + 來／去」短語使用較多，老師就以「請你走過來、請你跑出去、請你拿下來、請你搬進去、請你帶回來……」等來練習。
- (4) 搭配受限的「爬」，雖然可以說「爬過去、爬回去」但是情境不是日常所見。老師需舉適當情境，如：「小孩子爬過來，爬過去」沒問題，對成人不妥。「爬進來，爬出去」須有特別的時候才說，老師可以說明但是不練習動作。而「開」是指開車，使用也受限，須清楚說明何時可用「開過來、開回去」。

3. Topic Sentences (主題句)

- (1) 在中文裡，如果你要強調、說明、評鑑一個人或事件，你可以把這個人或事件移動到句子的最前面（句首），成為這個句子的「topic 主題」，接著主題的就是對這個主題的評估、說明等。如果主題的人或是事件是多數，後面需要用「都」來完成。如課本例句 (3)。
- (2) 本冊教材教過許多可以改成主題句的句子，有些以主題句方式呈現更為適合。老師可以拿學過的句子來說明。如：「你寫錯了這個字。→這個字你寫錯了。」、「A：你聽得懂德文嗎？B：我只聽得懂幾句德文。」若回應時以「德文，我只聽得懂幾句。」能更清楚表達說話者的意思，有時更為自然，貼近母語者的說法。

4. 「把」字句：把 + O + V + DV + 來／去

- (1) 「把」是表示處置 (dispose)，表示一個主體 (subject) 對一個事物 (object) 做 (處置) 了什麼動作，然後事物會發生位置上的變化，產生不同的結果。如課本例句 (1)。「把」無法直接對應到英文的某一個詞，而且「把」字句的用法很廣，本課先學「把 + O + V + DV + 來／去」。
- (2) 把字句的賓語 (object) 必須是確定知道的某一個事物，不可以泛指所有的。如課本例句 (2)，我們知道「畫」是客廳裡牆上的「那些畫」。如果說「*媽媽把一張畫拿下來擦一擦。」這裡不知道是「哪一張畫」，所以句子不對。
- (3) 如果句子是否定的，「沒、不、別」要放在「把」的前面。如課本例句 (3)。



- (4) 本課「把」字句搭配語法一及語法二同時練習。老師先說沒有「把」的句子，再說明用「把」的時候，目的是要表示動作後的變化，強調對事物的處置動作。實際上。趨向補語搭配「把」字句是使用頻率最高的。

四、課文教學

●重點句子

(底線為本課學習重點)

1. 請你下來，我有事跟你說。
2. 我在整理資料，妳上來吧。
3. 我們要打掃房子，就讓他們一起幫忙吧。
4. 那些畫跟照片，我就可以拿下來好好地擦一擦。
5. 他們可以幫忙把烤肉的東西拿出去。
6. 我們爬上去，再慢慢地走下來。
7. 我們這樣安排，會讓他們很開心。

●建議流程

1. 老師以高莉亞及何希的角色說出課文句子。讓學生先聽本課大意。老師可以一邊說，一邊展示出生詞或重點句子。
2. 領讀課文，學生一起複誦。可準備 PPT、詞卡，幫助理解整課課文大意。
3. 將本課課文分成三部分，每個部分對話具有獨立意義，並包含本課重要生詞及語法。如此做的目的是希望學生學習時的資訊量不要太大，先聚焦在每部分的幾個句子。教學時老師先呈現第一部分對話，並帶入語法、生詞。透過這部分對話讓學生了解意思，也能讓學生說出這部分句子。然後再以其他提問讓學生反覆練習這部分重點句子。
4. 本課課文分成三部分

第一部分課文

高莉亞：我回來了。何希，你在哪裡？

何 希：我在樓上書房。

高莉亞：請你下來，我有事跟你說。

何 希：我在整理資料，妳上來吧。

- (1) 本段課文教學重點：趨向補語「下來、上來」
- (2) 展示句子：「請你上來、請你下來」，老師以圖示說明差別。然後以語法一的内容來讓學生了解及練習這些趨向補語。參考語法一的教學建議。

- (3) 「我有事跟你說」是一個日常使用頻率頗高的句子。讓學生隨便分組，然後設想一件事要跟對方說，以「XX，我有事跟你說」當作開頭，來練習對話。

第二部分課文

(高莉亞走到樓上)

高莉亞：我姊姊說她下個星期要去紐約出差，沒有人幫她照顧孩子，想請我們照顧一下。

何 希：孩子們是週末來我們家吧？

高莉亞：是。他們來這裡會不會讓你覺得麻煩？

何 希：不會。但是我們每個週末都要打掃房子，就讓他們一起幫忙吧。

高莉亞：沒問題，Frank 平常就喜歡幫他爸爸割草。有 Nicole 幫忙，那些畫跟照片，我就可以拿下來好好地擦一擦。

何 希：我們打掃完了，在院子烤肉，好不好？

高莉亞：孩子們一定喜歡烤肉，他們可以幫忙把烤肉的東西拿出去。

- (1) 本段課文教學重點：跟整理環境及打掃家裡有關的生詞及活動。
- (2) 句子「沒有人幫她照顧孩子，想請我們照顧一下。」可以代換其他情境練習。使用「沒有人幫他／沒時間……，想請（人）……。」句型來敘述事情。如：「他太太出差了，沒有人幫他做飯，想請朋友幫他買晚餐。」、「他最近很忙，沒時間帶狗去散步，想請一個人幫他做這件事。」
- (3) 展示句子「那些畫跟照片，我就可以拿下來好好地擦一擦。」此處練習語法三的主題句。先練習「我好好地擦一擦那些畫跟照片」再練習「那些畫跟照片，我好好地擦一擦。」再加入趨向補語練習。「那些畫跟照片，我（從牆上）拿下來好好地擦一擦。」分層次練習，學生易了解語法及如何使用。最後再以「那些桌子、椅子，我搬出來好好地擦一擦」等不同事物替換練習。
- (4) 談論主題「烤肉」，問學生「你什麼時候會烤肉？喜歡在院子烤肉嗎？烤肉的時候，你會準備哪些東西？會請朋友、同事去你家烤肉嗎？」視情況補充食物的名字或相關的詞彙。
- (5) 練習語法四的把字句「他們可以幫忙把烤肉的東西拿出去。」老師準備與烤肉有關的食物圖片，以及房子、院子圖片。假設高莉亞在院子對何希說話，就以「請你把 XX 拿出來」，讓學生一邊聽，一邊把食物從房子裡面移到院子的圖片上。再假設何希在房子裡面對高莉亞說話，就以「請你把 XX 拿出去」，讓學生把食物從房子裡面移到院子的圖片上。如此反覆進行句型代換練習。

第三部分課文

何 希：週末都在家有一點無聊，我們星期天帶他們出去玩玩吧！

高莉亞：好啊！上午去附近的小山玩玩。我們爬上去，在山上看看風景再慢慢地走下來，大概要兩個多小時。



何 希：下個週末社區好像有棒球比賽，下山以後，我們就帶他們去看比賽。

高莉亞：好，Frank 非常喜歡打棒球。

何 希：我想我們這樣安排，會讓他們很開心。

- (1) 本段課文教學重點：在家附近的戶外活動。
- (2) 展示句子：「我們爬上去，再慢慢地走下來。」展示一張小山的圖片，然後練習語法二「爬上去／跑上去、走下來／跑下來」。
- (3) 老師利用多張圖片練習語法二，如：把動作動詞「走、跑、拿、帶」搭配「房子裡面／房子外面、學校前面／學校後面、樓上／樓下」等不斷替換練習。
- (4) 老師以「何希他們帶孩子去看什麼比賽？」來引導出「你住的社區週末是不是常有運動比賽？有哪些比賽？你喜歡在家看比賽，還是喜歡去球場看比賽？」讓學生說說自己社區有哪些活動，這些活動的情形。

每部分課文教學流程：

- (1) 展示句子，標示重點生詞及語法。
 - (2) 簡單說明生詞、語法須注意之處。
 - (3) 讓學生練習生詞、語法，並完成課本語法的練習。
 - (4) 使用已學過材料做延伸練習。
 - (5) 統整本課內容，以資訊提問來練習使用這部分的重點句子。
5. 再次領讀全部課文後，根據課文提問。
- ◎ 提問範例：（教學提問，依課本內容提問，檢視學生是否理解）
- (1) 高莉亞回家的時候，何希在哪裡？
 - (2) 何希為什麼不要下樓？
 - (3) 何希請高莉亞下來，還是上去？
 - (4) 高莉亞跟何希說什麼事情？
 - (5) 何希願意幫忙照顧孩子嗎？
 - (6) 週末的時候，何希他們在家常做什麼事？
 - (7) 何希請孩子幫忙做什麼事？
 - (8) 高莉亞說孩子會願意幫忙打掃房子嗎？
 - (9) 高莉亞說 Nicole 可以幫她做什麼事？
 - (10) Frank 可以幫忙做什麼事？
 - (11) 打掃完房子以後，何希說要做什麼？
 - (12) 星期天何希要帶孩子去哪裡？
 - (13) 下山以後，他們會去做什麼？
 - (14) 何希跟高莉亞的安排怎麼樣？
- ◎ 以下請學生根據自己的情況回答：（資訊提問，讓學生自由發表經驗與看法）
- (15) 你週末的時候會打掃房子、整理院子嗎？

- (16) 你喜歡打掃房子、整理院子嗎？
 - (17) 如果你不喜歡打掃房子，會找人幫你做嗎？
 - (18) 你會在院子烤肉嗎？常常烤肉嗎？
 - (19) 你週末常做哪些活動？
 - (20) 你喜歡看棒球比賽嗎？為什麼？
 - (21) 你最喜歡看什麼比賽？
6. 讓學生分組練習誦讀課文，再讓學生單獨輪流誦讀課文，並糾正發音。
7. 讓學生做課文內容敘述練習，以達成學生能以說故事方式複述課文重點。學生除了對話外，也能發展獨白式的敘述方式。

五、綜合活動

1. 課文朗讀、識讀

- (1) 目標：學生能在沒有注音及漢拼的輔助下識讀對話中的漢字及句子，並正確發音。
- (2) 方式：
 - a. 讓學生分組練習對話。
 - b. 由老師點學生輪流念出對話。

2. 課文填空、書寫

- (1) 目標：學生能在複誦後記憶本課所學的句子，理解對話內容，用漢字或拼音寫出缺少的部分。
- (2) 方式：
 - a. 讓學生填寫對話內容。
 - b. 老師點學生，念出或寫出答案。
 - c. 寫漢字或拼音，可視學生程度安排。
 - d. 學生學習速度快、程度高，老師可再提供學習單，增加漢字的習寫數量。

3. 聽說互動活動

兩人一組，請按照下面的問題，互相詢問對方打掃房子的情形。

- (1) 目標：學生能熟練地運用本課所學的句子及生詞。
- (2) 方式：
 - a. 說明活動方式，提醒要使用的句子。
 - b. 讓學生互問，學生一邊訪問，一邊完成句子。
 - c. 老師請學生向全班報告他所訪問的學生的看法。
 - d. 老師也可以點兩位學生在全班面前完成對話。



4. 表達練習

請為家人規劃一個週末的活動，並且告訴大家這個活動的細節。你可以用下面的圖與句子來幫助你說明。

- (1) 目標：訓練學生依自己想法完成寫作短文，並口頭報告。
- (2) 方式：
 - a. 說明活動方式。
 - b. 讓學生回家以自己的情形完成整段短文，可使用電腦打字完成。
 - c. 請學生於下一次課堂口頭報告。最好能不看稿報告，訓練學生自然表達。

5. 真實材料閱讀

- (1) 目標：訓練學生閱讀能力。
- (2) 方式：
 - a. 請學生看看圖片，老師可以詢問看到什麼資訊。
 - b. 再依照課本的問題，請學生回答。只要找出關鍵字，不須完全了解圖片上面的所有資訊。這是訓練學生閱讀時掃描的能力。
 - c. 老師視情況補充「導盲犬、禁止進入」等詞彙。

六、課文補充教學

老師視情況，以下面的資料作為閱讀或聽力的補充練習。老師可以自己念對話，訓練學生聽力，也可以製作成講義當作訓練閱讀。

高莉亞跟何希平常很忙，只有週末有空整理房子。他們星期六早上會一起打掃客廳和整理書房。打掃完客廳和書房以後，打掃廚房是高莉亞的事，把垃圾拿出去是何希的事。星期天，高莉亞跟何希很喜歡去附近的小山走走，在山上看看風景讓他們工作很辛苦的感覺都沒了。下山以後，他們會先去超市買菜，然後回家準備晚飯。一邊吃晚飯，一邊聊天讓他們輕鬆又開心。

問題：

- () 1. 高莉亞自己整理書房跟客廳。
- () 2. 把垃圾拿出去是何希的工作。
- () 3. 高莉亞跟何希週末喜歡去爬山。
- () 4. 星期天高莉亞去買菜，何希做晚飯。

◎ 教學提醒

老師教學可依學生個別情況或教學環境彈性改變，若學生不願意學習漢字或寫得不好，老師的教學可先聚焦於聽、說及認讀漢字。容許學生使用注音符號／

漢語拼音先練習聽說，同時讓學生一邊認識漢字，期盼能吸引學生有興趣書寫漢字。



課本練習參考解答

● 語法練習解答

1. 方向動詞 + 來／去

- (1) 出來
- (2) 上來
- (3) 過來
- (4) 出來
- (5) 出去

2. 動作動詞 + 方向動詞 + 來／去

- (1) 爬上來
- (2) 跑出去
- (3) 拿下來
- (4) 帶進來
- (5) 帶回去

3. 主題句

- (1) 這些資料
- (2) 狗／貓
- (3) 掃地／擦窗戶（學生可依真實的情形回答）
- (4) 法文和德文
- (5) 都貴

4. 把

- (1) 這些甜點都帶回去。
- (2) 桌子和椅子都搬過去。
- (3) 把運動鞋穿進來。
- (4) 把合約拿進去。
- (5) 把你帶回去。



● 綜合活動解答

1. 朗讀 (略)

2. 填空

書房／整理／照顧／週末／打掃／畫／拿下來／擦／烤肉／把／無聊／小山／
爬上去／大概／比賽／打棒球／安排

3. (略) (學生依真實的情形回答)

4. (略) (學生依真實的情形回答)

5. A: (1) 不是。 (2) 左邊的狗，我可以帶進去。

B: (1) 走下去。 (2) 走到二樓。

肆、作業本參考解答

I. 課文理解

1. X 2. O 3. O 4. X 5. X

II. 聽寫拼音

1. 烤肉 (kǎoròu)

2. 安排 (ānpái)

3. 大概 (dàgài)

4. 風景 (fēngjǐng)

5. 無聊 (wúliáo)

6. 出去 (chūqù)

III. 聽辨生詞

1. 拿 2. 上來 3. 打掃 4. 院子 5. 比賽 6. 爬上去

IV. 聽短文回答問題

聽力文本

張家安到紐約出差了三個星期，昨天剛回來。因為太久沒打掃房子，所以她這個週末想好好地打掃房子和院子。她想把桌子、椅子都擦一擦，還要把畫拿下來擦一擦，最後再把垃圾拿出去。打掃完以後，張家安想在家休息休息，看看電視的棒球比賽。

答案：1. X 2. X 3. X

V. 聽對話回答問題

1. 聽力文本

男：我們在外面烤肉，你可以幫我把烤肉的東西拿過來嗎？

女：好，我馬上拿出去。

問題：先生在哪裡？

答案：(C)

2. 聽力文本

男：週末我們去爬山好不好？

女：我覺得有一點無聊。

問題：我們可以知道什麼？

答案：(B)

VI. 生詞填空

1. 上去 2. 整理 3. 擦 4. 大概 5. 爬 6. 拿 7. 安排

VII. 看圖閱讀理解

1. (C) 2. (A)

VIII. 閱讀理解

1. O 2. X 3. X 4. X 5. O

IV. 翻譯

1. 我今天大概七點多回來。
2. 我走過去跟老師說話。
3. 德文，你看得懂看不懂？
4. 媽媽請你把垃圾拿出去。
5. 爸爸從院子走進來休息。

伍、測驗卷參考解答

I. 寫出漢語拼音

- | | | |
|---------------|-----------------|----------------|
| 1. 大概 (dàgài) | 2. 比賽 (bǐsài) | 3. 無聊 (wúliáo) |
| 4. 出去 (chūqù) | 5. 整理 (zhěnglǐ) | |

II. 圈出聽到的生詞

1. 上去 2. 下來 3. 活動 4. 割草 5. 爬上去

III. 聽老師念的句子後做出合理回應

(老師視學生程度決定是否需要漢語拼音輔助)

聽力題目 (老師念)

1. 我有事跟你說。
2. 我的姊姊要出差，請我幫她照顧孩子。
3. 我們可以請孩子幫忙打掃家裡。
4. 打掃完，我們在院子裡烤肉，好不好？
5. 星期天帶孩子出去玩玩吧！

答案：1. a 2. b 3. b 4. a 5. a

IV. 生詞填空

1. 安排 2. 擦 3. 無聊 4. 拿 5. 棒球



V. 翻譯

1. 下雨了，我們別出去吧。
2. 爸爸從院子走進來休息。
3. 桌子和椅子，你都擦一擦吧。
4. 請你把資料拿下來。

陸、網站資源延伸補充

1. 教育部常用國字標準字體筆順學習網

<http://stroke-order.learningweb.moe.edu.tw/home.do>

2. 僑委會全球華文網

<https://www.huayuworld.org>

「MyCT」語音分析評分

3. 漢字的故事短片

適合初學者。沒配音，有漢字的字形演變、筆順、發音。

- (1) 「上」 <https://www.youtube.com/watch?v=9SHlg7xgEEg>
- (2) 「下」 <https://www.youtube.com/watch?v=i46ludl0YXU>
- (3) 「來」 <https://www.youtube.com/watch?v=uyLILpxn9DA>
- (4) 「去」 https://www.youtube.com/watch?v=UU5g1S4V_f4
- (5) 「出」 <https://www.youtube.com/watch?v=ORf5fJsJ-1U>
- (6) 「過」 <https://www.youtube.com/watch?v=ioEXv9Oa8bU>
- (7) 「進」 <https://www.youtube.com/watch?v=nD0YwQoUYuI>
- (8) 「回」 <https://www.youtube.com/watch?v=CDe5Pf0HTQY>
- (9) 「山」 <https://www.youtube.com/watch?v=IhAlN5HXL4Q>
- (10) 「掃」 <https://www.youtube.com/watch?v=KspmRYlXhS8>
- (11) 「手」 <https://www.youtube.com/watch?v=rIIHwG3UyhI>
- (12) 「肉」 <https://www.youtube.com/watch?v=5jOipd2bn9o>
- (13) 「房」 <https://www.youtube.com/watch?v=V6WyapSYLT4>
- (14) 「走」 <https://www.youtube.com/watch?v=1hw2d5ga-Us>
- (15) 「比」 <https://www.youtube.com/watch?v=-IIHw2ExVc>
- (16) 「賽」 <https://www.youtube.com/watch?v=MFEVIMEC49M>
- (17) 「活」 <https://www.youtube.com/watch?v=hpHNvVOxaW4>

Lesson 9 Quiz

Name: _____

I. Please write out pinyin with tone marks.

1. 大概

2. 比賽

3. 無聊

4. 出去

5. 整理

II. Listening: Circle the one that you hear.

① 上來
上去

② 下來
下山

③ 棒球
活動

④ 打掃
割草

⑤ 爬上去
走下來

III. Listening: Select the correct answer based on what you hear.

① a. 我在樓上，你上來吧。
Wǒ zài lóushàng, nǐ shànglái ba.

b. 我要去樓下。
Wǒ yào qù lóuxià.

② a. 好！請他們下來。
Hǎo! Qǐng tāmen xiàlái.

b. 沒問題，他們什麼時候來？
Méiwèntí, tāmen shénme shíhòu lái?

③ a. 他們來這裡會不會讓你覺得很麻煩？
Tāmen lái zhèlǐ huì bú huì ràng nǐ juéde hěn máfán?

b. 他們可以幫忙把畫拿下來擦一擦。
Tāmen kěyǐ bāngmáng bǎ huà ná xiàlái cā yì cā.

④ a. 他們一定很喜歡烤肉。
Tāmen yídìng hěn xǐhuān kǎoròu.

b. 我常常幫爸爸打掃院子。
Wǒ chángcháng bāng bàba dǎsǎo yuànzi.

⑤ a. 我們帶他們去附近的小山看看風景。
Wǒmen dài tāmen qù fùjìn de xiǎoshān kànkàn fēngjǐng.

b. 從山上走下來，大概要兩個小時。
Cóng shān shàng zǒu xiàlái, dàgài yào liǎng ge xiǎoshí.

A: ① ② ③ ④ ⑤

IV. Fill in the blank part of each sentence with the appropriate vocabulary item.

擦

拿

棒球

無聊

整理

烤肉

安排

1. 我想孩子會喜歡我們_____的活動。
2. 吃完飯，媽媽請我_____桌子。
3. 上個週末，我沒出去玩，在家很_____。
4. 請你幫我把垃圾_____出去，謝謝。
5. 我們下午都沒事，一起去看_____比賽，怎麼樣？

V. Please write the following sentences in Chinese or pinyin.

1. It is raining; let's not go outside. (DV + 來／去)

→ _____

2. Father came inside from the yard to take a break. (V + DV + 來／去)

→ _____

3. Wipe clean the table and chairs. (Topic Sentence)

→ _____

4. Please bring the data down here. (把 + O + V + DV + 來／去)

→ _____



第十課

我的華語進步了

壹、學習目標

主題：學習語言

學完這一課，你能用中文：

1. 說明外語學習的層面
2. 檢討學習的問題
3. 說明進步的情形

貳、教學重點及教學活動設計

一、暖身活動

1. 這是第三冊最後一課，等於做個學期總結。老師在 PPT 上呈現漢字（或詞卡），以「聽力、說話、寫字、認讀（閱讀）」等能力來引導出本課重點。
2. 可以對應到「聽、說、讀、寫」四種技能。鑒於學生不易／不願手寫漢字，僅以「寫漢字」代表「寫作」，以「能認讀漢字」代表「閱讀」。
3. 老師以「你覺得自己的中文進步了嗎？」開頭，讓學生說說哪方面進步了。只要學生能說出「我覺得我的說話／寫字……比較好了」即可。待教課文時再帶入更貼切的詞彙。

二、詞彙教學

1. 本課以跟學習有關的生詞開始，「進步、流利、聽力、寫字（複習）」等。老師以「你覺得你的中文進步了嗎？你覺得你的中文說得比較流利了嗎？你覺得你的聽力比以前更好了嗎？你會寫的字比較多了嗎？你認識的字比較多了嗎？」等提問來讓學生說說自己進步的情形，也算是一個學期結束時的反思。



2. 「聽力」是「聽懂別人說話的能力」，除了「聽力」，沒有「*說力」「*寫力」，必須使用「說話的能力、寫字的能力、閱讀的能力」等。
3. 跟學習有關的生詞還有一群，「學習、考試、考卷、作業、成績、用功」等。老師以「你喜歡考試嗎？考試有哪些好處？你為什麼不喜歡考試？你喜歡寫作業嗎？你覺得寫作業累不累？成績對你重要不重要？你覺得你是一個用功的學生嗎？你覺得哪個同學最用功？學習語言是不是一定要考試？」。這些提問都談及課堂的學習情形，學生應該可以發揮得很好。
4. 「用功」只能用於學習方面，而不要用於工作方面。所以「*他工作很用功／*她用功地工作」是病句。而「努力」可使用範圍較大，如：「她在工作方面非常努力，老闆很喜歡她。」、「他努力地學習中文，以後想到臺灣工作。」
5. 本課生詞「結束」可以跟「開始」一起練習。老師以「這學期是什麼時候開始的？什麼時候結束呢？」來帶入本課生詞。「結束」需要用在事情的時間稍長，如：「她跟那家公司談合作的事，工作一結束，她馬上就回旅館休息。」表示這個工作談起來不是容易的，需要稍多時間。還可以練習「棒球比賽結束了、一週的休假結束了」等。
6. 「還」在本課發音「huán」，意思不同於之前的「還 hái」。老師先複習「交資料、把合約交給老闆」，然後再引導至「學生交了作業、學生交了考卷」、「學生把作業交給老師、學生把考卷交給老師」。既然「交了」就需要「還」，「老師把考卷還給學生、老師把作業還給學生」。老師把「交、還」搭配練習效果較佳。
7. 生詞「仔細」多用在把事情用心地、認真地、清楚地、注意地做好，是為了不要出錯、出問題。「仔細」與「小心」在某些句子都可使用。如：「仔細地檢查合約、小心地檢查合約」。但是「小心」可以用在「開車要小心一點、小心地開車」，這些方面不可用「仔細」。
8. 生詞「聲調」在學習過程中應該一直聽到老師說，本課需認識漢字，也請老師以「聲調正確不正確」來練習。老師先以一個字的發音（可補充此詞彙）來請學生發出來，然後說「說對了、發音對了」，然後帶到「發音很正確」、「聲調很正確」。「對」與「正確」有差異。「正確」可以當定語，如：「正確的聲調讓我聽得很清楚、這個字正確的寫法是……」。老師在零起點或剛開始學習時為了讓學生聽懂，可能用不完整的句子表達自己的意思，說「這是對的做法、對的寫法」。在此課老師應強調以「正確」來取代「對」。
9. 使用「同意」時，學生常犯的偏誤是「*我同意他、*我跟他同意」。必須讓學生了解不可直譯英文。須以「A：你覺得他的看法怎麼樣？」「B：我同意。」或是「B：我同意他的看法。」
10. 本課教「想法」，請老師在練習時多使用「你有什麼想法？／你對到外國工作有什麼想法？」取代「你覺得到外國工作怎麼樣？」。讓學生以「我的想法是……」取代「我覺得……」。「我的想法是……」可提升學生表達意見時的主見、思想，不只是表達一種感覺。
11. 「適合」一詞請按本課句子形式練習，以「臺灣是一個適合學中文的地方」來舉出「A（地方、情形）適合…（做的事）」的結構。如：「海邊適合去度假、

公園適合慢跑、散步適合老人」延長為、「墨西哥是適合冬天去度假的地方」、「公園是適合慢跑的地方」、「散步是適合老人的運動」。「適合」與「合適」不完全相同，老師不必先提出「合適」以免混淆。

12. 短語「沒錯」用於回應別人的話，表示「對、同意」，可用「你說得沒錯」。
13. 補充生詞「放」是為了提供「把字句」練習。本課只用「放在+（地方）」之用法。視學生程度決定是否補充其他用法，如：「放下（來）／放進去」。

三、語法教學

1. S + 把 + O + V 給／V 到／V 在

- (1) 本課的把字句是跟已經學過的「V 給／V 到／V 在」一起使用。如果沒有使用「把」，句子就在敘述一個事實、狀態，如：課本例句 (1)。如果加入「把」，強調主語對事物做的「處置 (dispose)」。動作處置了事物後的結果常是事物（賓語）改變了位置。如：課本例句 (2)(3)(4)。
- (2) 本條語法最好的替換練習方式是先使用主題句，然後加入「把」來練習。請參考課本語法處的練習句子形式。以「實物圖片」加上「動作動詞」是最具體易懂的練習方式。如：「烏龍茶、咖啡、南瓜派、合約、資料、禮物……」搭配動詞「拿、放、送、帶、搬、賣……」等。

2. 不知道

- (1) 「不知道」表示疑問，是比較婉轉地提出問題。有時候希望對方回答，有時候並不期待對方回答。「不知道」前面的主語「我」常被省略。如課本例句 (1)。
- (2) 注意：用這個說法時，後面的句子必須以兩種形式表達，一是用 A+not+A 的形式，如課本例句 (2)。一是用疑問詞（怎麼樣、怎麼 V）形式，如課本例句 (3)。
- (3) 學生常用母語直譯這個說法，出現「*我不知道如果……」的病句。老師須強調中文、英文不能直接翻譯的特點。然後以大量的問題讓學生回應「我不知道……（臺灣怎麼樣／說話好不好／他用功不用功／臺灣人友善不友善）」等。

3. Adverb 更

- (1) 副詞「更」用在表示程度增高。常用在比較句，隱含著原來事物有一定的程度，而使用「更」的句子比隱含著的程度更高。
- (2) 「更」常跟「比」搭配使用，因此老師拿兩種事物，可能都不錯、或是都不好來比較，然後說出其中一個「好」或是「不好」，順勢引導到另一個「更好」或是「更不好」。如：「昨天熱，今天比昨天更熱。」、「王先生很用功，陳小姐比王先生更用功。」



- (3) 因為「更」的句子有比其他東西程度更高的隱含義，所以當單句「我覺得烏龍茶更好喝」的意思應該是比其他未說出來的茶好喝。學生常不易了解其中隱含義，老師須清楚說明。

4. 不但……，而且……

- (1) 「不但……，而且……」句型連結兩個子句，後面的句子有更進一層的意思。如果兩個子句主詞相同，主詞在「不但」前面，如課本例句 (1)(2)。如果兩個子句主詞不同，主詞要放在「不但」後面，如課本例句 (3)。
- (2) 老師以兩個事物來練習，先練習主語相同的，再練習主語不同的。如：「烏龍茶不但很香，而且很好喝。」、「去外國出差不但很忙，而且累。」再練習「不但同事對我很好，老闆也對我很好。」
- (3) 「不但……，而且……」有時後面連結的子句可以只用「也」或是「還」，本課為了不讓學生糊塗，都以最完整的句型來練習。所以「我不但說得比以前流利，（而且）也能說更長的句子。」或是「張家安不但去歐洲出差，（而且）還去看了阿姨。」

四、課文教學

●重點句子

（底線為本課學習重點）

1. 我把考試的考卷還給大家。
2. 不知道我考得怎麼樣。
3. 聽力跟寫字的能力都進步了。
4. 我說得比以前流利，也能說更長的句子。
5. 只要繼續學習，你們的中文一定越來越好。
6. 學中文不但有趣，而且很有用。
7. 我同意杜翔的想法。
8. 臺灣不但有很多好玩的地方，也有很多特別的小吃，而且臺灣人對外國人很友善。

●建議流程

1. 老師以林老師、高莉亞、張家安、杜翔等角色說出課文句子。讓學生先聽本課大意。老師可以一邊說，一邊展示出生詞或重點句子。
2. 領讀課文，學生一起複誦。可準備 PPT、詞卡，幫助理解整課課文大意。
3. 將本課課文分成三部分，每個部分對話具有獨立意義，並包含本課重要生詞及語法。如此做的目的是希望學生學習時的資訊量不要太大，先聚焦在每部分的

幾個句子。教學時老師先呈現第一部分對話，並帶入語法、生詞。透過這部分對話讓學生了解意思，也能讓學生說出這部分句子。然後再以其他提問讓學生反覆練習這部分重點句子。

4. 本課課文分成三部分

第一部分課文

林老師：各位同學，這個學期快要結束了。我把最後一次考試的考卷還給大家，請你們仔細地看看。

高莉亞：哇！好緊張，不知道我考得怎麼樣。

杜翔：妳是最用功的學生，放心吧。

- (1) 本段課文教學重點：語法一的「把字句」。老師一邊說課文，一邊動作即可呈現出這個句子的意思及考卷移動的方向（由老師拿給學生）。老師再以「我把考卷還給杜翔、我把作業還給高莉亞、我把作業放在桌子上面」等來練習出語法一的用法。
- (2) 展示句子：「不知道我考得怎麼樣。」提出語法二的說明。先說「我現在要把考卷還給你們，你們現在在想什麼？」，讓學生自然說出「（我在想）不知道我考得怎麼樣。」然後再以課本的情境讓學生自然說出心裡想的疑問。老師給提示：「我明天想去看棒球比賽、我週末想去度假、我想去買聖誕節的禮物、我想做做看南瓜派、我想去買烏龍茶……」等。當學生不知道明確答案時，就以「不知道……」回應。

第二部分課文

高莉亞：這學期開始的時候，我記得自己常常寫錯字。這次我只寫錯了兩個字，聽力跟寫字的能力都進步了，真開心！

杜翔：我覺得漢字太難寫了，說話比較容易。現在我說得比以前流利，也能說更長的句子。

張家安：我最近常常出差，沒有太多的時間寫作業，所以考得不太好。但是我認識的字比以前多了，聲調也比以前正確了。

林老師：你們上課都很認真，考試的成績也不錯，只要繼續學習，你們的中文一定越來越好。

- (1) 本段課文教學重點：三位學生中文進步的情形。把學習中文分成「聽力、說話、寫字、聲調」四部分，搭配「進步」練習。依序問學生：「你覺得你的聽力進步了嗎？你覺得你說話的能力進步了嗎？你覺得你寫字的能力進步了嗎？你覺得你的聲調進步了嗎？」
- (2) 從「進步了」，引導到進一步的說法，搭配語法「比、更」。「我的聽力比以前（更）好了、我說話比以前（更）流利了、我會寫的字比以前（更）多了」。站在老師鼓勵的立場，這些句子都隱含著「以前不錯」，現在「更好了」，讓學生產生信心也是不錯的。



來！學華語·第三冊

教師手冊

- (3) 「考試的成績」往往不是此背景學生在意的事，若老師給學生考試，則以「你考試的成績比以前進步，比以前更好了。」來鼓勵學生。視學生情形，也可以問學生「你覺得你的成績進步了嗎？」。
- (4) 為了鼓勵學生，老師可以讓學生說「只要繼續學習，我的中文一定越來越好。」以肯定的句子、正面的語氣來提高學生的自信心。再以「只要……（努力、認真），……（事情）一定越來越好。」句型來練習說其他事情。

第三部分課文

杜翔：我很喜歡學中文，學中文不但有趣，而且很有用，我會努力地學習。

高莉亞：我同意杜翔的想法。我的主管告訴我，因為我會說中文，所以公司可能把我派到臺灣去工作。

張家安：如果妳去臺灣，可以一邊工作，一邊學中文，妳的中文一定會進步得很快。

林老師：沒錯，臺灣是一個很適合學中文的地方，有很好的老師和學校。

杜翔：我聽說臺灣不但有很多好玩的地方，也有很多特別的小吃，而且臺灣人對外國人很友善。

高莉亞：聽起來真不錯，我希望能有機會去臺灣看看。

- (1) 本段課文教學重點：語法四，把單句連結成複句。
 - (2) 展示句子：「不但……，而且……」，以「學中文」為主題來練習。杜翔說「學中文的好處」，高莉亞說「在臺灣工作的好處」。
 - (3) 再以「不但……，而且……」語法練習「在臺灣學中文的環境怎麼樣？臺灣的小吃怎麼樣？臺灣人怎麼樣？」等。
 - (4) 以「不但……，而且……」讓學生談談對臺灣的了解或是印象。
 - (5) 可以延伸至學生學習其他語言、學習其他事物的經驗與好處。
- 每部分課文教學流程：
- (1) 展示句子，標示重點生詞及語法。
 - (2) 簡單說明生詞、語法須注意之處。
 - (3) 讓學生練習生詞、語法，並完成課本語法的練習。
 - (4) 使用已學過材料做延伸練習。
 - (5) 統整本課內容，以資訊提問來練習使用這部分的重點句子。
5. 再次領讀全部課文後，根據課文提問。
- ◎ 提問範例：（教學提問，依課本內容提問，檢視學生是否理解）
- (1) 一上課，林老師就說什麼？
 - (2) 高莉亞為什麼有點緊張？
 - (3) 杜翔看高莉亞緊張，杜翔說什麼？
 - (4) 高莉亞這次考試考得怎麼樣？

(5) 杜翔覺得寫字難不難？他覺得什麼比較容易？

(6) 杜翔哪方面進步了？

(7) 張家安考試考得怎麼樣？

(8) 張家安為什麼考得不太好？

(9) 張家安覺得自己哪方面進步了？

(10) 林老師說怎麼做，中文一定越來越好？

(11) 杜翔覺得學中文有趣嗎？

(12) 高莉亞同意不同意杜翔的想法？

(13) 因為高莉亞會說中文，她的公司想做什麼？

(14) 張家安覺得到臺灣學中文好不好？

(15) 杜翔聽說臺灣怎麼樣？

◎ 以下請學生根據自己的情況回答：（資訊提問，讓學生自由發表經驗與看法）

(16) 你覺得你的中文進步了嗎？哪方面進步最多？

(17) 你覺得學中文哪方面最難？

(18) 你覺得是不是一定要會寫漢字？

(19) 你覺得學語言，考試有沒有好處？

(20) 你覺得學語言是不是應該到那個國家去學？為什麼？

6. 讓學生分組練習誦讀課文，再讓學生單獨輪流誦讀課文，並糾正發音。

7. 讓學生做課文內容敘述練習，以達成學生能以說故事方式複述課文重點。學生除了對話外，也能發展獨白式的敘述方式。

五、綜合活動

1. 課文朗讀、識讀

(1) 目標：學生能在沒有注音及漢拼的輔助下識讀對話中的漢字及句子，並正確發音。

(2) 方式：

a. 讓學生分組練習對話。

b. 由老師點學生輪流念出對話。

2. 課文填空、書寫

(1) 目標：學生能在複誦後記憶本課所學的句子，理解對話內容，用漢字或拼音寫出缺少的部分。

(2) 方式：

a. 讓學生填寫對話內容。

b. 老師點學生，念出或寫出答案。



- c. 寫漢字或拼音，可視學生程度安排。
- d. 學生學習速度快、程度高，老師可再提供學習單，增加漢字的習寫數量。

3. 聽說互動活動

- (1) 目標：學生能熟練地運用本課所學的句子及生詞。
- (2) 方式：
 - a. 說明活動方式，提醒要使用的句子。
 - b. 讓學生互問，學生一邊訪問，一邊完成句子。
 - c. 老師請學生向全班報告他所訪問的學生的看法。
 - d. 老師也可以點兩位學生在全班面前完成對話。

4. 表達練習

- (1) 目標：訓練學生依自己想法完成寫作短文，並口頭報告。
- (2) 方式：
 - a. 說明活動方式。
 - b. 讓學生回家以自己的情形完成整段短文，可使用電腦打字完成。
 - c. 請學生於下一次課堂口頭報告。最好能不看稿報告，訓練學生自然表達。

5. 表達練習

- (1) 目標：訓練學生依自己想法創作短文並口頭報告。
- (2) 方式：
 - a. 請學生選擇一個故事背景。按照圖所表示的主題創造一個故事，故事的內容要包括人、事、時、地、物。
 - b. 學生可以打字完成故事，然後在課堂發表自己的故事。
 - c. 老師以使用過本冊多少詞彙、語法當作學會了及進步了的判斷依據。

六、課文補充教學

老師視情況，以下面的資料作為閱讀或聽力的補充練習。老師可以自己念對話，訓練學生聽力，也可以製作成講義當作訓練閱讀。

這個學期快要結束了，林老師把最後一次的考卷還給大家。高莉亞怕考得不好，杜翔說高莉亞是最用功的學生，一定會考得很好。杜翔不喜歡寫漢字，所以考試考得不太好。不過他覺得自己這學期不但聽力進步了，而且說話也說得更流利了，讓他很開心。張家安想學得更好，所以打算明年夏天到臺灣去學中文，順便看看親戚。她想在臺灣學中文一定能進步得更快。

問題：

- () 1. 高莉亞考試考得不好。
- () 2. 杜翔喜歡寫漢字，所以考試考得很好。
- () 3. 杜翔說話的能力進步了。
- () 4. 張家安想到臺灣學中文，也想看看親戚。

◎ 教學提醒

老師教學可依學生個別情況或教學環境彈性改變，若學生不願意學習漢字或寫得不好，老師的教學可先聚焦於聽、說及認讀漢字。容許學生使用注音符號／漢語拼音先練習聽說，同時讓學生一邊認識漢字，期盼能吸引學生有興趣書寫漢字。

**參、課本練習參考解答****● 語法練習解答****1. S + 把 + O + V 給／V 到／V 在**

- (1) 想把這包烏龍茶送給高莉亞。
- (2) 把車賣給張家安了。
- (3) 不可以把狗帶到公司。
- (4) 把桌子搬到裡面／搬到樓上。
- (5) 把烤好的火雞放在桌子上面。
- (6) 把今天的作業寫在作業本上。

2. 不知道

- (1) 高莉亞喜歡不喜歡這個禮物。
- (2) 不知道學法文容易不容易／難不難。
- (3) 不知道壓力大不大。
- (4) 不知道大家有沒有時間去喝咖啡、聊聊天。
- (5) 不知道要不要常加班、壓力大不大。

3. 更

- (1) 比去年更熱。
- (2) 更好了。
- (3) 更多了。



(4) 更好了。

(5) 更貴了。

4. 不但……，而且……

(1) 便宜。

(2) 讓我覺得很有趣／讓我有精神。

(3) 要看懂每個句子／要好好地檢查。

(4) 很熱心幫我忙……對我很好。

(5) 跟國外的公司合作……開分公司。

● 綜合活動解答

1. 朗讀（略）

2. 填空

結束／考試／仔細／緊張／用功／錯／聽力／能力／進步／流利／句子／作業／
正確／成績／學習／不但／而且／努力／同意／想法／主管／沒錯／適合／小吃／
友善

3. （略）（學生依真實的情形回答）

4. （略）（學生依真實的情形回答）

5. （略）（學生依真實的情形回答）

肆、作業本參考解答

I. 課文理解

1. X 2. O 3. X 4. O 5. O

II. 聽寫拼音

1. 作業 (zuòyè)

2. 友善 (yǒushàn)

3. 進步 (jìnbù)

4. 結束 (jiéshù)

5. 緊張 (jǐnzhāng)

6. 成績 (chéngjī)

III. 聽辨生詞

1. 能力 2. 考試 3. 流利 4. 聲調 5. 仔細 6. 用功

IV. 聽短文回答問題

聽力文本

今天老師把考卷還給大家。杜翔非常緊張，因為他不知道漢字寫得對不對。看到成績以後，杜翔很開心，雖然有幾個字寫錯了，但是他的聽力和說話的能力都進步了。老師對杜翔說，只要繼續學習，中文一定會越來越好。

答案：1. O 2. O 3. X

V. 聽對話回答問題

1. 聽力文本

男：我覺得學中文不但有趣，而且很有用。

女：沒錯。

問題：我們可以知道什麼？

答案：(A)

2. 聽力文本

男：不知道我這次考試考得好不好。

女：你是最用功的學生，放心吧。

問題：小姐的意思是什麼？

答案：(C)

VI. 生詞填空

1. 流利 2. 仔細 3. 進步 4. 聲調 5. 緊張 6. 同意 7. 適合

VII. 看圖閱讀理解

1. (B) 2. (B)

VIII. 閱讀理解

1. X 2. X 3. O 4. O 5. X

IV. 翻譯

1. 請你把書還給麗莎。
2. 不知道歐洲的天氣怎麼樣。
3. 很多人喜歡把錢存在銀行裡面。
4. 我姐姐不喜歡打掃房子，更不喜歡割草。
5. 那個城市不但地鐵方便，而且公車也方便。

伍、測驗卷參考解答

I. 寫出漢語拼音

- | | | |
|-------------------|---------------|-----------------|
| 1. 聲調 (shēngdiào) | 2. 進步 (jìnbù) | 3. 成績 (chéngjī) |
| 4. 適合 (shìhé) | 5. 學習 (xuéxí) | |

II. 圈出聽到的生詞

1. 考卷 2. 聽力 3. 句子 4. 結束 5. 友善



III. 聽老師念的句子後做出合理回應

(老師視學生程度決定是否需要漢語拼音輔助)

聽力題目 (老師念)

1. 上次的考試，不知道我考得怎麼樣？
2. 這次考試我只寫錯兩個字。
3. 學中文不但有趣，也很有用。
4. 臺灣是一個很適合學中文地方。
5. 我聽說臺灣有很多好玩的地方。

答案：1. b 2. a 3. a 4. b 5. b

IV. 生詞填空

1. 仔細 2. 正確 3. 緊張 4. 成績 5. 努力

V. 翻譯

1. 很多人喜歡把錢存在銀行裡面。
2. 不知道老師明天會不會考試。
3. 雖然 Frank 覺得玩電腦遊戲有趣，但是更喜歡打棒球。
4. 這個週末，他們不但要整理客廳，而且要打掃院子。

陸、網站資源延伸補充

1. 教育部常用國字標準字體筆順學習網

<http://stroke-order.learningweb.moe.edu.tw/home.do>

2. 僑委會全球華文網

<https://www.huayuworld.org>

「MyCT」語音分析評分

3. 漢字的故事短片

適合初學者。沒配音，有漢字的字形演變、筆順、發音。

- (1) 「進」 <https://www.youtube.com/watch?v=nD0YwQoUYuI>
- (2) 「步」 https://www.youtube.com/watch?v=nX2NIjSI_i4
- (3) 「文」 <https://www.youtube.com/watch?v=bMi5UN8LVUs>
- (4) 「考」 https://www.youtube.com/watch?v=_SSdhhbNyHB8
- (5) 「卷」 <https://www.youtube.com/watch?v=8e-Rc6sG8oI>
- (6) 「而」 https://www.youtube.com/watch?v=s_x9z38Hcog
- (7) 「長」 <https://www.youtube.com/watch?v=tUflravsHHc>
- (8) 「利」 <https://www.youtube.com/watch?v=9W7ScPyTpRA>

- (9) 「句」 <https://www.youtube.com/watch?v=VqtFoiJ6QjI>
- (10) 「法」 <https://www.youtube.com/watch?v=K6ELIyk1I0s>
- (11) 「力」 <https://www.youtube.com/watch?v=2orn4Kkg5qQ>
- (12) 「正」 <https://www.youtube.com/watch?v=mUNbRLwZENI>
- (13) 「成」 <https://www.youtube.com/watch?v=h1UsFvFcZhY>
- (14) 「同」 <https://www.youtube.com/watch?v=P0B42tul1M4>
- (15) 「學」 <https://www.youtube.com/watch?v=Ck7QiMht-zM>

Lesson 10 Quiz

Name: _____

I. Please write out pinyin with tone marks.

1. 聲調

2. 進步

3. 成績

4. 適合

5. 學習

II. Listening: Circle the one that you hear.

① 考試

考卷

② 聽力

能力

③ 小吃

句子

④ 結束

最後

⑤ 友善

正確

III. Listening: Select the correct answer based on what you hear.

①

a. 我不知道今天要考試。

Wǒ bù zhīdào jīntiān yào kǎoshì.

b. 你是最用功的學生，放心吧！

Nǐ shì zuì yònggōng de xuéshēng, fàngxīn ba!

②

a. 你寫字的能力進步了。

Nǐ xiězì de nénglì jìnbù le.

b. 我覺得漢字太難寫了。

Wǒ juéde hànzì tài nánxiě le.

③

a. 我同意你的想法。

Wǒ tóngyì nǐ de xiǎngfǎ.

b. 你們上課都很認真。

Nǐmen shàngkè dōu hěn rènzhēn.

④

a. 老闆可能把我派到臺灣去工作。

Lǎobǎn kěnéng bǎ wǒ pài dào Táiwān qù gōngzuò.

b. 沒錯，臺灣有很好的老師和學校。

Méicuò, Táiwān yǒu hěnhǎo de lǎoshī hàn xuéxiào.

⑤

a. 臺灣人對外國人友善嗎？

Táiwān rén duì wàiguó rén yǒushàn ma?

b. 我希望有機會去臺灣看看。

Wǒ xīwàng yǒu jīhuì qù Táiwān kànkàn.

A:

①

②

③

④

⑤

IV. Fill in the blank part of each sentence with the appropriate vocabulary item.

成績

努力

結束

緊張

正確

仔細

1. 寫錯的字，請你們再_____地看看。
2. 她的聲調說得更_____了，大家都聽懂了。
3. 她一考試就很_____，所以考得不太好。
4. 她上課很認真，所以_____一直都很不錯。
5. 只要_____地工作，老闆一定對你很好。

V. Please write the following sentences in Chinese or pinyin.

1. Many people like to deposit their money in a bank. (S + 把 + O + V 給 / V 到 / V 在)

→ _____

2. I wonder if the teacher is going to give us a test tomorrow. (不知道)

→ _____

3. Although Frank feels that playing computer games is interesting, he likes playing baseball even more. (更)

→ _____

4. This weekend, they not only want to clean the living room, but also want to tidy up the yard. (不但……，而且……)

→ _____



文化單元（三）

華人的稱呼



華人社會非常重視社會關係，稱呼的得體與否，會影響彼此的觀感與未來的關係。因此，形成了稱呼複雜的文化現象。我們可以從生活中常用的幾類稱呼，來了解一些基本原則。

親屬稱謂，這方面的稱呼，首先要知道是來自父方或母方，其次是輩份、年齡與性別。例如：同一個輩分的兄弟姊妹，母親的姊妹叫阿姨，兄弟叫舅舅。父親的姊妹叫姑姑，兄弟叫伯伯或叔叔（得看年齡）。

職務性的稱謂，主要的原則是地位與年齡。對於地位比自己高的同事，要稱呼其官銜或職務稱謂，不能直呼其名。如果公司主管是一位姓王的經理，要稱呼他「王經理」。在公司裡跟自己同樣地位，但比較資深或年齡比自己大的同事，通常會在他們的姓氏或名字後面加一個親屬性的詞，如：王明文，會稱他「王大哥或明文哥」。對於下屬，就可以直接叫名字。

社交性稱謂，是最複雜的一種。需要考量的因素很多。對於長者，為了表示尊重與善意，一般會用對方擔任過的最高職位來稱呼，就算對方已經退休或不在這個位子上，也不會只稱呼他／她「王先生、林小姐」，更不會直呼其名。例如：一位已經退休的校長，我們也還是會稱呼她／他「王校長」。

如果雙方關係較近，地位也相仿，在稱呼上會比較親近，常用親屬性的稱謂。例如：對方的年齡跟自己父母差不多，可以在姓氏後面加親屬稱謂，稱呼他們「高阿姨、林叔叔、王伯伯」。年齡跟自己差不多，或比自己大一點，可以稱呼她「高姐」，年齡比自己小就可以直接叫他們的名字。

從以上的說明中，我們可以看到華人考量稱呼的基本原則，除了彼此原有的關係以外，敬老尊賢也是一個重要的因素。

教師手冊
Teacher's Manual Book

[illegible]

來！學華語 第三冊 教師手冊

編 寫：孫懿芬、翁玲玲、張家銘、石傳德、黃亭寧
審 查：曹靜儀

出版機關：中華民國僑務委員會
地 址：臺北市徐州路五號十六樓
電 話：(02)2327-2600
網 址：<http://www.ocac.gov.tw>

美編設計：加斌有限公司
承 印：
定 價：新臺幣100元
出版年月：中華民國一一二年一月初版
版（刷）次：中華民國一一二年一月初版一刷

展 售 處：（提供網路訂購服務）

國家書店松江門市
地址：台北市松江路209號
電話：02-2518-0207
網址：www.govbooks.com.tw

五南文化廣場
地址：台中市中山路6號
電話：04-2226-0330
網址：www.wunanbooks.com.tw

本會出版教材亦可於電商平臺或其他網路書店購買，如博客來、PC Home、金石堂、三民書局等，詳<https://Textbook.Taiwan-World.Net>
本書電子版本刊載於全球華文網(www.huayuworld.org)

本會保有本書所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，需徵求本會書面同意或授權



Overseas Community Affairs
Council, R.O.C. (TAIWAN)

中華民國僑務委員會